

Indici e nota metrica

Sommario 1 Indice dei capoversi. – 2 Indice delle rubriche. – 3 Nota metrica. – 4 Particolarità rimiche.
– 5 Indice selettivo delle forme annotate. – 6 Indice onomastico e toponomastico.

1 Indice dei capoversi

A Barbarossa, imperator romano	490 [str.]
A chi più debbo hormai recomandarmi	291 [str.]
Adio putane, adio ingrata canaglia	559 [str.]
Ad tempo che de' ciaffi io non pensava	61
A la speciaria del Sarasino	563
Aldendo a recitar a lacometto	317
Alla physionomia quando ch'io guardo	431
Al marangon concessa è la simuccia	538 [str.]
Al monestier di San Georgio Maggiore	578
Altri se meraviglia che gli Orsini	464
Altro ce vole che un panetto, Idio	438 [str.]
Altro che veste, barbe e foge strane	306
Anchora non ho persa mia ventura	574 [str.]
Anchor che chara cosa mi sia il fiato	289 [str.]
Andrea non ti convien tal puccia e brava	555
Anfore quattro e più di malvasia	84
Anna Figato, publica putana	418
Anni sessantadua son già passati	382
Anno vintun, signor mio, già è passato	373
A quanto, a quanto un largo postirone	402 [str.]
A questi pedantucci per le spese	452
A sancio mi affronti cum Lelio Amai	251
Avanti a voi, signori advocatori	152

Baldaccio mio, so che più non possete	372
Bardassa ingorda il tuo culo frappato	245 [str.]
Beccacci circostanti che aspectate	370
Benché alla pelle tu pari un montone	401
Ben possete sicuro andar per mare	580
Bernardo battioro, sclerato	98
Bertoni assai di bassa condicione	491 [str.]
Bisognio suol cacciar l'orso di tana	90 [str.]
Bisto che vieni a benedirmi il coscho	579
Bisto, il convien che facci da buon coco	46
Bisto, non marinar s'io dico il vero	387
Bisto, non se farà che rea ventura	107 [str.]
Bòrea spira nel Septentrione	140
Borsa d'oro e di argento già munita	448
Caduta è già del Cima ogni sua gloria	234 [str.]
Calate la superbia hormai, pescanti	566
Calcagno, non maschare cum l'agresta	386 [str.]
Calcagno rufo, tagliator di bella	219 [str.]
Calcagno, tu mi mandi a domandar	51
Ceda horamai Trigongio placentino	502
Cesar Augusto al suo divin poeta	509 [str.]
Cessa pur, Lelio, e non voler frustrare	81
Chara compagnia mia, se per tua sorte	496
Charo signor, al cui già giorni assai	1
Che causa è quella che cusi vi mena	560
Che nube horrende son ne l'aria sparte	475
Che pegio dir se pol, Petro antichristo	241
Che più vada a veder passavolanti	162
Chi alde Cima, quando elli si avanta	233 [str.]
Chiamar ti fai Alvise Bonifacio	368
Chiamar ti fai da Ca' Constantini	361
Chi crede che più amici siano al mondo	78
Chi dà a frati denar de San Francesco	483
Chi dirà che non sia fidel marchesco	103
Chi è·llà? Chi è·llà? Chi sei che piangi tanto	76
Chi è quello che vesti di berettino	513
Chi guarda nostra vita a passo a passo	93
Chi me vol far cantar di berta in trescha	384 [str.]
Chi sei tu che vai là? Non sei tu Ombrone	458
Ciaffi crudeli, non vi faticate	72
Cinedi transitorii, non pensate	321
Cognosco in parte hormai sencia diffecto	416
Come cantar potrò, Marco, giamai	339
Come nel tempo che zèphyro spira	582
Communamente per qualche diporto	5
Compare charo, al primo gallicino	62
Compatre, ho inteso de la agraaffaria	451
Compatre lanni, io so ben che tu sai	261
Compatre mio, tu sai che presto qua	183 [str.]

Comperate, spion, panno di ottanta	91
Compra, Petro Leon, compra il paese	176
Compratime, signor, qualche libretto	470
Condur si vuol Vital Marco in camisa	225
Confesso, signor mio, che facto forte	250 [str.]
Con riverentia tua, bardassa brutta	155 [str.]
Cor mio, che stato seï tanto tanto	232
Correndo gli anni del nostro Signore	507
Cosa non c'è che al mondo più molifica	79
Crudel fachini, perfida genia	44
Cum voi non fui mai Pietro, nè serò	337 [str.]
Cusì come del vostro regimento	59
Cusì me specciò il cor vostro frequente	249
Da Lion vengo, là si fa banchetto	125
Da me non aspectar mai più sonecto	586 [str.]
Da poi che Gioan Petaccia e Gioan Culata	342
Da poi che in tutto ho perso tua speranza	40 [str.]
Da poi ch'io ho perso in tutto la speranza	259
Da summa povertà pallido e smorto	573
Da tutti son la Gigantea chiamata	359
Debito son quattro ducati e soldi	87
De chiarioni è facta una gran schola	516
Degli denar c'havea, già son uscì	89 [str.]
Del B. C. D., che fornito già fu'	260
De le seconde nocchie di Valerio	551
Del figato io son molto mal sano	392
De l'obito mi doglio assai di quello	398
De l'ocche che mal cocte ce donasti	549
Del portamento del vostro doctore	554
Del smilcio che ti dica: - Dammi dammi	287 [str.]
De Ombrone sul colare del mantello	443
Diavolo, da poi ch'io vedo chiaro	278 [str.]
Diavol, tante volte io ti ho pregato	32 [str.]
Di 'lassa far a mi' Venetia è piena	235 [str.]
Dimme, Silvestro mio, perché subridi	534
Dimmi, Matana mio, perché ti avante	550
D'inganni, frode e tradimenti hospicio	328
Di novo mi convien prender la targa	508
Dio il sa, fratel mio char, cum quanto amore	77
Di stufa in busso e di busso in capanne	331
D'ogni apiacer che sia facto a Stracciola	463
Doman me se rifiesca nova guerra	65
<i>Domine doctor juris</i> de Bolgiano	105
Dove hai trovato che da ca' Martini	163
Dovendomi ritrar, Vector Scarpaccio	510
Dovendoti ferir nella visiera	310
Due cere pincte ho visto di tua mano	543 [str.]
Due man depincte in foglio de papyro	561
Duro mi sentiria diece fiorini	216

Ecco, Alvise, il tuo charo Messia	116
El gioco maledecto mi ha menato	6
Eli è opra di pietà, patron mio charo	119
El Muffo tiene in coscho un gotto tale	120 [str.]
El non è cosa al mondo più pestifera	425
El smilcio mio mi ha dato di palina	214 [str.]
El vino ti fa andar come tu va'	55
Era l'anima mia sì travagliata	380
Essendo stà d'ogni tuo mal casone	358
Esser non pò che una extrema belleccia	43
Esser non pol un vero barigello	203
Esser vorei più presto un can da rete	466
Eulo si move hormai cum furia tale	553
Faccio al presente una vita remota	131 [str.]
Facto son docto sotto un mastro tale	247 [str.]
Fama che Maümeth, imperatore	121
Fidandomi nel nome che di fede	408
Filano molti de lo roy di Francia	568 [str.]
Finché nel magagien cum gli raspanti	514
Finché non lassi questa agraaffaria	450
Forcier mei chari, state hormai securi	238
Fortuna attendi a più nobil impresa	315 [str.]
Fracasso, hor che bisogna tante frasche	391 [str.]
Fratello, io son già facto un passerin	39
Fratel mio charo, io son certo ch'intendi	8
Fratel, se saper voi la casa mia	139 [str.]
Fu del mense di Iulio, se non erra	53
Fui il primo che scacciò de officio i preti	73
Già havea levato gli occhi fissi al monte	149
Già si apropinqua di Natal le festa	544
Gioan Piero, in merda stai <i>continue</i> a guaccio	213
Gli è di <i>neccesse</i> presto mi soccorra	499
Gli è forcia che, n'essendo confessato	195 [str.]
Gli è tempo perso afaticarse hormai	407 [str.]
Gli occhi, che testimonii son del core	104 [str.]
Gli ponti neri posti in ossi bianchi	285
Godi, priapo, mentre sei driciato	322 [str.]
Gotta che getti li sospiri al vento	330 [str.]
Gracia, <i>gratis data</i> , è don da Dio	146 [str.]
Gran desiderio havea veder un giorno	495
Grasso, non ti avantar con il tuo ingegno	413
Gravido de fachini esser voria	439
Griffo, se 'l tuo priapo è lieto e sano	164
Guarda, Brognolo, come vai per stra	220
Guarda lo tappo mio come è stracciato	151 [str.]
Ha corpo d'homo il nostro Saratone	497 [str.]
Hanno imparato questi preti e frati	83

Havendo inteso da misier Alvixe	477 [str.]
Havendo rotta a la Matre di Gratia	371
Havendoti già, Marco, tante volte	334
Havendove più volte predichato	479
Hebrei, non aspectate più il Mesia	209
Heridano di sangue veder parme	229 [str.]
Heri, Moecenà mio, d'un'hostaria	523
Heri poco da poi nona sonata	395
Ho inteso, bisto mio, il grande honore	58
Ho inteso, meser mio, che 'l vostro Ombrone	486
Ho proveduto in vita il testamento	54 [str.]
Hor che provisto son de bon pelame	444
Hor d'haste, hor tappi, hor di qualche farsetto	356
Hormai che son passati i dì da festa	158 [str.]
Hormai che son passati i giorni sancti	237 [str.]
Hormai del mio mantel si tien sì poco	160
Hormai le tue bellecce vengo a meno	100 [str.]
Hor quivi è, Gian Cathena, il tuo guerriero	222
Hor scacia et adempi ogni strano apeto	111 [str.]
Ho visto l'opra del mio Sanazarro	428
I basi che già vender mi usavi	165 [str.]
Idol mio char, perché mi fugi ogni hore	187 [str.]
Il Gallo mostro, come è noto a ogniuno	264
Il maledecto corpo di Giordano	565
Il vostro buffon prete Mascharello	537
Il vostro Gioanne Moresin Forteccia	494
Indarno, miser mio, laccioli et rete	167
In forcia di acce mi convien andare	374 [str.]
In quattro facultà quattro ignioranti	501
Insaciabil gobbo maledecto	473
Inteso ho da diversi un Lelio Amai	456
Ioan fratello, il tuo figliolo è tale	129
Io dico al mio pensiero: – Fa' che lassi	108 [str.]
Io gionsi a ponto quando i bocaletti	114
Io me dispono far come fa l'ocha	564
Io me ricordo, andando una matina	101
Io me trovo al tripudio de vintiun	351
Io mi chiamo Stracciola, il sfortunato	166 [str.]
Io mi credea che ' sancti non fottesse	272
Io mi lamentarei di la Fortuna	379
I' ò persa la speranza e 'l tempo ho perso	35 [str.]
Io posso mal cantar essendo afflicto	133 [str.]
Io son di robba cusì smilcio e voto	394
Io son la rusa che di fronde pascesi	327 [str.]
Io son sì d'ira acceso e de disdegno	301 [str.]
Io son sì stoffo di tagliar lasagne	354
Io son straccioso e Stracciola morire	23
Io son un Christo che rinega Idio	487
Io son urtato più che non son quelli	294 [str.]

Io trovo, Contarin, che star al foco	197
Io trovo <i>ubique</i> petinarmi il ciuffo	357
Io vedo ben che sei di poco ingegno	211
Io vidi Lelio Amadi sta matina	540
Io vorrei ben haver intrata assai	529
La bettola pesàrea, già lodata	525 [str.]
La casa che soleva esser ridotto	457
Lacte d'un vecchio penso che 'l vin sia	305 [str.]
La fede che vendesti per denari	136
La gola, el tallo e il giocho maledecto	49
L'alta speranza che ho nei tre quadrati	20
L'altrier non mi trovando haver disnato	531
L'Amor ch'io t'ho portato, da coglione	124 [str.]
La moscha che l'instate si solaccia	15 [str.]
La prova del vintiuno mi ha trovato	161
L'arbor che non fa fructo incisa sia	288
La rusa che si attacca a lo tronchone	326 [str.]
Lasso, che prosperar non posso unquanco	95
Lasso, ch'io son quel poverel caduto	34 [str.]
La tua chicciola è stà sì mal levata	546
Laudato sia l'hesù, ché non solaccio	138
L'avara Babyllonia, d'ogni vicio	228 [str.]
Lecto ho del conte Orlando gran prodecce	505
L'è inorme cosa a ingiuriar altrui	424
Lelio, quando la nocte è fosco il cielo	212
L'è molto dolce lo parlar pogliece	147 [str.]
Le tempie de l'altissimo Stracciola	500
Letitia in fronte, in cor melenconia	262 [str.]
L'hiberno, quando più la fredda stella	14
L'hom mal vestito ha tal condicione	230 [str.]
L'homo che oppone altrui de latrocinio	175
L'hom, quando nasce, da piccol fanciullo	422
Ligamo cinto mi convien portare	153 [str.]
L'ocha mal cotta che ne desti a pasto	539
Madalenaza dicta la Pilota	571
Madonna, se una fiata il vostro Rado	132
Maestro Antonio mio da le recepte	577
Mai cosa sotto al sol fu ferma o stabile	41 [str.]
Mai mi lamentarò di la natura	518
Male novelle, meser mio, vi ho a dire	319
Mal fora anchor per te lo compromesso	94 [str.]
Manda tu, Dio, qui giù la fiamma ardente	302 [str.]
Maraveglia non è se quattrocento	390
Marco, non andar più da Radasin	511
Marco, se non temesse, come pôi	267
Marco tanto bevette l'altro giorno	308
Marco Vital, poiché 'l poltron di l'hoste	284
Marina albanesaccia da Ludrin	369

Marin, non sai tu che tu sei iudeo	366
Marochi, che 'l dilecto perso havete	186 [str.]
Matheo, dimori pur troppo a venir	472
Matheo mio charo il tempo è molto stretto	447
Matheo, te aricomando sto libretto	376 [str.]
Meno la vita mia tanto infelice	25 [str.]
Mentre Saturno al bon tempo regnò	19 [str.]
<i>Meritum opus, domine, fecisti</i>	64 [str.]
Meser, dar non vi posso un bagatin	340
Meser mio car, per il deposto anello	226
Meser mio char, cotesto Carnesale	362
Meser mio char, la mia sfogliosa è tale	385
Meser mio charo, il vostro Gianetino	221
Meser mio charo, io so' un peccatore	196
Meser Phylippo, io sto mal a danare	257
Meser piovano, hormai poté saper	208
Messer Bernardo, per Venetia core	134
Messer mio charo, accogliete minella	17
Messer piovano, quei che l'altra bruna	201
Metter bisogna ogniun le pive in sacco	585
Mille cose mi van per fantasia	468
Mirate, signor mei, l'impia Fortuna	388
Misero paccio, io ti vedo inclinato	332
Misser Alban, di Lelio truffatore	533
Mona Lucia, che cum tanto affanno	11
Monsignor reverendo et apreciato	378
Monstro, compreso ho hormai la tua stultitia	263
Moresin charo, questi patavini	206
Morir io voglio in luocho ch'io non senti	31 [str.]
Morte, che fai? Perché dimori tanto	33 [str.]
Moscha poltrona, che vai tu facciando	297
Mosso da gielo di compassion	48
Mosso da gran pietà del mio Stracciola	417
Natural cosa fu sempre il rutare	184
Nel tempo che habitava in Carampani	504
Nessun se fidi in sta prosperità	180 [str.]
N'ho da far altro in questa obscura tomba	150
Nisun si daghi al puerile amore	137 [str.]
Nominativo: – Io mi trovo in pregione	143
Nominativo: – Voi harete pacientia	88
Non aspectar di esser martorigiato	300
Non comparendo al termine chiamato	177
Non fa per me più la tua compagnia	503
Non fu tanto strussia Feliciano	159
Non morde sì una vipera o serpente	318
Non pensar, bisto, che sia sì coglion	430
Non per l'absentia tua fusti cassato	271
Non posso star cibega papafico	185
Non reputo già poca cortesia	122

Non satisfar il debito ch'avete	400
Non sconto i mie sonetti a' disnar tanti	200 [str.]
Non sencia prima cachar la corata	535
Non se perde servizio mai veruno	157
Non son becchar, non son scortecatore	532
Non so s'el sia da rider la novella	224
Non so se questa è cathelana usancia	522
Non tardate, signor, a quel si ha a fare	415
Non ti pensar ch'in una verde scorcia	527 [str.]
Non trovo più fidele et chara amica	16 [str.]
Non una, duo, non tre ma più di cento	275
Non vi convien, Rompiasi, puccia tanta	536
Nova fredura che i fianchi mi batte	117
O come andar ti vedo, Troila trista	440
O gli è che tu hai la mente fissa e attenta	144
Ogni cosa per certo viene a meno	480
O manifesto a noi mortali exempio	298
Ombrone, tu vuoi pur starti in Bologna	459
Ombron, se sei crudel verso colei	485
<i>Omnium Sanctorum</i> essendo la festa	542 [str.]
O Sancto Pietro màrtire vincente	279
Ove sei ito, o bon Bacco tractabile	82
O voi che sete de la setta sancta	67
O voi nasuti, mettetivi in ponto	74
<i>O vos omnes, qui transitis</i> per via	24
Padre del ciel, che sei signior superno	236
Par che la senectute al tempo hodierno	181 [str.]
Parmi Vinegia esser facta un bordello	353
Partomi voluntieri e vado in parte	215 [str.]
Patron mio charo, el non è manchamento	47
Patron mio charo, io son di pasto pocho	436 [str.]
Patron mio charo, sencia ch'io vi dica	92
Patron mio char, per quel comprender posso	548
Patron, per certo questo è un loco degno	268
<i>Peccavi, Domine miserere mei</i>	239
Pensando andar fino a Sancto Antonin	313
Pensa, priapo, a diventar più humile	323 [str.]
Per cavarti la furia de la potta	349 [str.]
Perché dimori, inexorabil Pluto	36 [str.]
Perché suprir non posso in un sonetto	393
Per cusì degna et memorabil opra	411 [str.]
Per farvi noto cum parole corte	421
Per fossi e ciese andar ben pol sicura	256
Per il giocho: io son sencia alchun credito	320
Per nome tu ti chiami Marietta	572 [str.]
Però che rodon da tutt'hore e pestano	492
Per quanto amor che porti alla Cervatta	567
Per quel ch'io intendo, Marcho, apresso al gioco	56

Persino, Contarin, che tenerai	335
Per ti ben mi po' far, Fortuna, torto	403 [str.]
Più assai per tempo scripto vi haveria	57
Più che cum vilanie voi mi andarete	303
Più che mi forcio far cosa vi agrada	406
Più che prometti tenermi in credencia	75
Più ch'ogni giorno a Dio me ricomando	27 [str.]
Più volte il mento per subsidio è corso	455
Poi c'hai ben cartigiato il caratello	188
Poiché cusi ti piace un cattafondo	344 [str.]
Poiché di figlio de ser Martinello	10
Poiché Donato mi ha donato gracia	270
Poi che l'anima mia serà partita	38 [str.]
Poiché Plutone e Morte me rifiuta	37 [str.]
Poltron se non ti menti per la gola	493
Porto una vesta in dosso che traluca	557
Possa che hai traversato in pescaria	223
Potria ben esser che col cor perfectio	489
Precio far non si dé se non di quelli	562
Prendi riposo hormai, stanco cervello	113 [str.]
Prima che da sti sbirri strasinato	292
Prima che qui in Venetia, alma città	432
Prometto e giuro a quella gloriosa	558
Putana per denari dishonesta	4 [str.]
Qualunque nel mio specchio a contemplarsi	581
Quando a Marco Vidal denar li manca	266 [str.]
Quando che Nicollicia ha cartigiato	442
Quando che un albanese fraüdar	97
Quando dovrei pensar de far sonetti	414
Quando era il Sol nel Cancro e ch'el scaldava	210
Quando la nocte debbo riposare	570 [str.]
Quando la rosa coglier mi pensai	29 [str.]
Quando penso ch'ognuna tua prolaccia	171
Quanta diversità fa la Natura	462
Quanta invidia ti porto, o Piero Matto	519
Quanto che più mi forcio in far sonetti	311
Quanto el sia brutta cosa et scostumata	427
Quanto honorar si debbia uno oratore	453
Quanto mi doglia di la tua pregione	286
Quanto più guardo, tanto più sei quella	364
Quaresima, mi prometesti che	399
Quaresima, tu sai ti protestai	66
Quel'Antonio Sandel che sì arrogante	545
Quella ch'esser solea de l'universo	575
Quella oca che a mangiare ci donasti	465
Quello eccellente singular doctore	467
Questa neccessità, n'haver denari	7
Questa n'è de salir al ciel la via	375
Questa rusticità, sti tuo' vilani	307

Queste putane portano lo foco	182 [str.]
Questo multiplicar de speciari	243
Qui giace Lelio tristo e scelerato	476 [str.]
Qui non si tracta l'excidio troiano	2
<i>Regina Maris</i> mi faccio chiamare	383
Respecto non havesti al servir tanto	110 [str.]
Ricordati, Baseio Bagatin	377
Ricordo, Spuccianaso, che la stancia	347
Rifuto, Meser mio, vostri ducati	22
Rugier, pensa chi sei, non straparlare	478
Sacrato Monsignor, questo plebano	126
Sacre madonne che richiuse state	202
Sacre madonne, essendo di Natale	512
Salvagio accusator, como sapete	172 [str.]
Sandelli mio, non si tien più serata	526
Sanson so ben che fu forte <i>ab antico</i>	389
Sapi, Cignotto, che se a Conegian	205
Sappi ch'io n'ho il cervel cusì ligiero	316
Sappi, fratello, ch'io son confessato	169 [str.]
Sappi, Lelio, ch'io sto cum l'arco teso	174
Schiavina, quando a dimandar ti accade	482
Scorri, Alixandro, che la ragia è gionta	445 [str.]
Se advien che alchuno si lamenta e lagni	3
Se al vilanello il sterile terreno	99 [str.]
Se a posta d'una frascha mi lasciasti	192
Se ben vi chiedo copia di la lege	71
Se Cacatolle non prende partito	70
Secondo la veduta de' balchoni	352
Secondo Poncio, Contarin, mi havete	583
Se conoscesse che per zel de amore	276
Se dato ti è da Cieli e da Natura	244 [str.]
Se del compagno mio l'amor ti agrada	290 [str.]
Se di credo potesse haver l'impetro	227
Se Dio ti doni gratia che 'l palato	199
Se focho meritò mai pedicone	296
Se fusti prompto a dirmi: – Accepta accepta	312
Se havesti cusì il gierbo per amico	12
Se hora vedesti ruga Vaginarà	86
Se hor Fortuna ti dà tanto ben	42 [str.]
Se i marinar tyrrheni havesse havuto	515
S'el fu vero o non, fu da la galoccia	363
S'el n'era il Fioravanti scelerato	13
Se mai fu posto alchun sopra el trilegno	528
Se mai vien tempo che danari imborsi	404
Se manchava, patron, il vostro aiuto	338
Se Marco Vidal paccio havesse il trotto	273
Se mille cum badili, cura, selle	474
Sempre ad ogni ben mio son tardo e lento	191 [str.]

Sendo stà scavalcato da un morlaccho	242
Se ne l'ortiel mio, oro ogni giorno	412
Se non veni l'altrheri ai Fra' Minori	252
Sentato sopra l'orna del tartire	63
Sento di questo Gallo gran facende	141
Sentomi e trovo sì forte struppiato	429
Se Pietro già tre fiate negò Christo	336 [str.]
Se potesse soffrir anchora alquanto	198
Se quando ch'Annibàl carthaginese	325
Se tanta gracia Amor mi concedesse	123 [str.]
Se tante rime io havesse mandate	60 [str.]
Se tutto il mondo fusse in un crivello	193
Se Valerio Bon-tempo e seno pocho	381
Se vôi amare per esser fotuta	218 [str.]
Sguataro, che serà se bene a manco	255 [str.]
Sguattaro, butta foco, budel pesto	420
Sguattaro, io t'hebbi già in gran reverentia	547
Siano com'è la polve 'nanti al vento	231 [str.]
Si carne mangio in questi giorni sancti	170
Sier Lecca Ducagini ha vanagloria	295
Sier Raffié, che ve par de sto re	194
Sì fieramente bôrea mi perquote	21
Signor mio char, se voi mi chiamerete	343
Sì tosto de la cera te aiutasti	441
So ben che voi mi terrete da paccio	469
So ch'el non t'andarà per la pensata	246 [str.]
Sola speranza de la afflicta mente	281
Solea cum lieto et amoroso carne	28 [str.]
Son contrario del can de la Pallata	324 [str.]
Son da diverse specie de matoni	541
Son disposto cantar di la Cervata	471
Son diventato frate di observancia	85
Son ne la lista dî desgratiati	26 [str.]
Son stato a casa di donna Lorencia	488
Son stato alle gargione, co' se dice	9
Son tornati i begli occhi a farmi guerra	254 [str.]
Sopra ogni cosa fa che tu ami Dio	280
Specchio di chiara e vera poltronia	156 [str.]
Spenta è dil tutto hormai fede e liancia	18 [str.]
Sperava, hay lasso me!, qualche dilecto	346 [str.]
Spero vederti andar cum la macetta	348 [str.]
Squarcina è il nome mio, e la cagione	179 [str.]
Squarciola poverel sopra tapini	409 [str.]
Stanco dal somno et sforciato da amore	96
Stato mi è dicto che hai mal di mare	434 [str.]
Stavami in pace in casa di Sgardila	207 [str.]
Stava pensoso un dî considerando	521
Sti preti e frati m'han sì stoffo ogni anno	405
Sti tempi stretti e 'l manchar del denaro	189
Sto qui in distrecta cum grande interesse	112

Sto qui intanato contra la mia voglia	145 [str.]
Sto qui in un coscho ch'altro che o! o	283
<i>Straccians</i> stracciavi cusì fortemente	396
Stracciola se sonetti ho da te hauto	584
Suol pur la nostra illustre signoria	50
Tanto fu la letitia che heri accolsi	484
Tanto quanto è magnifico e reale	454
<i>Tarde</i> astenuto ti hai, Lelio, dal vin	350
Tempo è da coglier, non da seminare	248 [str.]
Tempo fu già che la ragion fu pare	299 [str.]
Tempo sarebbe hormai lassar questa ira	329 [str.]
Tempo sarebe hormai che, roteando	135 [str.]
Tengo sta opinïon et ferma fede	360
Tenite a voi le man, pleban tyranno	569
Thomaso Alberti, che rubbò San Roccho	530
Thomaso, il chiarir tuo dismesurato	517
Thomasso Barilar, tristo e doglioso	204
T'ho pur, Ombrone, toccato il tintino	461
Ti maravegli del tempo presente	419
Trovandomi l'altrier di Pava in piaccia	178 [str.]
Trovandomi testé a San Salvatore	154
Trovomi de sì voglia disperata	520 [str.]
Tu, Bonifacio, che mi meni absente	506
Tu, ch'ai tolto questa opra ad exemplare	106
Tu che mangiar mi trovi qui soletto	68 [str.]
Tu che mi vedi andar cusì stracciato	80 [str.]
Tu, che sei per andar in bergamascha	118
Tu dici pur ch'io tagli, et io non posso	127 [str.]
Tu me richiedi che ti mandì un braccho	524 [str.]
Tu mi conviti ché venghi alla caccia	173
Tu pucci de vinaccia tanto tanto	309 [str.]
Tu pur me dici che non vuoi negotta	423 [str.]
Tu ti fai di parole capitano	460
Tutt'homo che mi vede star pensoso	142 [str.]
Tu vôi pur ch'io ritorni a bersagliarte	45
Udro da vino e saccho di merdaccia	397
Una bardassa usata a duo marchetti	102
Una fraia de chierci e seculari	168
Un calderon di faba non è quello	240
Un certo frate di San Zan e Polo	556
Un certo grego, barleffo cagnaccio	52
Un che bramava conoscer monello	274
Un ch'era de la fraia dî sbeffati	345
Un cioccho da pestar palificate	433
Un giupon marcio, raso cremosino	410
Un màntese son facto de sospiri	30 [str.]
Un monstro de natura de Caym	576
Un'ocha mantener cum li dua ocatti	282

Un pensier nella mente mi è venuto	355
Un tacco dobro pitti che chiarito	217
Un tasso cum brachete in berteela	69
Un tempo fu' geloso, hor non son piuì	109 [str.]
Vago, gentil, immaculato et puro	130
Valerio, ben si puol cum vero effecto	367
Vanne, borsa mia afflicta, in man del prete	269
Va' pur, va' pur cum la tua compagnia	128 [str.]
Vedendo Gioan Barbier che gli aneletti	314
Vedi mò ch'io non sento più catarro	304
Vedo casa Sforciesca esser andata	481
Vedo Gonzaga cum sua francha lancia	265
Vene da Coneglian quattro doctori	148
Venuto è il tempo che cavagli grossi	277
Vergine bella di crudeltà inimica	552
Vergine bella, d'ogni gratia plena	437
Vin marchiano gonfia e fa saciare	190 [str.]
Voglio di Bacco intrare al chiaro barco	365 [str.]
Voglio poner sparanga alla mia foglia	258 [str.]
Voi, calcagnianti, che mi circundate	293
Voi dispensate i giorni cum dilecto	498 [str.]
Voi giovinelli, che ridendo andate	449
Voi travasasti tutta pescharia	446 [str.]
Voluntiera, fratel, saper voria	341
Vô' tu farmi un servizio, Alvisè buffalo	115
Vô' tu, Marco Vital, tornar in gracia	333
Zanico, figlio de sier Zelarino	435
Zara, si troppo troppo tu starai	426 [str.]
Zentile, prima presa che mi fai	253

2 Indice delle rubriche

A differenza di quanto si è fatto nel corpo dell'edizione, le abbreviazioni sono qui sciolte senza l'uso delle parentesi tonde.

Testo	Rubrica
I	<i>Andreas Battillus Stracciola magnifico domino Alovisio Contareno mecenati suo. Salutem plurimam dicit</i>
II	<i>Andreas Battillus de Michaelibus magnifico domino Ioanni Iacobo fratri. Salutem plurimam dicit</i>
1	[senza rubrica]
2	Stracciola al suo magnifico messer Alvise Contarino
3	Stracciola <i>ad lectores, excusatio et admonitio</i>
4	Stracciola scrive il presente stramotto a certa poltrona ch'el fece trare non possendo far di mancho per esser dricciato et vincto da sua belleccia
5	Stracciola comincia a scriver la sua vita, dispensando gran parte in giochi et al continuo in desdicta per diffecto de li azari
6	Stracciola sé stesso riprende esser venuto in extrema calamità per la sua mala vita tenuta con giocho et altre parte cative, persuadendo il suo libero arbitrio de rimetter hormai li usati vicii da parte
7	Qui l'auctor scrive il presente sonetto admonendo la brigata a non gittar prodigamente il suo, considerando de quanto mal sia talhora causa la povertà et il non haver denari, e tanto più non si trovando più ai presenti tempi parente, nè amico a sue neccessità
8	Battilo manda il presente sonetto a suo fratello pregandolo che gli facci una vesta nova havendo la sua giocata; in modo che per virtù di queste parole in esso sonetto hebbe grande haver un tappo il qual durò pocho, ch'el giocò
9	Stracciola scrive un caso occorsoli essendo andato a taiare una certa putana de la Pita, non havendo per avanti mai conosciuto femina
10	Stracciola scrive contra Bernardino de Martinello albanese, dicto megia Venesia, usurar qual se facea chiamar da ca' dī Martini
11	Stracciola scrive a Lucia Bottera, <i>cum sit</i> che la continuava a mangiar arosti, era per venir idropica. Stracciola, come bon medico, se offerisse guarirla
12	Stracciola scrive il presente sonetto al calcagnante Gioan Cathena, ch'el vegnirà a trovarlo con un grosso forestier et metterà l'ordine dī frati; et parla in gierbo
13	Stracciola dice che alcuni pregionieri se trovava in la Forte, havea rotto el più, manchava il mancho, ma per l'immenso peccato del Fioravanti paricida fu descoverti e feriti
14	Quivi l'auctor scrive il presente sonetto: trovandosi in casa sua alchuni briganti, non li vol dar mangiar, ni lecto, facendo comparation de Lipo Topo
15	Quivi l'auctor Battilo scrive et lamentase di lui medesimo con dir che perfino le mosche e le formiche è proviste per lo inverno e che lui non è provisto, e questo per il maledecto azaro che li ha tolto la moneta
16	L'auctor Squarciola scrive dicendo non trovarsi più amici, ma la borsa de l'homo esser sola amica: e chi non ha denari il pugno in cul se ficche
17	L'auctor Squarciola scrive a un suo amico frate a San Zan e Polo ch'el se metta in ordene de danari, perché lui era forte per andar insino a Roma
18	L'auctor scrive come si trovava haver un charo compagno et detteli alchuni denari in presto et, quando li volse, non fu rimedio haverli
19	Stracciola pur séguita haver mala Fortuna ché tutti sempre il cerchi di farlo tacere et lui se lamenta
20	Stracciola scrive come cum gran cupidità desiderava solacciare et convitò alcuni calchagnianti, i qual li vinse i denari et tappi, dove rimasi in ùgnol panni e sencia soldi, come disperato feci il presente sonetto
21	Stracciola scrive come si trovava sencia veste e haste a tempo che vegniva l'inverno et cominciava a soffiari bora
22	L'auctor scrive sta risposta de Squarciola a un gollo de noze, il qual con i soi bei dicti credeva imbarcarmi al matrimonio. Non se farà!
23	Scrive Stracciola a un suo amico confortandolo non prenda moglie, come ha facto lui

Testo	Rubrica
24	Stracciola scrive <i>ad lectores de eius corpore putrido et unctuosio</i>
25	Qui scrive Stracciola la sua vita desperata et malcontenta
26	<i>Sequitur</i>
27	<i>Sequitur</i>
28	<i>Sequitur</i>
29	<i>Sequitur</i>
30	<i>Sequitur</i>
31	<i>Sequitur</i>
32	Quivi l'auctor, da poi ch'el non trova altra via e modo da sfocar i soi fastidii, se ricomanda al Diavolo e dasse a lui
33	<i>Idem</i>
34	<i>Idem</i>
35	<i>Idem</i>
36	<i>Idem</i>
37	<i>Idem</i>
38	<i>Idem</i>
39	Stracciola scrive al suo fratel che lo vogli tuor in casa e non lassarlo andar più ramengho
40	Scrive Stracciola a suo fratello che da poi che le sue persuasion no 'l moveno a pietà che non lo tegnerà più per fratello
41	Quivi l'auctor Stracciola scrive a suo fratello che poria ben esser che la Fortuna a qualche tempo li poria dar tal meriti che il non se haria a pentire
42	<i>Ad eundem</i>
43	<i>Ad cinedum gule deditum</i>
44	<i>In perfidos fachinos e de sua mala vita</i>
45	<i>In araldum fachinorum defensorem</i>
46	<i>Ad amicum suum bistum presbiterum</i>
47	<i>Magnifico domino Alvise Contarini de conditione fachinorum et sua perfidia</i>
48	<i>Ad eundem de eadem materia</i>
49	Qui l'auctor Stracciola <i>ad amicum suum loannem dignissimum nobilem Venetorum</i>
50	Quivi l'auctor Stracciola, essendo per debito in pregione, al suo meser Alvise Contarini lamentadosi
51	Quivi l'auctor Stracciola a l'amico suo carcerato <i>de sua natura propria</i>
52	Quivi l'auctor Stracciola scrive ad un suo amico, havendo facto grandissime parole con uno che tansava un certo ladro
53	Quivi l'auctor Stracciola narra il caso introvenne a Marcho Vital, hebrio notissimo
54	Qui sotto il notabel testamento de Stracciola breve breve <i>sine exordio</i>
55	Quivi l'auctor Stracciola a Marco Vital, bevagno egregio
56	Quivi l'auctor Stracciola <i>Marco Vitali incontinentissimo</i>
57	Qui scrive Stracciola <i>patri Marci Vitalis. Excusatio</i>
58	Qui scrive Stracciola al bisto suo P. B. M. L.
59	Qui scrive Stracciola <i>ingratissimo domino Iacobo Contarino</i>
60	Qui scrive Stracciola <i>eidem domino Iacobo summo ingrato</i>
61	Quivi Stracciola narra la retention sua: è menato in Cason per debito
62	Qui dice l'auctor come andò in Cason e narra il tutto
63	<i>Sequitur etiam</i>
64	Qui scrive Stracciola liberato per lo adiuto d'uno non pensato suo charo amico a confusion del fratello et parenti, <i>servatis servandis</i>
65	Qui scrive Stracciola <i>presbitero Ludovico notario Supraconsulorum</i>
66	Siando Stracciola asasinato da la Quaresima, gli rompe la testa; <u>legi legi</u>
67	Qui scrive Stracciola agli homini epycurei e convitali a creolfà

Testo	Rubrica
68	Narra Stracciola ad uno indocto et compagni simili
69	Qui narra Stracciola <i>de D. B. Tri. cui non parcat deus</i>
70	Quivi scrive Stracciola <i>de Christophoro Georgio Cacatolle, sic a vulgo nuncupatus</i>
71	Stracciola <i>ad fratrem suum dominum Ioannem Iacobum</i>
72	Stracciola <i>ad ciaffos et exploratores</i>
73	Quivi scrive Stracciola <i>ad magnificum dominum Alvisem Contarinum de fratribus et presbiteris</i>
74	Stracciola <i>ad nassutos exhortatio</i>
75	<i>Ad fratrem execrabilem</i>
76	<i>Apparicio patris domini venetorum Alvisis eius filio</i>
77	Stracciola <i>ad Alvisem dominum venetorum sequitur</i>
78	Stracciola ad A. Alb.
79	<i>Ad lectores de clara meretrice dicta Pasiphe</i>
80	Stracciola ad alchuni che per meraviglia il guardavano andar cusì straccioso
81	<i>In Lelium de Amatis omni turpitudine fedatum</i>
82	<i>Lamentabilis P. G. potatoris narratio sive commemoratio de foelici tempore elapso per quam ostendit nil sub sole stabile esse sed omnia subiecta fortune</i>
83	Stracciola contra preti e frati che se ingegniano de accumular denari facendo Yesù Xristo bolcion
84	Stracciola contra Gabriel Farinato, che truffò et fu da esso Stracciola il doppio truffato
85	Stracciola <i>ad nobiles Principes Venetianos</i>
86	Stracciola ad un suo amico scrive del sgombrar de' smilci
87	Stracciola essendo in debito scrive al magnifico meser Alvise Contareno
88	Stracciola al sopradicto magnifico meser Alvise Contarini
89	Stracciola pur al dicto meser Alvise Contarini
90	Stracciola a meser domino L. S.
91	Stracciola ad Gabrielem P. de le M.te
92	Stracciola a meser M. Bar.
93	Stracciola ad un suo amico, il qual persuadeva esso Stracciola si dovesse acompagnar et tuor donna
94	Stracciola scrive a Marco Vital che havea fabricato uno instrumento et poi denegato in iudicio esser di sua mano
95	Qui l'auctor scrive non poter prosperar per causa di ioco
96	Stracciola essendo adormentato l'arsalto hebe da cimici e come fu tractato
97	Stracciola scrive questo contra uno albanese, che se li fece compare <i>solum</i> per impetrar un servizio da lui e poi, ottenuto, lo asasinò
98	Stracciola contra Bernardo fiol del <i>quondam</i> Nascinben battioro, publico assassino, et la fin sua infelice
99	Admonicion di Stracciola a l'inexorabile suo domino
100	<i>Admonitio eiusdem ad idem</i> de la bellecia, instabile dono de picciol tempo
101	Stracciola scrive quel che vide dil famoso Cacatole, dicto Christoforo de Georgio, notissimo buserone
102	De la obtenuta victoria contra una meretrice recusante gli amplexi de Stracciola
103	Stracciola a li lectori de la fideltà sua: come è marchesco per la vita provandolo per efficace ragione
104	Stracciola essendo afflicto da Amore, gli manda il sottoscritto strammotto, denotandoli quanta et quale sia sua infelice vita
105	Scrive l'auctor Stracciola a miser Andrea de Bolzano, doctore in lege et causidico, il sottoscritto sonetto
106	Quivi l'auctor finge el suo mecenate mandar lo infrascripto sonetto al scriptor de questa operra, admonendolo che advertisca nel scrivere di non errare, nè lassarvi syllaba come sogliono far molti ignoranti et inepti scriptori
107	Stracciola ad prè Busati, havendo carpito ingordo

Testo	Rubrica
108	Stracciola a sé stesso: <i>admonitione et castigatione</i>
109	Stracciola <i>ad formosissimum S. A. Castellinum</i>
110	<i>Ad idem</i>
111	<i>Ad idem</i>
112	Stracciola, essendo in pregion, scrive al magnifico meser Alvise Contarini
113	Stracciola persuade sé stesso a paciencia in supportar li colpi de la adversa Fortuna, concludendo esser scripto in fronte così
114	Stracciola scrive ad un priore suo amico
115	Stracciola essendo alla Simia cum Alvise Dedo, che si mostrava modesto nel bere, sdegnato li dice queste parole
116	Stracciola invita Alvise Bonifacio, masar del suo officio, di esser in contradictorio davanti gli advocatori per certa loro differentia
117	Stracciola, essendo andato a desinar cum suo fratello, quando hebe disnato, lassò lì il mantel marcio e tolse la vesta del fratello e comprò il paese
118	Stracciola admonisse et fa canto un suo amico, che andava a Bergamo per solacciare a tassi et brevi, scrivendo la tacita seguacità et sufficientia de' fachini
119	Stracciola <i>ad magnificum dominum Alvisem Contarinum suum</i>
120	Stracciola del gotto ingordo che tien Muffo in casa
121	Stracciola scrive a meser Gioan de Arbe, corrociato per haverli Stracciola tolto uno persico a segurtà
122	Stracciola al dicto meser Gioanne
123	Stracciola <i>ad suum amicum A. Castellinum</i>
124	Stracciola <i>ad eundem</i>
125	[senza rubrica]
126	Stracciola <i>ad Reverendissimum Girardum Patriarca de Castello</i>
127	Stracciola ad un suo amico charissimo
128	Stracciola <i>ad P. denariis deditum</i>
129	Stracciola ad Gioan de la Moneca, retenuto per betolar in camera
130	Stracciola al suo <i>cinedum donum dedit. Bactilus Salutem</i>
131	Stracciola scrive come al presente vive
132	Stracciola ad una donzella, che gli havea posto nome Rado et chiamavalo Rado, li manda questo sonetto
133	Stracciola al magnifico meser Alvise Contarini suo
134	Stracciola a meser Bernardo Donado, podestà alhora di Noal
135	Stracciola afflicto et da Fortuna più volte conquassato et percorso
136	Stracciola scrive a meser Iacomo Contarini, havendoli il dicto promesso la cancellaria de Coneian e poi quella haverla venduta per denari con la fé
137	Admonicion di Stracciola
138	Stracciola scrive a suo fratel bertigiandolo
139	<i>Ad eundem</i>
140	Stracciola, essendo smilcio nel tempo de l'inverno, scrive a un suo amico de sua mala Fortuna
141	Stracciola scrive quello lui dal vulgo sente dil roi di Francia et in fin del sonetto pronostica quello che advenne
142	Stracciola a meser Iacomo Contarini sguàttaro
143	Stracciola, essendoli rotta la fida e posto in pregione, parla a sé stesso, admonendo chi puol far di mancho di far scripti, il faccia
144	Stracciola scrive ad Renaldo da Pistoia, amico suo karissimo
145	Stracciola disperato fila uscir di casa per debito
146	Stracciola duolse haver servito et esser mal remunerato
147	Stracciola a Pietro Paulo da Lecce
148	Stracciola <i>de responsione domini Iacobi Contarini sguàttaro ad oratores Coneglani</i>

Testo	Rubrica
149	Stracciola essendo in pregione, quel ch'egli vide la nocte
150	Stracciola, essendo in pregione, scrive il presente sonetto contra il crudelissimo Polo Valier, lamentandosi de le tavole marce
151	Stracciola mostra a Francesco Moresini Rosso la sua miseria
152	Stracciola dà ad intender a ser Alvise Verardo haverli facto una querela et li dà questo sonetto, il qual fu lecto <i>coram dominis advocatoribus pleno populo non sine maximo risu circumstantium</i>
153	Stracciola scrive ad un suo amico, denotandoli lui andar cinto de ligamo per haver prestata la cintura e non la poter rihavere, et marina
154	Stracciola scrive al magnifico meser Alvise Contarini d'un mariolo che gli paragonò la manicha credendo che l'havesse denari et havea una starna
155	Stracciola ad una bardassa discorretta
156	Stracciola scrive a Catherinella d'Alexandria, puttana, grima, maldicente
157	Scrive Stracciola il presente sonetto alli lectori dimostrando per quello quanto suol fructare uno homo cortese e che non è altro di bono in questo mondo cha servire
158	Stracciola si mostra esser contrito, <i>tamen</i> con il voler non ne consente un pelo
159	Stracciola scrive ad Antonello Prioli quanto sia stà maltrattato dai colpi de l'azaro
160	Stracciola scrive a Baptista Oliverio, pictore, de la condition del mantello suo et altre robe sue stracciose et laniate
161	Stracciola, coperto de miserie et venuto al verde, parla a sé stesso commemorando i tempi felici passati
162	Stracciola scrive ad uno amico il pericolo el scorse a Lio, vedendo provar mortari e passavolanti
163	Stracciola scrive ad Alvise dî Martini, bastardo detractore et maldicente calumniatore, donandoli per hora la collatione
164	Stracciola scrive a Griffio, suo amico, persuadendolo non si voglia dare al sexo femminile, ma seguir l'insegna del greco Achille
165	Stracciola <i>ad puerum senescentem</i>
166	Stracciola havendo giocato ciò che havea
167	Stracciola ad un certo homo da bene che gli volea far filo di accusarlo per sodomito, e come innocente, intrepido gli manda questo
168	Stracciola scrive al Reverendissimo Patriarca de le calchagniarie che usano chierici in carpir denari dal vulgo per tenir meretrice e contentar loro sfrenati appetiti
169	Stracciola scrive la devota confessione a suo charo fratello per Gioan Iacomo dî Michaeli, secretario dî X
170	Stracciola scrive a meser Benedecto Trivisan alhora advogador che li opponea di heresia il mangiar carne di Quaresima. <i>Responsio</i>
171	Stracciola a Gioan Pietro da le Maiette, boia, spion, accusador, patre di Cabriel e fratelli latri expressi
172	Stracciola scrive a quelli che tengono bettole e gioco se guardino da Antonio Salvagio accusatore
173	Stracciola scrive ad un suo amico, ch'el persuadeva andasse a veder la caccia in piaccia
174	Stracciola a Lelio Amai scleratissimo, admonition de' suoi vicii
175	Stracciola a Hieronimo Genua Capitano, de le sue virtù
176	Stracciola <i>ad Petrum Leonem spurium assasinum</i>
177	<i>In eodem Petrum assasinum</i>
178	Stracciola scrive che essendo in piaccia di Padoa, fu tolto in cambio per quelli di Squarcion, pictore, da miser Hanibal Caodelista, e come li dichiarò il tutto
179	<i>Sequitur eodem</i>
180	Stracciola scrive a queglii a' quali par che tutto il mondo non li possi nuocere, che mostrandoli come l'è et quanto sia fragile et instabile le cose terrene; amonendocii dil tutto infine
181	Stracciola dimostra nel presente stramoto quanto sia de honorare la maiestà de un vecchio in una casa e di quanto bene el sia cagione, acusando prima la conditione dei tempi presenti e pesimi
182	Stracciola ad uno suo amico che non mandi la moglie a confesarsi a frati giovani e <i>masime</i> a tempi non convenienti per assai boni respecti

Testo	Rubrica
183	Stracciola ad Z. G. suo compare, ch'el participi seco de la preda
184	Stracciola scrive el presente soneto a Priamo pictore, ché egli exprobrava il rutare, et lui gli risponde dagandoli le sotoscrite coponesse, come in questo vedereti
185	Stracciola scrive ad Bociola Gradenigo per esser a torto stà offeso da lui
186	Stracciola a la università d'i marochi scrive il presente stramoto per reffugio loro
187	Stracciola <i>Bactilus ad cinedum suum pulcherimum</i>
188	Stracciola scrive a Lelio Amai, bevagnio egregio e canonico, il presente sonetto, per il quale dimostra che, quando egli ha ben bevuto, incomincia parlare e tractare cose <i>physice</i> e farsi più eloquente quanto più beve
189	Quivi el degnissimo et perclaro poeta Stracciola scrive a miser Iacomo Contarini, essendo stà taglià la manica da uno mariolo
190	Stracciola scrive questo stramoto a Lelio Amai, bevagnio excelente: la condition dei vini
191	Stracciola dimostra per questo stramoto come lui pol patir tutte le cose adverse excepto ca 'l bon tempo
192	Stracciola scrive ad Biasio fiorentino, esendoli stà da lui trufato uno facioleto cum un nómolo et lassatolo in le mano di la perfida ciarfaria in sul ponte de Rialto rittenuto
193	Stracciola scrive a miser Cabriel Tiepolo, esendoli stà tolto per l'officio de la beccaria uno sacho de datali contrabando, et quelli spaciati et mangiati, el dito miser Cabriel si apella davanti i magnifici governadori et riman infine il pelato, <i>auditis partibus</i>
194	Stracciola finge che sier Comelo compravendi parla a sier Rafael pescador in giesia de San Nicolò da poi la rota dil roi de Francia in lengua nicolota
195	Stracciola <i>ad loanem Monacam amicum carissimum</i>
196	Stracciola <i>ad reverendissimo domino fraterem Franciscum de Palaciolo observantie beati Franciscii patrem suum</i>
197	Stracciola <i>ad domino Iacobo Contareno suum</i>
198	Stracciola <i>Bactilus ad dominum Ludovicum Contareno patronem suum colendissimo de paupertate</i>
199	Stracciola <i>Bactilus</i> a Lelio Amai bevagno persuade vogli mandar alguni soneti et sestine per epso Stracciola composte in puericia
200	Stracciola Bactilo manda questo stramoto al suo magnifico miser Alvise Contarini, dinotandogli non per cupedigia de oro hover di argento eserli servitore, nè per pacchie, ma <i>solum</i> volere in remuneratione il suo amore
201	Stracciola se scusa ad certo piovano, el cui nome, per esser plebano di San Matheo di Rialto, si tacie, de certo stridore factoli nocte in tempesta
202	Straciola <i>ad moniales</i> , hover monache, dal vulgo tenutte sacrate
203	Stracciola <i>Bactilus</i> dimostra quanto sia da aborir un bariselo, hover ciaffo, descrivendo <i>subcinte</i> la lhorò natura, admonendo uno amico che la vogli schifar
204	Stracciola a <i>dominum Iacobum Contarenum suum</i>
205	Straciola a Cignoto pictor, persuadendolo non vadi con miser Iacomo Contarini a Coneglian
206	Stracciola scrive a Francesco Moresini, calcagnante
207	Stracciola se parte e va a star a casa de uno suo amico che havea una massara. Cussì, come la dita tragiea el vin, la ge ponea aqua. Vedendo questo, Straciola se partì de quella casa come desperato
208	Qui Bactilo manda il presente soneto al condan piovano da San Mathio, admonendolo che el ge observasse i pacti de darli il rombo per colation consueto ogni ano
209	Stracciola manda il presente sonetto a li hebrei admonendoli che vogliono tornare a la vera fede et che l'è tempo persso di aspectar più lhorò il suo desiato Mesia
210	Quivi Bactilo manda il presente sonecto ad Checho Brogniolo, pedagogo. <i>Ad lectores</i>
211	Quivi Stracciola Bactilo scrive il presente sonecto contra certo detractore noctissimo
212	Stracciola ai lectori de Lelio Amadi, fedado d'ogni turpitudine
213	Battylo Stracciola contra Gioan Piero da Brexa fu servidor, over camerario del magnifico meser Marcantonio Moresini
214	Stracciola scrive il presente stramoto ad instancia de uno suo amico il qual si lamentava di certo cinedo havaro

Testo	Rubrica
215	Stracciola Bactilo scrive il presente stramoto ad instancia de uno soldato suo amicissimo
216	Stracciola scrive sto sonetto ad instancia de uno suo amico ad certo cinedo
217	Stracciola scrive questo caso occorsoli de uno certo orese Subianno che essendo insieme a parole, per fillo scampò de le mane di esso Bactilo, che già gli volea rifondere il martin
218	Stracciola manda il presente stramoto ad Marieta Tressa
219	Bactilo Stracciola manda il presente stramoto ad Batista Iardinelo, grandissimo sopra tutti agiontadori
220	Stracciola Bactilo manda a far a sapere a Brognolo pedagogo ch'el si guardi perhò che certo amico il faceva arguaitare da' ciaffi per ponerlo in carcere, hover in travaiosa
221	Bactilo Straciola manda il presente soneto a Gurlino, contestabele extrenuo, di certo suo ragacio che gli era scampato et gito a Roma
222	Stracciola scrive il presente soneto ad uno suo certo amico et diffidalo che el vegni al suo cosco a solaiar comesso lui a tassi hover a quel ch'el vole, et – si ben il volesse – giochar a pongier in propio
223	Stracciola manda il presente soneto a Marco Vidal disolutissimo pedicone ad cui non bastava diversi grossi et cinedi che ancora pedicava cestaruoli et poi se calava a la taverna ad hebriarsi misto fra mille poltroni puciolenti conformi a sua natura
224	Stracciola scrive de uno caso ochorsoli essendo stà menato, semplicemente credendolo, da Marco Vitale in una furàtola, dandoli intendere che, el dito Marco ad epsso auctore, di menarlo a far colatione a casa de uno certo suo cusino carnale
225	Quivi Bactilo scrive il presente soneto del predicto Marco Vidal che, essendo a l'hostaria de la Simia, vene a parole cum uno altro imbriagonacio fachino, nominato Traversa, se deffidorno di combater insieme, poi parturì in vino
226	Quivi l'auctor Bactilo scrive a miser Domenechino Loredan il presente soneto, el quale li havea lassiato uno suo certo anelo pegnio per karati et non voleva despegnarlo; et essendo epsso auctor a bisogni, gli manda el dito soneto
227	Qui Stracciola dice che se pur potesse haver credito in Rialto non si curarebbe di salvocondutto, perch'el faria tal stocco che, se ben dovesse morir in pregione, non mai satisfaria a' suoi creditori
228	Qui scrive Stracciola il presente stramoto contra Roma facta horamai heretica, pronosticando il suo excidio et ruina
229	<i>Pronosticum sive divinacio</i>
230	Battilo scrive il presente stramoto a certo nobile il quale extimava esso Battilo esser un tristo non havendo altro iudicio se non per vederlo mal vestito
231	Qui l'auctor exacra et maledisse coloro che falsamente de lui parla e contra il suo honore detractano
232	L'auctor tornato a penitentia sé stesso riprende et rimorde de tornare a Dio
233	<i>Battylus ad lectores de Cima lusore et iactatore</i>
234	<i>Battylus ad lectores de eodem Cima</i>
235	Qui l'auctor scrive il presente stramoto al suo domino Alvise Contareno
236	L'auctore contrito ingienochiato avanti il corciffiso dice tal oracione <i>et infra legitur</i>
237	Stracciola redrecia questa rubricha al soneto soto il presente stramoto, ai soi forrieri voti havendo iucato la roba vi era dentro, dicendoli che non dubitano di esser furati
238	Stracciola essendo passato i giorni sancti compone il presente soneto; passato lo ponto gabato lo sancto come sogliono far el più dei cristiani che agabano Cristo
239	Quivi Straciola scrive il presente soneto et redricia alla gloriosa Vergine Maria un Venere Sancto, contrito et pentito dei soi peccati
240	Stracciola scrive ad uno usuraro fiolo che fu de un gran becho, can futudo, usuraro plubicho, che pensava plachar Dio con fava per darla a' poveri de Cristo
241	Stracciola contra Piero stratioto che se prosumevea esser extrenuo in facti d'arme per haver personacia da fachin, ma dedito più a vin
242	Stracciola d'eodem Petro <i>suprascrito</i>
243	Stracciola scrive a Lorencio, spiciaro di papa, dito Quatro Occhi temerario e prosomptuoso e mala lingua
244	Stracciola ad instancia de uno suo amico compone questo stramoto ad certo cinedo

Testo	Rubrica
245	Al dito cinedo pur ad instancia del suo amico
246	Stracciola ad instancia de uno altro suo amicho scrive el presente stramoto a certo cinedo
247	Bactilo scrive esser disposto de viver solo et non sonar più, ma de bruser et acomular
248	Stracciola <i>sequitur de eodem dispositione</i> di non gitar via il suo
249	Stracciola scrive contra uno predicator il qual sul pergolo sbrava <i>sine redentio</i>
250	Stracciola scrive a miser Alvise Contarini
251	Stracciola havendo solaciato cum Lelio Amai, fa ben et carpitoli le aste, scrive il suciesso al suo miser Alvise Contarini, <i>ut infra legitur</i>
252	Stracciola se scusa al dicto meser Alvise Contarini, dicendoli la cagione di non esser venuto, trattando de la tavola ritonda et canonica dî bevagni
253	Stracciola scrive ad Gentil, sua amasia, admonendola la voglia esser obsequiosa e paziente al concubito cum le offerte ultime che non è pocho dono ai giorni presenti
254	Stracciola scrive al suo misier Alvise Contarini l'arsalto tercio del suo amato adversario e dil suo potente capitano Amore, chiedendo soccorso
255	Stracciola scrive al meser Iacomo Contarini ingrato che gli havia promesso un giupone stracciato
256	Stracciola scrive come la sua cintura pol andar per ogni luochio per esser un peccio de ligambo marcissimo
257	Stracciola scrive a meser Phylippo P. digandoli la sua necessità e che li proveda di qualche denaro
258	Stracciola scrive de tenir tal meggi de non andar più per le mercé d'altrui per conoscer quanto è dura cosa limosinar
259	Stracciola manda il presente sonetto a suo fratello che l'havia tenuto longamente in stangha de farli haver una casa da stanciare; onde da poi longamente frustato li fu forcia andar a stanciar a la taverna per manco male, perch'el se dice proverbialmente che le taberne son facte per gli homini e le stalle per le bestie; perhò l'auctor volse più presto pigliar la prima stancia che la seconda
260	Stracciola scrive che havendo in sé 3 vicii, infino è rimaso in uno et quello durò persino al sposalicio
261	Stracciola scrive ad Ianni ad instantia d'uno amico
262	Stracciola scrive ad un suo amico il presente stramoto
263	Stracciola scrive ad un certo suo amico <i>de Rege Franciae</i>
264	<i>Ad lectores de eodem Rege Franciae</i>
265	<i>In laude extremi illustrissimi marchionis Mantue, gubernatoris illustrissimi domini venetorum</i>
266	Stracciola quel che suol far Marco Vidal quando non ha denari; legendo lo vederai come s'el fusse presente
267	Scrive l'auctor il presente sonetto a Marco Vidal alhora incarcerato
268	Stracciola scrive a meser Bernardo Donado alhora podestà di Noval
269	Stracciola n'havendo denari da pagar la fida, manda la borsa a prè Alvise, favro dî Sopraconsuli, pregando vogli farghe una in credencia
270	Stracciola, havendo obtenuta la fida, lieto scrive
271	Stracciola scrive a Marco Vital se scusava esser stà casso de la cancellaria per esser absente, ma esser stato per la giontaria ch'el fece a un frate Phylippo et Arnoldi
272	Contra un prete sancto fottente, over fottedor egregio
273	Stracciola contra Marco Vital dissolutissimo imbragaccio
274	Stracciola essendo ben vestito e dimostrato ad uno che no 'l conosceva, fu negato lui essere pensando che l'andasse sempre stracciato
275	Stracciola si lamenta esserli stà rotta la fida per gli advogadori, havendo stipato d'ogn'intorno d'infinite cartoline
276	Stracciola contra Poncione frate dî cioccoli
277	Stracciola <i>de eodem Poncione</i>
278	Stracciola non essendo exaudito dal Diavolo, pentito ricorre a Christo
279	Stracciola <i>ad Sanctum Petrum martyrem devotissimum</i>

Testo	Rubrica
280	Stracciola expone i x Comandamenti
281	Stracciola contrito ricorre al summo Dio et falli oratione, <i>ut infra legitur</i>
282	Stracciola scrive il presente contra A. Z. de le bone sue condition e de le querele fanno li poveri calioti che dal dicto vien strusiati
283	Stanciando Stracciola in uno certo locho apresso l'Arsenale, in una corte de petegole dove erano galine e galli, et apresso il mare, scrive la condition del loco e strepito che sentiva giorno e nocte
284	Stracciola scrive il presente sonetto de le fortune dei dissoluti, che per lor mal governo diventano gargiati et mendichi
285	Stracciola scrive a certa sua amasia il presente sonetto excusandosi per manchar de refonder l'usato dicendoli la causa
286	Stracciola scrive ad un suo conforme amico il quale era in pregione, excusandosi non poter venire a visitarlo per li respecti contenuti
287	Admonicion di Stracciola agli amici e lectori
288	Stracciola <i>de condicione feminarum pravarum</i>
289	Stracciola al suo meser Alvise Contarini
290	Stracciola ad instantia d'un suo amico ad Anciola Cagaincalte
291	Stracciola scrive a meser Francesco Moresini Rosso
292	Stracciola essendo strasinato da' ciaffi per debito e domandando a suoi parenti soccorso, gli fu risposto dai ciaffi come qui sotto legendo vederete
293	Stracciola a certi calcagnianti ch'el seguivano, havendo anasato lui esser forte, infine rimaseno sbefati
294	Contra detractori e maldicenti
295	Contra Gioan Barbier, dicto Gioan Florian
296	Contra uno hypocrita frate Poncione che fu al seculo già maestro di scola
297	Stracciola essendo in studio et componendo et essendo molestato da una moscha, vilissimo animale, compose il presente sonecto
298	Stracciola scrive de la notabile condicion de le formiche
299	Stracciola scrive il presente stramotto <i>ad lectores</i>
300	Stracciola scrive a Poncion, frate dei cioccoli
301	Stracciola a-ttorto offeso, scrive il presente strammotto
302	<i>Sequitur</i>
303	Stracciola scrive il presente sonetto a meser Alvise Contarini
304	Stracciola scrive il presente sonetto essendo facto sano per haver lassato il pasto del pesce per esser contrario a sua natura
305	Scrive ai lectori quanta virtù sia e ben el moderato bever del vino
306	Stracciola scrive il presente sonetto ad uno certo medico Barbato ignorantissimo
307	Stracciola scrive contra uno grosson superbo et dishonesto ignorante
308	Stracciola contra Marco Vital sporchissimo briagon
309	Stracciola <i>contra eundem</i>
310	Stracciola contra il soprascripto Marco Vidal, dicto Bocalame
311	Batyllo essendo stà longamente tenuto in speranza dal suo meser Alvise Contarini di esser servito, richiestoli, vedendo esser manchato, li manda il presente sonetto
312	Batyllo essendo anchora frustrato et con sperancette tenuto in stanga manda al dicto suo meser Alvise Contarini il presente strammotto
313	Trovandosi un giorno Stracciola in Rialto constrecto da una repente pioggia, considerando per star lontano esserli contraria, prese per partito disnar a la Simia
314	Stracciola contra Gioan Barbier Florian, barro fu già hosto al Pavon che andò cavalier sotto meser Iacomo Contarini, <i>olim</i> podestà di Coneglian
315	Batyllo conquassato da Fortuna adversa scrive il presente
316	Batyllo manda il presente sonetto ad Alvise Grasseto, <i>olim</i> capitaneo de l'excelso Consejo de x che li opponeva et exprobrava di vicio sodomitico

Testo	Rubrica
317	Stracciola manda a Iacometto buffon magro de la inclita Regina de Cypro il presente sonetto
318	Batyllo manda il presente sonetto a meser Iacomo Contarini per esser stà sforciato da lui in casa sua propia e retenutoli una posta de x ducati
319	Stracciola a meser An. dī Gargioni il presente sonetto ad instancia d'uno suo nepote B.
320	Stracciola de quanto male il giocho gli è stato cagione
321	Stracciola scrive <i>ad cinedum communem</i>
322	Stracciola al suo priapo scrive come legendo il presente stramotto porrite vedere
323	<i>Batyllus ad eundem sequitur</i>
324	Stracciola <i>ad lectores</i> de sua natura prompta a vendecta
325	Stracciola al magnifico Gioan Francesco Conte di Caiaccio. <i>Salutem plurimam dicit</i>
326	Stracciola scrive a quelli che hanno poca discretion a gravar continuamente li amici et esser troppo importuni nel domandare
327	<i>Sequitur</i>
328	Stracciola scrive a suo fratello il presente sonetto
329	Stracciola scrive il sottoscritto strammotto ad una sua amasia che era corrocciata seco
330	Stracciola a Gotta poltron buffon scrive il presente
331	Stracciola scrive il presente sonetto a Marco Vidal dissolutissimo bevagnio
332	Stracciola manda il presente sonetto al suo dignissimo Marco Vidal, egregio imbriaconaccio
333	Stracciola manda il presente sonetto a Marco Vital il quale essendo a la marina con il Cancelier Grando si pensò di plachar l'ira sua con mandarli un canestro di sgombri et suri, onde che 'l dicto Stracciola gli manda questo sonetto dicendo questa non esser la via de ritornarli in gracia
334	Stracciola pur séguita et manda il presente sonetto a Marco Vidal
335	Stracciola manda il presente sonetto al suo meser Alvise Contarini
336	Qui scrive l'auctor il presente strammotto dicendo che l'homo non si dovrebbe mai desperare per infortunio che il possi mai haver
337	Stracciola scrive il presente stramotto a meser Alvise Contarini
338	Stracciola scrive il soneto sequente al predicto meser Alvise Contarini essendo stato a sue necessità soccorso de denari
339	Battyllo manda il presente sonetto a Marco Vidal, gloria et honor de la venetiana cancellaria <i>per antiphrasim</i>
340	Stracciola manda il presente sonetto a meser Polo Valier suo creditor ch'el molestava, dicendo non havere denari
341	Stracciola manda il presente sonetto a Gian da la Monecha gioielieri, ch'avea facto parole et facti cum Gian dal Varo
342	Stracciola manda il presente sonetto a Gioan de Bernardo, gioielier suo amico
343	Stracciola scrive a meser Francesco Picia el gobbo che ogni volta il chiamava Stracciola
344	Stracciola manda il presente stramotto a Lucietta Spuccianaso, meretrice
345	Stracciola scrive che, essendo visto da la fraia de' stracciosi esser ben vestito, fu accusato dal castaldo e quelli de la fraia chiamorono capitolo
346	Stracciola essendo preso da Amore scrive il presente stramotto
347	Stracciola manda il presente sonetto a Lucietta Spuccianaso, meretrice
348	Stracciola manda il presente stramotto ad Barbarella, femina de Gioan da Martin
349	<i>Ad eandem</i>
350	Stracciola manda il presente sonetto al suo Lelio Amadi, bibace parasito
351	L'auctor scrive il presente sonetto a meser Alvise Contarini dicendogli esser venuto de qui molto smilcio e domandandoli qualche presidio, a ciò possi mandar ad effecto alchune sue certe fantasie che gli vanno per la mente
352	L'auctor scrive il presente sonetto a meser Alvise Contarini maravigliandosi che doppo la sua tornata habia trovato il dicto meser Alvise Contarini cambiato in tutto di sua natura
353	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini che sendo stà gran tempo fuora et esser mo' venuto e trovato tante landre et per ogni cantone esser chiamato

Testo	Rubrica
354	L'auctor scrive al dicto meser Alvise Contarini che per esser tanto stoffo de tante poltrone, delibera prendere qualche partito
355	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini vogli trovar qualche bon megio, el sia servito d'una bandiera de fiorini sopra x campi di terra
356	L'auctor scrive il sequente sonetto a meser Alvise Contarini, il qual dichiara che havendo bisogno de haste over altro, ricorre al dicto perché lo trova sempre promptissimo
357	L'auctor scrive il presente sonetto al suo patron meser Alvise Contarini che non trova ai bisogni suoi altro aiuto che 'l prefato suo mecenate
358	Sonetto contra Valerio Bontempo, becco notissimo, <i>uti in processu magnificorum dominorum advocatorum manifestissime apparet</i>
359	Qui l'auctore scrive il presente sonetto fingiendolo como un certo telaro, composto per mano de Gentil Belino, si lamenta essendo stà picto per man de uno ignorante e tanto più per esserli stà posto nome la Gigantea per esser fuor d'ogni misura bertigliato dal vulgo
360	Stracciola scrive il presente sonetto contra A. S., il quale ogni tratto delegiava et bertigliava esso auctore, digandoli esser deserto et uncto e franciosato e stracciato
361	Sonetto contra Andrea di Constantin, cestaruol, il qual per esser un poco exaltato da Fortuna e facto voltarol da panni, se faceva chiamar da ca' Constantini
362	Sonetto composto per Battyllo contra uno certo nobile difforme e brutto e soccio, il qual non era se non lingua maldicente e non si guardava mai in specchio per non dispiacer a lui istesso, <i>tantum</i> era monstro in natura per haver <i>solum</i> un testiculo dove gli altri ne hanno duo
363	Contra un certo frate di San Francesco da le galoze il qual saccagnando Chiara picciocara et havendo scoso ne la galoccia i ducati in certa scosagna dal berton de dicta Chiara che era non molto distante ascoso li fu carpitì e il frate <i>submissa voce</i> biastemando se partì
364	<i>De eadem Clara</i>
365	Manda il presente stramotto a suo fratello, il qual il persuadeva volesse intrar in la Scuola de San Marco, concludendo non esser più San Giovanni, Charità nè Misericordia al mondo
366	<i>In Marinum Quirinum causidicum</i>
367	L'auctor scrive il presente sonetto contra Valerio Bontempo <i>post absolutionem in consilio de XL^{ta} facta Caroli eius fratris</i>
368	Contra Alvise Bonifacio che cusì si facea chiamare <i>tantum</i> perché la casa Bonifacia fu nobile sempre, et fu scacciato da la Scuola de' Luchesi del Volto Sancto per haver trovato lui esser maltraverso albanese
369	Sonetto contra Marina albanese <i>olim</i> putana famosa et al presente ruffiana, la qual se faceva chiamar Marina da ca' Donato per esser stà sua mamola
370	Stracciola scrive il presente sonetto ad alchuni invidi detractori che stavano in speranza di succeder al suo officio per esser stato el dicto auctor inbossolato per debito di tanse et cridato sopra le scale di far in suo loco
371	Stracciola scrive e manda questo sonetto ad un certo homo da ben, il cui nome si tace, ch'era stà frate per avanti e factosi per desperatione, e stracciata la cappa è tornato al seculo, havendo giochato et consumpto <i>omnem substantiam</i> , iterum cusì tornò frate a San Iob
372	Stracciola scrive e manda il presente sonetto al Baldaccio castaldo de' ciroici, il qual non possendo operarsi più nel solito vicio, s'aiutava cum ciance
373	Stracciola scrive la sua calamitate et accidenti occorsoli et malattie al suo meser Alvise Contarini
374	Stracciola scrive ad un certo suo amico il presente stramotto
375	Stracciola che non puote a sé stesso perdonare come apar nel principio di questa opera, non puote anchora far perdono al suo meser Alvise Contarini de darli la presente coponessa, giocho da trottolo
376	Stracciola manda una certa sua opera ad uno Matheo Fiorentino con il stramotto presente dicendo in questa forma
377	L'auctor scrive a ser Baseio Bagatin, figliol che fu de Bagatin comandador, de la novella li fu facto quando fu lassato sopra le forche che sono in paludo verso Mestre
378	Scrive l'auctor il presente sonetto a monsignor Martin Arciveschovo di Duraccio ad instantia del suo meser Alvise Contarini
379	L'auctor scrive il presente sonetto a suo fratello

Testo	Rubrica
380	L'auctor scrive il presente sonetto contra quel castron di Valerio Bontempo <i>ad dominum Alvisem Contarinum</i>
381	L'auctor predicto scrive il presente sonetto a meser Alvise Contarini contra il dicto Valerio Bontempo
382	Stracciola manda il sottoscritto sonetto a Marina albanese, la quale era inferma e laborava <i>in extremis</i> , persuadendola che degli errori commessi la vogli ritornare a penitentia
383	Stracciola bevagno scrive il presente sonetto <i>in laudem urbis Venetiarum</i> et factolo contra il suo voler
384	Stracciola scrive il presente stramotto al suo magnifico meser Alvise Contarini che lo voglia alquanto consolarlo e subvenirlo di marcelli perché altrimenti levarà man al scriver
385	Stracciola scrive il presente sonetto a meser Gioan Donato fo del magnifico meser N. da la Zudecca
386	Scrive l'auctor come trovandosi cum Lelio Amai in certa bettola, el dicto, credendo che io fusse hebrio, cercava di robarmi i danari
387	Stracciola scrive questo sonetto ad un suo amico prete de la condicion dî chierici che sonno ai presenti tempi colmi d'ogni vicio e brottura, commemorando la romana corte e loro nephandissimi vicii
388	Qui l'auctor scrive e finge come Agnesina, moglie di Valerio Bontempo, si lamenta cum i signor XL digandoli del vicio del consor
389	Qui scrive l'auctor il presente sonetto contra Alvise Bonifacio, iactatore
390	Qui Battyllo scrive il presente sonetto contra il dicto Alvise Bonifacio che si avantava haver fugato, ferito e sbaratato 400 homini
391	<i>Ad quendam amicum Fracassum febricitantem</i>
392	L'auctor scrive il presente sonetto a magnifico Gioan da l'Aquila excellentissimo physico
393	<i>Ad eundem</i>
394	Stracciola scrive il presente sonetto de la sua extrema povertà et calamitade et inopia, dinotando il miserando stato suo et vita infelice
395	Stracciola scrive un caso occorso ad un suo amico tenuto in fallo e messo in camera
396	Stracciola scrive le sue infelicità e casi occorsi in sua calamitade
397	Stracciola scrive il presente sonetto a Hieronimo Ca. fradello del bevagno A., <i>olim casaruol</i> , sansar de grassa
398	Stracciola scrive a certo rilievo del <i>quondam</i> pleban a Scola Mathio de Rialto
399	Stracciola scrive a Quaresima non poter star saldo a' suoi cibi per esser contrarii a sua natura
400	Stracciola scrive il presente sonetto <i>ad Sebastianum de Perlis vicentinum amicum suum</i>
401	Stracciola scrive il presente sonetto <i>ad Marcum pediconem florentinum</i> et dalli arquante copanesse
402	Qui scrive l'auctor il presente stramotto <i>in substancione eiusdem cinedi</i>
403	<i>Ad lectores</i>
404	Qui scrive l'auctor il presente sonetto <i>domino A. B. amico suo</i>
405	L'auctor scrive il presente sonetto contra preti e frati per esser in loro alberghi d'ogni vicio
406	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini il sottoscritto sonetto essendo esso auctor ad extrema neccessità constrecto
407	Qui l'auctor Battyllo scrive al magnifico meser Alvise Contarini belzuar de' poltroni
408	Battilo scrive a meser Fedrico M., nepote de meser Alvise Contarini, havendolo facto aspectar come sparviero in stanga, non essendo venuto
409	<i>Sequitur</i>
410	Battyllo essendo stà retenuto per una bargamina sentencia e dictoli da' ciaffi esser retenuto per iustitia, di che haveva il mondo in mano, amacciò il triumpho del ciaffo, il fu liberato da sue mani lassando il pensier al creditor, dandogli in paga l'onghe, quale dar si sogliono a' sparavieri
411	Battyllo manifesta ai lectori la summa ingratitudine del suo meser Alvise Contarini per esser stà remunerato di tante sue vigilie et fatiche et de cusì degna et rara opera <i>solum</i> con un vilissimo presente, come legendo vederete

Testo	Rubrica
412	Qui scrive Battylo contra alchuni frati pitocchi, che vanno atorno ingegnandosi far trare la scioccha gente per varii modi et arte, dicendo et concludendo che s'egli havesse quanto oro et argento è al mondo non li darebbe del fiato
413	Battylo, essendo alla marina con el suo meser Alvise Contarini, al cui havea intitolato et dricciato la presente opera, li manda il sottoscritto sonetto cum sdegno composto
414	Stracciola scrive il presente sonetto al suo meser Alvise Contarini dicendo che quando è per scriver sonetti et componer qualche cosa la smilciaria è quella ch'el disturba de far cosa che sia bona come legendo vederete
415	Stracciola pur scrive al suo meser Alvise Contarini che non voglia differire ad servirlo, ma che faccia presto quello che ha ad fare, perché exeguendo li darà materia di componer lietamente opera che li serà gratissima et causa de farlo di grasso per letitie diventar grassissimo
416	Stracciola havendo recevuto duo ducati in dono dal suo magnifico meser Alvise Contarini li manda il sottoscritto sonetto, offerendosi a sua Magnificencia de servir quella cum tutti i sentimenti per esser a bon termine di condur suo legno al desiato porto
417	Stracciola finge come il suo meser Alvise Contarini, havendo receputo li superiori sonetti, mosso a pietà scrive ai lectori il presente sonetto
418	Stracciola contra Anna Figadi publica meretrice che fu figlia di Stephano Figato, ciaffo, albanese, sporco
419	Stracciola scrive al suo meser Alvise Contarini de le condicion del presente seculo e <i>maxime</i> de le condition se usa universalmente al mondo
420	Stracciola scrive il presente sonetto a lacoמו sguàttaro che, havendo esso auctor guadagnato al dicto certa quantità de danari a sanzo in casa sua quando fu a l'ultima posta, il dicto sguàttaro aciaffò circa diese ducati davanti el dicto Stracciola, e lamentandosi Stracciola dicto sguàttaro el minacciò dicendo: – Se tu ti vai lamentando che ti habia facto tale insulto, te farò amaciari! – Dove che alhora, vedendo esso Stracciola esser assassinato, per non perder il resto, si elesse il meglio, cioè di mettersi quella dî frati indosso e partisse. Da poi mandò il presente sonetto al dicto lacoמו
421	Stracciola scrive il presente sonetto al magnifico meser Alvise Contarini, essendo a Padua, de la rotta seguita de la pregon Forte, essendo richiesto da essa sua Magnificencia de scriverli di novo
422	Stracciola manda il sottoscritto sonetto al parasito A. Pesaro
423	Stracciola ad certa monacha forestiera ad instantia de uno suo amico
424	Stracciola finge miser Alvise Contarini mandar il sotoscrito sonecto <i>ad dominum</i> A. Pesaro parasito, essendo a la marina cum lui per i soi mali modi et vicii
425	Stracciola scrive e manda il presente sonecto ai signori magnifici de la Sanità, che erano stà infrisati da hosti e fachini, ch'el non se dovesse tenir furàtolla. <i>Ad Provisores Salutis</i>
426	Stracciola manda il presente stramoto ad Alvise da Zara habiandoli guadagniato ogni cosa, perfina un paro de cortelini, lo invida che li vegnia a scuoder
427	Dyalogo interlocutorio: Mecenate, parasito A. Pesaro et Battilo
428	Battylo havendo vista l'opera de excellentissimo poeta lacoמו Sanazarro impressa et mal coretta per causa et diffecto de uno Bernardino da Vercei, impressore et stampatore, scrive al suo magnifico messer Alvise Contarini
429	Stracciola, essendo in lecto col mal francioso, compose il presente
430	Stracciola manda il presente sonetto ad uno bisto che li havea truffato 3 marcelli et non possendoli havere infine li hebbe per virtù de songia di boscho
431	Stracciola al suo magnifico meser Alvise Contarini de la physonomia di A. Pesaro e de la vita buffonescha ch'el tiene
432	Stracciola <i>ad lectores</i> de la condition de' fachini, sclerati, falsificatori di mercadantie et seminatori di carestie
433	Stracciola scrive il presente sonetto al suo magnifico meser Alvise Contarini de M.o D. P.
434	Stracciola scrive ad instantia di domino Alvise Contarini de una moneca
435	Stracciola scrive il presente al suo magnifico meser Alvise Contarini significandoli Zanico esserli alle spalle e però che la sua magnificencia debia provederli de fodra
436	Stracciola al suo magnifico meser Alvise Contarini scrive il presente strammotto, recordandoli il modo ch'el debbe tenere a voler che 'l suo Stracciola venga voluntier a visitarlo
437	<i>Ad Beatam Virginem</i>

Testo	Rubrica
438	<i>Ad Augustum Georgii bancherinum feneratorum notissimum</i>
439	Stracciola irato contra fachini scrive al suo meser Alvise Contarini il presente sonetto, dicendo volentiera voler esser gravado di tutti i fachini et diventar balena però che esso li parturirebbe tutti a meglio il pelago e poi, nati, li devorarebbe e poi li cacarebbe
440	Battilo a Laura Troyla de sua calamità, essendo già stà bella et riccha, et poi per suo diffecto divenuta impotente et mendica
441	Stracciola, havendo retenuto in casa sua una nocte Marcho Vidal, che era venuto da la furattola imbriago et per superflua vinaccia cascato et senestrato la mano, et factolo medichar, lo tenne per alchuni giorni, facendoli asapere che dovesse venire a bona hora a casa; et havendo preterito esso Marco a' suoi comandamenti, tornatoli a casa più de l'usato imbrighissimo, li scrive in tal forma
442	Contra Nicolicia varotaro raguseo
443	Stracciola havendo hauto praticha con Umbrone magro pictore considerando il sporcho suo vivere gli fece questo sonetto
444	Stracciola scrive a Zanico non lo stima più per esser fornito di bone arme contra la impetuosa furia di Eulo et suoi seguaci
445	Contra Alexandro Tanaglia Viscosa avarissimo, strammotto da far cantar a putti
446	Stracciola al dicto avaro Alexandro che cercava ogni brottura di pescharia per bona derata per saturar la brigata
447	Stracciola manda questo sonetto ad uno suo amico, il quale gli domandava denari impresto
448	Stracciola parla alla sua borsa smilcia
449	Stracciola scrive a certi gavinelli ch'el deligiava e sbeffava vedendolo andar ciotto et mal condizionato per il mal di Francia
450	Contra Alexandro stitico, suo compare
451	Contra il dicto Alexandro àgrapho orese avarissimo
452	L'auctor scrive contra un maistro frate de' Fra' Menori
453	<i>Ad dictum magrum</i>
454	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini come alchuni si mostrano in parole et aspecto magnifici, ma poi non riescono come lui
455	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini dicendo che più fiate è stato a la sua borsa quando se ha voluto far radere, nè mai li fie desdicto, e cusì ritorna ben vergognosamente
456	L'auctor scrive fingiendo una tercia persona ch'el prega che lui li mostri il parasito Lelio Amai
457	Scrive l'auctore al suo meser Alvise Contarini che non vada più a ca' da Pesaro
458	L'auctor scrive questo dyalogo, come meser Alvise Contarini parla con Ombrone, pictore
459	L'auctor scrive che 'l suo meser Alvise Contarini parla con Ombrone
460	Al dicto Ombrone, pictor magrissimo
461	<i>Ad eundem</i>
462	Scrive l'auctor la diversità del mondo
463	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini rechiedendoli soccorso de qualche denar per radersi il mento
464	L'auctor scrive contra alchuni calumniatori de' morti fiorentini
465	L'auctor scrive questo contra un certo Angiolo de l'Agnus da Padua
466	<i>Ad eundem</i>
467	L'auctor scrive ad uno suo amico e mandali cum questo i soprascripti sonetti contra il dicto Angelo de l'Agnusdei
468	L'auctor scrive al suo meser Alvise Contarini haver molte cose da scrivere ma, quando si guarda e vede in specchio esser smilcio, non li resta altro da scriver che di la smilciarìa
469	L'auctor scrive a meser Alvise Contarini che si debba guardare di parlar dove sia frati de le cose importante però che ' frati son tutti spioni
470	L'auctor scrive al suo patrone che li compra un libretto che lui li scriverà sopra diverse, in sonetto, fantasie, ma non vol ch'el dica di questo cosa ad altrui finché l'opra non serà compita
471	L'auctor, vedendo depincta la Cervatta, ha disposto descriverla in questo sonetto

Testo	Rubrica
472	Stracciola essendo in lecto per doglie et havendo uno ch'el serviva, essendo da lui diservito per darsi a la vinaccia, lo amonisce che non voglia tenere tal <i>vitam</i> , ma che si debba rimover da quella
473	Contra Stephano, masser ai Cinque, gobbo, sciuga denari Stracciola scrive
474	Battyllo compone cotesto sonetto et quello manda <i>ad Lelium de Amatis parasitum</i> , alhora de febre acutissima essendo oppresso per causa de repletionem per haver mangiato lui solo in sua parte un'oca cum la agliata, persuadendolo in la extremitate sua ch'el voglia prima sposare la concubina Cervata avanti ch'elli mora, et infine recomandarsi a Dio e chiederli misericordia
475	Stracciola mostra che essendo morto Lelio, el si mosse un grandissimo temporale cum certi nebulosi e obscuri segni tale che homini, che haveano cento e più anni, confermavano non haver mai visto in sua vita un simile <i>p. et tandem</i> tutti dicevano questo esser processo per spiriti diabolici ch'eran venuti a raccogliere l'anima sua et portarla nel centro de la terra dove che era apparecchiata sua eterna stantia
476	Lelio sepolto, suo epitaphio
477	<i>Battylus ad Petrum Mutacium</i>
478	Stracciola havendo inteso esser stà menà absente da Rugieri de Micheli dicto orecchie de asino, li manda admonendolo il sottoscritto sonetto
479	Stracciola manda il presente sonetto al suo meser Alvise Contarini del frate scriptor de l'opra sua mai non vegniva ad alchun effecto de compir dicta opera
480	L'auctor scrive e persuade meser Alvise Contarini che horamai voglia desistere de andar più a ca' da Pesaro
481	<i>Ad eundem sequitur</i>
482	Stracciola finge che meser Alvise Contarini manda il presente sonetto a Gioan Vector Schiavina olim sartore
483	Stracciola scrive ai lectori che non vogliano fidarsi in frati in darli danari per messe de loro morti, imperoché i togliono denari, i più de loro, e le messe mai non se dicono, concludendo che molto meglio sarebbe goderli in brigantaria che darli a lor frati ribaldi
484	Stracciola scrive a meser Alvise Contarini e regratiale ch'el se dignò mandar suo nepote a l'officio et servirme benignamente al mio bisogno
485	Stracciola manda il presente sonetto ad Ombrone residente in Bologna, reprendendo la tanta sua dimora e crudelità contra la figlia che da neccessità del vivere s'è facta scrivere a' capi de' Sextieri, confortandolo il voglia tornar, offerendo esso auctore conciar de qui ogni sua truffa
486	Stracciola al suo magnifico meser Alvise Contarini de Ombrone, pictore magrissimo, havendo inteso il dicto far residentia dentro di Bologna in calamitate et riccho d'ogni disagio
487	Fingie l'auctor che havendo visto un certo Christo depincto per mano di Ombrone, pictore cum aspectu feroce e di biastematore, alieno da la vera humanità, fingie che esso Christo parla in questa maniera
488	Stracciola scrive esser stato a casa de monna Lorencia, ruffiana, e de le condicion sì del cosco suo deserto e lordo, come etiamdio de le putane ch'el vide in quello disutelissimo
489	Stracciola contra Lelio che dicea che in la sua amalatia se havea divotamente confessato; et io niego <i>istam consequentiam</i> perché so la moneta ch'el spende
490	Stracciola <i>de laudibus clarorum ducum et prefectorum Venetorum</i>
491	Scrive l'auctor ad uno suo amico non troppo
492	Stracciola manda il presente sonetto a meser F. Z. che li vogli mandar un gatto suriano et uno cottego over ratara per esser assediato da moltitudine de sorgi, dormando e mangiando e studiando, et essere infestato da loro
493	Stracciola contra Rugieri, forsi nepote suo, il qual essendo a Padua esserli dicto io esserli barba et fratello carnale di suo padre, esso Rugieri negò la consequentia respondendo io era bastardo, e però li manda il presente sonetto
494	Stracciola scrive la viltà de meser Gioanne Moresin dicto Forteccia che fu cagion <i>non solum</i> de la galea sebenciana persa, ma anchor vergogna de la patria sua
495	Stracciola scrive ai lectori che desiderando de conoscer questa Angela Cacaincalles la gli fu mostrata
496	Stracciola scrive questo sonetto moral a la sua consorte che era inferma e data dai medici per morta
497	Stramotto al suo magnifico meser Alvise Contarini

Testo	Rubrica
498	Stramotto al dicto meser Alvise Contarini
499	Stracciola non possendo uscir di casa per debito et esser spiato da' ciaffi alle mura de la casa per retenerlo, dove il prega il suo meser Alvise Contarini gli faccia haver un salvoconducto
500	Stracciola scrive lamentandosi contra al suo magnifico meser Alvise Contarini per haver esso meser Alvise facto depingere esso Stracciola in catreda sedente coronato de la fronde di Bacco in loco di laurea corona
501	Qui nel sottoscritto sonetto Stracciola dimostra quattro specie de ignioranti in quattro facultate, prosumendosi semidei, esser igniorantissimi; l'effecto il dimostra notissimo a qualunque ha buon iudicio
502	Stracciola scrive il presente sonetto de un certo simbosio nel quale è il simbolo dī famosi bevagni
503	Stracciola dà licentia al suo servitore, vedendo nella sua infirmità da lui non essere atteso
504	L'auctor Stracciola scrive il presente sonetto contra Lucia Soranzo dicta Spuzanaso
505	Stracciola scrive il presente sonetto bertigiando Alvixe Bonifacio massaro al suo officio che si avantava di cose incredibile
506	Stracciola contra il dicto Alvixe Bonifacio et finge che Bartholomeo Baptista, che fu capitano de la piaccia ch'era morto e resuscitato, dica queste parole al dicto che se era avantato da poi la morte del dicto capitano d'haverli dato un schiaffo e da poi maltractato e ferito
507	Stracciola, andando per far bene a voler udir messa il giorno di San Luca, fu assalito da' ciaffi per certa cartolina et menato in Cassone, e dovendo andar a trovar il suo messer Alvixe Contarini li fu interdicta la via e menato <i>per aliam viam in regionem malam</i> da' ciaffi, onde il povero Battylo se excusa nel fin del sonetto per esser manchato per causa de' ciaffi e de la preson che li havea tolto la libertà de poter andar li
508	Stracciola manda il sottoscritto sonetto al suo magnifico meser Alvise Contarini dicendoli esser constrecto a tor la targa da pugno, cioè la fida, per ripararsi da' ciaffi e che sua magnificencia è sol quella ch'el poria aitare volendoli dar il promesso soccorso
509	Stracciola manda il sottoscritto sonetto al suo magnifico meser Alvise Contarini dicendoli esser constrecto a tor la targa da pugno, cioè la fida, per ripararsi da' ciaffi e che sua magnificencia è sol quella ch'el poria aitare volendoli dar il promesso soccorso
510	Stracciola scrive questo sonetto a Vector Scarpaccia, pictor amico suo. <i>Salutem plurimam dicit</i>
511	Stracciola amonisse Marco Vidal che non vadi in furattola sencia denari, perché il sarà amacciato, e ch'el debbia restituir il ramino robato a Chiara Grassa, furattolera
512	Stracciola a le sacre madonne Angela et Marina da Riva esser stà truffade dal suo parente Lelio Amai di uno breviario et un solaccio che insieme andorno a Loreo
513	Dialogo. Interloquutori: Gian Polito et Alvixe Dreccia
514	Stracciola scrive al suo magnifico meser Alvise Contarini vogli far che 'l frate compia a dita opera et manacalo
515	Stracciola scrive il sottoscritto sonetto quanta reverentia si debbe portar a la deità, comemorando il caso intravenuto agli tyrrheni nauti, over marinari, che portano poca reverentia a Baccho onde furno conversi per tal causa in delphini
516	Stracciola tracta in questo sonetto la nova scola facta de' bevagni et la conditione et pacti de quelli che debbono intrare et la pena che hanno quelli che alenciano il vino
517	Stracciola a Thomaso Barilar de' chiarioni et potatori imbrighissimo
518	Stracciola <i>de priapo loquente ad moniales</i>
519	Stracciola a Piero Matto trovandosi in extrema miseria
520	Stracciola perseverando in desperation cusì narra
521	Stracciola in laude de misser Hieronimo Georgi, suo signore, de l'officio de la beccaria
522	Stracciola manda questo sonetto ad Silvestro M.
523	Stracciola havendo scontrato Schiavina uscir da l'hostaria de la Symia avinato dinota al suo meser Alvise Contarini
524	Stracciola essendo stà richiesto da Antonio Castellino, suo amico vicentino, che li piacesse di mandarli un bracco francese, non ne possendo trovare, acadendo a Gabriel dī Martini andar a Vicenza, li mandò per esso Gabriel il sottoscritto stramotto in forma de lettera
525	Stracciola driccia questo stramotto al magnifico meser Alvise Contarini de la bettola destructa

Testo	Rubrica
526	Stracciola contra Antonio Sandelli, portinaio ducale, commemorandoli le extorsion facte per li tempi passati a li oppressi che aspectavano audientia, quali, per esser poveri e non posserli riffondere, venivano stracciati e seratoli per lui le porte di mercede; dicendo hora non esser più quel tempo per esser mutato principe cultore di iustitia et esser aperto a tutti universalmente le porte di sua grata et benignia audientia e le merende esser andate in cielo
527	Stracciola ad instantia d'uno suo amico mandò il stramotto presente ad una sua amasia
528	Stracciola contra Gioan Polito, fiol de <i>quondam</i> Antonio Polito che fu suo padre, il qual in breve fe' una facultà de ducati trenta milia, benché in età puerile portasse il cesto, da poi il bigolo da le trippe, et fu fameglio de quelli da ca' Feleto, faceva la beccaria, da poi fu portadore de farina, da poi fu fontegaro, poi mercadante de frumenti; ma morto esso antico padre par che dicto Gioanne, inimico de le paterne virtù, se diede ai vicii de la gola e del gioco in modo che in brevissimo tempo, tra l'uno e l'altro vicio, <i>omnem consumpsit substantiam</i> e divenne sì factamente povero che la nocte comprava legne de ligà cioè fasinelle e sarzene e mezarollette de vino alle barche de Padoa del più tristo che si potesse trovare, et mi fu accertato che più volte andò al lecto sencia haver cenato, e questo proceder dal gioco, e però dice l'auctor lui meritar le forche quanto mai l'altro meritasse
529	Stracciola considerando la sagacità de' fachini e per quante vie se ingiegnano acquistar robba sotto pretexto de sanctità, e recordandosi del verso de Cato che dice – <i>Stultitiam simulare loco prudentia summa</i> –, et vedendo andar Piero Matto atorno cum le pipharate cogliendo dal vulgo moneta, e conoscendo che la prima carità incomincia da sé stesso, compose questo sonetto
530	Stracciola contra Thomaso Alberti che essendo guardian grande a la Schola de San Roccho, anci guardian di tante pecore, li tosò la lana talmente che sentendosi le pecore da sua forfe esserli intaccata la viva carne et cominciando a lamentarsi, fu preso esso Thomaso, per le Quarantie condannato, dove l'auctor dice lui esser degno d'ogni supplicio et precipue d'esser apiccato
531	Stracciola, essendo un giorno afflitto da varii pensieri e non havendo disnato per le occupation del suo officio, andando cum appetito a disnar et cenar a casa, essendo appresso il Ponte de la Paglia, fu assaltato et retenuto dal capitano dî sinice cum soi ciaffi, credendo loro ch'el fusse uno chiamato Trifone, che era a l'officio de Sopraconsuli condannato dai sennici per la summa de ducati 26; unde vedendo lui esser cusì menato e strasinato disse: – Perché mi menate? – Al cui responseno i zaffi: – Te meno per comandamento dei senici – dicendo – Non sei tu Trifone? – E lui cridando: – Non son Triphone! – Pur fu strasinato fino alle porte de la Liona, e conoscendo poi i ciaffi lui non esser quello li chiese perdonancia
532	Stracciola essendo grandemente offeso da' ciaffi, non pol far che contra loro non faccia rime per le quale i lectori possino intendere le condicion loro, che dove dovrebbero provvedere che ladri non regnassero, loro sono proprio quella che li dano favore, per haver da loro ladri le occulte manzarie, in strieve dî laroneci commessi; facendo mencione di Marco Saso et de Alvise Saso, suo fratello, che robò in Rialto in più lochi et masime la botega de l'honoradi tellaruolo de la crociola, <i>legitur</i>
533	Stracciola scrive questo a misser Alban Darmer che non voglia star a promession di Lelio Amai che debia andar seco in armada, perché lui ha pegnio cum la verità perché non lassaria la terra per andar in mar, ma lui vol combatter cum pacchie et cum putane
534	L'auctor compra Silvestro M., il qual ogni volta che s'incontra in persone, sia chi se voglia, quasi bertigiando subride, pregando lui gli dica la causa ch'el move a far questo
535	L'auctor essendoli stà tolto una barila de vin contrabando, scrive questo sonetto, includendo le fatiche havute avanti habia possuto haver tal barila, et minaccia di vendicarse una volta, vedendo le cose di questo mondo non star sempre in un stato
536	Stracciola compone cotesto sonetto contra certi pedocchi relevati per fortuna, tanto arroganti e superbi quanto se potesse mai l'hom imaginare, i quali havendo straparlato contra esso auctore li comemorerà i suoi antecessori e che voglino considerar che già soi avi andavano a sunar stronci di can per Venetia e che pertanto voglino lassar la superbia, perché ducati nè belle vestimenta non fanno li homini nobili, ma sì bene li costumi e virtù
537	Stracciola contra prè Augustino Mascharello
538	Stracciola <i>de armis convenientibus mechanicis</i>
539	Stracciola scrive che trovandosi alchuni gentilhomini in villa convitati da meser Angiolo speciar a l'Agnusdei, doctor novello, a ciò che i dicti li desse favor a farli haver una lectura e per honorarsi gli dette a mangiar oche crude e su taglieri uncti e poi messe x in un lecto a dormire

Testo	Rubrica
540	Stracciola havendo visto Lelio, che era levato di malatia, im pescharia, li tenne drieto e vide come lui havea comprato un varolo e quattro aurate vecchie et uno fagiano per saturar la sua e de la sua Cervatta la golaccia
541	Stracciola finge che 'l suo meser Alvise Contarini describe nel presente sonetto la molestia che lui ha da diversi matti, quando el si trova in chiesa a' Frati Menori e <i>maxime</i> da uno fra li altri più importuno e molesto, e dei ragionamenti loro che son pappe e bombo e coregie e loffe
542	Stracciola manda al suo mecenate questo strammotto domandandoli una ocha per esser il giorno de Ognisancti, giorno dedicato a la destruction de le oche
543	<i>Victori Scarpacio</i>
544	Stracciola scrive al suo magnifico meser Alvise Contarini domandando soccorso di qualche denar per le feste
545	Stracciola scrive contra Antonio Sandelli portinaio ducale
546	Stracciola manda questo sonetto a Padua a sua cugiada, la qual li havea lassata per recomendata una chicciola, che non volea mangiar salvo che gallina carne et confecto e non volea göcciola de pane
547	Stracciola a meser Iacomo Contarini, che havea denegato d'imprestar la sua operetta composta per esso Stracciola al suo meser Alvise Contarini
548	Stracciola non potendo più supportar i colpi de la crudelissima borea, essendo d'ogn'intorno da lei percosso, mandò questo sonetto al suo magnifico meser Alvise Contarini, persuadendolo che lo vogli aitare e ch'el non sia causa de la sua morte
549	Stracciola <i>ad dominum Angelum ab Agnudio doctorem de anseresive ocha</i> mal cocta
550	Stracciola al suo meser L. Matana nigromante
551	Stracciola manda il presente sonetto a Miliotto, chiedendoli che li debba mandar de le frittole et confecto de le seconde nocchie del suo Valerio Bontempo et alegrandosi de la pace facta
552	Stracciola, <i>ad Beatam Virginem Mariam</i> , essendo in lecto di mal francioso oppresso grandemente
553	Stracciola vedendo Eulo, re de li venti, esser irato e ritrovandosi cum veste ùgniola foderata de sbampolo, manda al suo mecenate questo sonetto
554	Stracciola <i>domino Andree Navagerio</i> , patricio veneto
555	Stracciola essendo menato absente da uno Andrea Burone Drali, manda sto soneto dicendo non convenirli tanta superbia, essendo stà figlio d'un barcharol da Padoa
556	Stracciola scrive d'una povera vedova che s'andò a confessar a San Zanne e Polo e disse le sue miserie, in fra le altre che l'haveva in pegno un suo lecticello, e 'l poltron fece tanto che lo scosse e cavò quattro volte tanti denari quanti lui desborsò a nolo
557	Stracciola mostra le sue miserie et calamità tutte esser procedute da giocho et altri vicii
558	Stracciola promette alla Madonna di Miracoli de non giocar più
559	Stracciola scrive il presente strammotto alle putane
560	Stracciola al suo magnifico meser Alvise Contarini
561	L'auctor scrive contra Vector Scarpaccio pictore
562	Stracciola scrive al suo magnifico meser Alvise Contarini
563	Stracciola ad Marco Vidale
564	L'auctor scrive esser determinato far la vita de l'oca e non quella del gallo per esser più salutifera ai corpi humani, imperoché l'ocatto, quando si leva la mattina, corre a bere e mangiare e tien il culo largo, e il gallo a ficcare, benché il più de le volte la sensualità vince la ragione
565	Stracciola a Giordan Matto, il qual mangiò in un boccone un papagà de valuta de ducati cento
566	Contra i pescatori
567	A Lelio Amadi che per troppa crapula era stato in condicion di morte
568	[senza rubrica]
569	Stracciola contra prè Nicolò Scian, plebano di San Baseglio, ypocrita, tristo che benedicando da Pasqua vinti ove ad uno suo compare li tolse ove nove e il compar gli disse le formal parole
570	<i>Ad lectores</i>
571	Contra una certa magalda che per honestà il nome si tace

Testo	Rubrica
572	De Marietta Clauda meretrice sceleratissima
573	L'auctor, essendo in summa miseria et povertà, si conforta cum la speranza parlando in questo modo
574	<i>Ad lectores</i>
575	De Roma che già fu capo e hora è coda
576	<i>Ad lectores</i>
577	L'auctor scrive contra maestro Antonio, medico de mal francioso, il qual voleva guarirmi cum certe medicine da cavalli
578	L'auctor, venendo le feste di Natale da Chioza con grandissima Fortuna et ricorso sotto la capana de San Zorzi Mazore, oppresso da fame e sete, volendo domandar refugio a certo frate, fu tractato come intenderite
579	Contra certi plebani che sotto specie di benedir la Epiphania le case per la verola robano le case
580	L'auctor manda il presente sonecto ad A. Ziglio essendo in mar cum grandissima Fortuna, fece voto de più mai non navigare
581	Al suo magnifico messier Alvise Contarini
582	Al suo magnifico meser Alvise Contarini
583	Al suo magnifico messier Alvise Contarini
584	A Stracciola
585	Sonetto quasi conforme al precedente
586	<i>Ad dominum Alvisem Contarinum</i>

3 Nota metrica

Le forme metriche sono organizzate in ordine alfabetico; il numero arabo tra parentesi tonde indica il totale delle occorrenze, mentre quello tra parentesi quadre indica i testi in cui è adottato lo schema metrico.

3.1 Sonetti caudati

Nei sonetti caudati – il metro più diffuso – le quartine hanno sempre le rime incrociate in ossequio alla tradizione comico-satirica (si veda Beltrami, *La metrica italiana*, 279-81). Lo schema metrico più ricorrente – di chiara ascendenza burchiellesca – è ABBA ABBA CDC DCD dEE (288 ess.), rime incrociate nelle quartine e rime incatenate nelle terzine, ampliabile con ulteriori code: eFF fGG gHH (al massimo con quattro code, formate da un settenario e due endecasillabi). A questo schema se ne possono ricondurre anche altri che presentano all'interno delle terzine alcuni usi peculiari della rima: (i) ripresa all'interno delle terzine di una rima dalle quartine: ABBA ABBA BCB CBC cDD (1 es.), ABBA ABBA CAC ACA aDD (2 ess.), ABBA ABBA CBC BCB bDD (1 es.); (ii) terzine a rime incatenate, ma ripresa all'interno della/-e coda/-e di una rima dalle quartine: ABBA ABBA CDC DCD dAA aEE (1 es.), ABBA ABBA CDC DCD dAA aEE eFF fGG (1 es.), ABBA ABBA CDC DCD dBB (4 es.), ABBA ABBA CDC DCD dBB bEE (1 es.), ABBA ABBA CDC DCD dBB bEE eDD (1 es.); (iii) terzine a rime incatenate, ma ripresa all'interno della prima coda di entrambe le rime delle terzine: ABBA ABBA CDC DCD dCC (3 ess.), ABBA ABBA CDC DCD dCC cEE (3 es.). Gli schemi con tre rime nelle terzine sono rari: ABBA ABBA CDE CDE eFF (3 ess.), ABBA ABBA CDE CDE eFF fGG (1 es.), ABBA ABBA CDE DCE eFF (3 ess.), ABBA ABBA CDE DEC cFF (1 es.), ABBA ABBA CDE EDC cFF (1 es.). Per quanto riguarda le devianze si segnalano ABBA ABBA CCC CCC cDD (2 es.) in cui le terzine sono costruite su una rima sola; ABBA ABBA CDD C[D]D dEE (1 es.) con rima DD baciata; ABBA ABBA CDC DDC cEE (1 es.) con le terzine prima a rima alternata e poi a rima baciata; ABBA ABBA CDC DDD dEE con le terzine prima rima alternata e poi con la ripresa di una sola rima (D). Altre devianze: con cassatura di due versi nella coda ABBA ABBA CDC DCD d[EE] (1 es.) e ABBA ABBA CDC DCD dEE e[FF] (1 es.); con rima C condivisa tra quartine e terzine: ABBA ABBC CDC DCD dEE (1 es.).

ABBA ABBA BCB CBC cDD (1)

[173]

ABBA ABBA CAC ACA aDD (2)

[98, 205]

ABBA ABBA CBC BCB bDD (1)

[105]

ABBA ABBA CCC CCC cDD (2)

[211, 355]

ABBA ABBA CDC DCD dAA aEE (1)

[339]

ABBA ABBA CDC DCD dAA aEE eFF fGG (1)

[53]

ABBA ABBA CDC DCD dBB (4)

[251, 280, 406, 517]

ABBA ABBA CDC DCD dBB bEE (1)

[116]

ABBA ABBA CDC DCD dBB bEE eDD (1)

[489]

ABBA ABBA CDC DCD dCC (3)

[71, 320, 341]

ABBA ABBA CDC DCD dCC cEE (2)

[273, 277]

ABBA ABBA CDC DCD d[EE] (1)

[170]

ABBA ABBA CDC DCD dEE (288)

[2, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 39, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 55, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 67, 69, 70, 72, 73, 74, 79, 81, 84, 85, 87, 88, 92, 95, 96, 97, 101, 102, 103, 106, 112, 114, 115, 117, 118, 119, 122, 130, 132, 134, 136, 140, 141, 143, 144, 148, 149, 150, 154, 157, 159, 161, 162, 163, 164, 167, 168, 177, 184, 185, 188, 189, 194, 196, 197, 198, 199, 201, 202, 204, 206, 208, 209, 210, 217, 220, 221, 225, 226, 227, 238, 239, 240, 241, 243, 253, 256, 259, 260, 261, 263, 264, 265, 267, 268, 270, 271, 272, 274, 275, 276, 280, 281, 283, 284, 285, 286, 288, 292, 293, 295, 296, 297, 298, 300, 307, 310, 313, 316, 317, 318, 319, 321, 331, 332, 333, 335, 338, 340, 342, 343, 345, 347, 352, 353, 354, 356, 357, 358, 359, 363, 368, 369, 370, 371, 372, 375, 377, 378, 381, 385, 387, 388, 389, 390, 392, 393, 395, 397, 398, 399, 404, 405, 410, 413, 414, 415, 416, 419, 425, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 435, 437, 439, 440, 441, 444, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 454, 455, 456, 457, 459, 461, 462, 464, 466, 467, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 478, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 488, 492, 494, 495, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 508, 510, 511, 515, 517, 518, 519, 523, 528, 534, 535, 536, 537, 539, 540, 545, 546, 547, 548, 549, 551, 553, 554, 555, 557, 558, 560, 561, 562, 563, 564, 566, 567, 569, 573, 576, 577, 579, 580, 581, 582, 587*, 588*]

ABBA ABBA CDC DCD dEE e[FF] (1)

[83]

ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF (56)

[49, 52, 56, 57, 66, 75, 121, 125, 138, 176, 192, 193, 203, 213, 216, 242, 252, 282, 314, 350, 351, 360, 361, 362, 366, 367, 380, 382, 394, 396, 412, 420, 422, 424, 442, 458, 463, 465, 468, 469, 499, 507, 512, 513, 514, 522, 526, 529, 530, 531, 541, 556, 565, 571, 578, 585]

ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF fGG (18)

[76, 129, 171, 175, 223, 224, 334, 364, 373, 418, 421, 453, 460, 493, 516, 532, 533, 550]

ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF fGG gHH (3)

[82, 91, 584]

ABBA ABBA CDC DDC cEE (1)

[304]

ABBA ABBA CDC DDD dEE (1)

[160]

ABBA ABBA CDD C[D]D dEE (1)

[479]

ABBA ABBA CDE CDE eFF (3)

[43, 400, 443]

ABBA ABBA CDE CDE eFF fGG (1)

[152]

ABBA ABBA CDE DCE eFF (3)

[93, 174, 487]

ABBA ABBA CDE DEC cFF (1)

[222]

ABBA ABBA CDE EDC cFF (1)

[212]

ABBA ABBC CDC DCD dEE (1)

[86]

3.2 Strambotti

Negli strambotti – forma di poesia per musica, molto diffusa dalla fine del XIV sec. e soprattutto nel XV sec. nella poesia cortigiana (si vedano Curti, *Tra due secoli*, 105-50 e Beltrami, *La metrica italiana*, 121-2 e 420 e la bibliografia *ivi* indicata) – lo schema più ricorrente è l’ottava toscana ABABABCC (123 ess.); segue poi l’ottava siciliana ABABABAB (33 ess.). Poche le devianze: con assenza di un verso ABABAB[A] B (1 es.) o ABABABC[C] (1 es.); con cassatura di due versi ABABAB[CC] (1 es.); con ABABABAA (3 ess.)

ABABABAA (3)

[99, 179, 330]

ABABAB[A]B (1)

[250]

ABABABAB (33)

[4, 16, 19, 25, 26, 27, 31, 32, 33, 37, 38, 54, 60, 64, 68, 124, 128, 146, 151, 165, 166, 214, 218, 230, 258, 262, 278, 309, 329, 402, 434, 559, 589*]

ABABAB[CC] (1)

[237]

ABABABC[C] (1)

[287]

ABABABCC (123)

[15, 18, 28, 29, 30, 34, 35, 36, 40, 41, 42, 80, 89, 90, 94, 100, 104, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 120, 123, 127, 131, 133, 135, 137, 139, 142, 145, 147, 153, 155, 156, 158, 169, 172, 178, 180, 181, 182, 183, 186, 187, 190, 191, 195, 200, 207, 215, 219, 228, 229, 231, 233, 234, 235, 244, 245, 246, 247, 248, 254, 255, 266, 289, 290, 291, 294, 299, 301, 302, 305, 312, 315, 322, 323, 324, 326, 327, 336, 337, 344, 346, 348, 349, 365, 374, 376, 384, 386, 391, 403, 407, 409, 411, 423, 426, 436, 438, 445, 446, 476, 477, 490, 491, 497, 498, 509, 520, 524, 525, 527, 538, 542, 543, 568, 570, 572, 574, 586]

3.3 Altri metri

I pochi sonetti presenti hanno le rime incrociate nelle quartine e la maggioranza ha le rime incatenate nelle terzine: ABBA ABBA CDC DCD (20 ess.). Con tre rime nelle terzine: ABBA ABBA CDE CDE (1 es.), ABBA ABBA CDE CED (1 es.), ABBA ABBA CDE DCE (1 es.), ABBA ABBA CDE DEC (1 es.). Con ripresa nelle terzine della rima delle quartine: ABBA ABBA CBD DCB (1 es.). Si segnalano inoltre tre sonetti ritorrellati: ABBA ABBA CDC DCD EE (3 es.). Un solo caso di strofa di 15 vv.: ABBA ABBA CDCD dEE (1 es.).

ABBA ABBA CBD DCB (1)

[236]

ABBA ABBA CDC DCD (20)

[1, 13, 77, 78, 249, 257, 303, 306, 311, 325, 379, 383, 401, 408, 417, 496, 521, 544, 583, 590*]

ABBA ABBA CDC DCD EE (3)

[6, 308, 552]

ABBA ABBA CDCD dEE (1)

[269]

ABBA ABBA CDE CDE (1)

[279]

ABBA ABBA CDE CED (1)

[232]

ABBA ABBA CDE DCE (1)

[575]

ABBA ABBA CDE DEC (1)

[328]

4 Particolarità rimiche

Come già ricordato, accanto agli schemi metrici posti in calce ai testi sono riportate eventuali assonanze e/o consonanze; per non appesantire inutilmente il commento, si è invece evitato di segnalare i tratti metrici generalmente settentrionali.

4.1 Assonanze e consonanze

In una cinquantina di casi si hanno delle assonanze e/o delle consonanze che possono essere divise in quattro gruppi: 1.1. assonanza completa; 1.2. assonanza completa + consonanza parziale (con identità della parte finale del verso); 1.3. assonanza parziale (con identità della vocale tonica) + consonanza completa; 1.4. assonanza e consonanza parziale (con identità della parte finale del verso). I pochi casi raccolti nella tavola metrica sotto 1.5. 'altro' si possono ricondurre, sebbene solo parzialmente, ai quattro gruppi appena descritti. A presentare fenomeni di assonanza e/o consonanza sono soprattutto le parole sdrucciole, le quali sembrano trattate come se si ammettesse un certo grado di imperfezione, o come se l'importante restasse comunque ciò che segue la penultima vocale, che pure non è quella tonica. La presenza di fenomeni analoghi in altri rimatori quattrocenteschi (ma anche in alcuni comici più antichi) porta a considerare queste apparenti anomalie come artifici metrici voluti e ricercati (o almeno non sentiti come problematici) dall'autore. Segnalate già da Maurizio Vitale nei poeti comico-satirici del Due e del Trecento (RCRDT, 1, 69), le assonanze e/o consonanze (in luogo della tradizionale rima) sono un artificio metrico (o almeno una maggiore libertà in sede rimica) ammesso o quantomeno tollerato in alcuni generi di poesia: vari esempi si trovano in Nicolò de' Rossi (secondo Brugnolo in Nicolò de' Rossi, *Canzoniere*, 2, 289-90, queste rime eterodosse sono di ragione, in genere, o latineggianti o dialettali), in Burchiello (si veda Zaccarelli in SB, ed. critica, 259-63), ecc. La presenza di questa tipologia di rime varca i confini della poesia comico-satirica: nell'*Opera nova* di Giovanni Francesco Straparola, Albonico nota «in sede di rima [...] vari disordini [...] e adattamenti forzati [...], o sviste dovute ad adattamenti linguistici incontrollati [...] o imperfezioni irriducibili» (Albonico in Comboni, Zanato, *Atlante*, 575) e anche nelle terzine dei sonetti di Lorenzo Carbone si hanno delle rime imperfette, che secondo Cristiano Lorenzi sono «forse imputabili all'autore stesso» (Lorenzi in Comboni, Zanato, *Atlante*, 636).

4.1.1 Assonanza completa

107: ABABABCC

A: -ùra : -ùra : -ùna

4.1.2 Assonanza completa e consonanza parziale (con identità della parte finale del verso)

8: ABBA ABBA CDC DCD dEE

Dd: -àte : -àte : -àte : -àrte

53: ABBA ABBA CDC DCD dAA aEE eFF fGG

B: -àrco : -àcco : -àcho : -àcho

61: ABBA ABBA CDC DCD dEE

C: -òstolo : -òttolo : -òttolo

62: ABBA ABBA CDC DCD dEE

B: -òcciolo : -òstolo : -òttolo : -òttolo

67: ABBA ABBA CDC DCD dEE

E: -ìpoli : -ìcoli

140: ABBA ABBA CDC DCD dEE

Dd: -òlo : -òlo : -òcciolo : -òlo

160: ABBA ABBA CDC DDD dEE

Dd: -ànte : -ànte : -àte : -ànte : -ànte

188: ABBA ABBA CDC DCD dEE

C: -àrica : -àrica : -àica

209: ABBA ABBA CDC DCD dEE

E: -àicha : -àlica

231: ABABABCC

B: -ìmeno : -ìveno : -ìveno

243: ABBA ABBA CDC DCD dEE

E: -ìpio : -ìcio

265: ABBA ABBA CDC DCD dEE

Dd: -òfole : -òttole : -òctole : -òttole

267: ABBA ABBA CDC DCD dEE

B: -ùlto : -ùto : -ùtto : -ùtto

275: ABBA ABBA CDC DCD dEE

E: -àccola : -àpola

304: ABBA ABBA CDC DDC cEE	Cc: -òlera : -òllera : -òlera : -òvera
304: ABBA ABBA CDC DDC cEE	D: -ìgine : -ìgine : -ìdine
320: ABBA ABBA CDC DCD dCC	A: -èdito : -èdito : -èdito : -èbito
320: ABBA ABBA CDC DCD dCC	Dd: -ètico : -ètico : -ètico : -èdico
343: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: -ìcio : -ìcio : -ìpio : -ìcio
425: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: àttolla : -àppola : -àppola : -àppola
444: ABBA ABBA CDC DCD dEE	EE: -òffio : -òppio
524: ABABABCC	A: -àccho : -àccho : -àrcho

4.1.3 Assonanza parziale (con identità della vocale tonica) e consonanza completa

175: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF fGG	A: -ìnio : -ìno : -ìno : -ìno
197: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -òstra : -òstri : -òstra
227: ABBA ABBA CDC DCD dEE	Dd: -àgni : -àgni : -àgne : -àgne
252: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF	A: -òri : -òri : -òri : -òro
261: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: -òto : -òtta : -òta : -òtta
263: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: -àrti : -àrti : -àrte : -àrte
285: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -ònda : -ònde : -ònda
287: ABABABCC	A: -àmmi : -àme : -àme
295: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -ìcii : -ìcie : -ìcie
306: ABBA ABBA CDC DCD	A: -àne : -ànni : -ànni : -àni
378: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -(ar)èti : -(ar)èti : -(ar)ète
452: ABBA ABBA CDC DCD dEE	Dd: -òre : -òre : -òri : -òri
479: ABBA ABBA CDD C[D]D dEE	B: -òne : -òni : -òni : -òni
494: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: -ùtto : -ùtto : -ùto : -ùte
507: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF	Dd: -èssi : -èsse : -èsse : -èsse
550: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF fGG	A: -ànte : -ànte : -ànte : -ànti
581: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -ète : -èti : -èti

4.1.4 Assonanza e consonanza parziale (con identità della parte finale del verso)

115: ABBA ABBA CDC DCD dEE	A: -ùffalo : -ùccialo : -ùcciolo : -ùffolo
190: ABABABCC	C: -ìsola : -òla
199: ABBA ABBA CDC DCD dEE	Dd: -òttole : -ùcciole : -òttole : -òtale
241: ABBA ABBA CDC DCD dEE	Dd: -(ar)à : -(ar)à : -àra : -àra
259: ABBA ABBA CDC DCD dEE	Dd: -ùsto : -ìto : -ìto : -ìto
268: ABBA ABBA CDC DCD dEE	C: -ìvono : -ìdano : -ìdano
316: ABBA ABBA CDC DCD dEE	E: -ègue : -ève
327: ABABABCC	A: -àscesi : -àstasi : -àcciasi
397: ABBA ABBA CDC DCD dEE	B: -(u)òl : -(u)òl : -òccuol : -(u)òl
522: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF	A: -ància : -ància : -ància : -(anc)ìa

4.1.5 Altro

147: ABABABCC

174: ABBA ABBA CDE DCE eFF

149: ABBA ABBA CDC DCD dEE

314: ABBA ABBA CDC DCD dEE eFF

A: -èce : -èce : -ìce

Ee: -àttole : -àppoli : -àppoli

C: -òro : -òro : -òne

Ee: -àmina : -àmina : -àmina

4.2 Rime sdrucchiole

-àbile	30, 41, 82, 360
-àcciasi	327
-àccola	275
-àgliano	327
-àic(h)a	188, 209
-àllica	209
-àmina	314
-ànima	314
-ànteno	107
-àp(p)ola	272, 275, 425
-àp(p)oli	174, 194
-àrica	188
-àscesi	327
-àstasi	327
-àtica	252
-àttol(l)a	425, 503
-àttole	174
-èbito	320
-èdico	320
-èdito	320
-èndere	317, 494
-ènere	109
-èrica	430
-èrmini	327
-èstano	492
-èt(t)ico	320
-èt(t)ola	222, 308, 318
-èvano	308
-ibile	112, 199
-icoli	67
-idano	268
-idine	304
-ifera	425
-ifero	268
-ifica	79
-igine	304
-imeno	231
-ipoli	67
-isola	190
-issimo	199, 387, 415, 511, 554

-istola	551
-iveno	231
-ivono	268
-òcciolo	62
-òccoli	481
-òfole	265
-ò(l)era	304
-òstolo	61, 62
-òtale	199
-òttole/-òctole	199, 265
-òttolo	61, 62
-òvera	304
-ùccialo	115
-ùcciole	199
-ùcciolo	115
-ùffalo	115
-ùffolo	115

4.3 Rime tronche

-à	39, 42, 55, 173, 180, 183, 216, 217, 220, 241, 432, 488, 576
-àl	134, 283, 511, 576
-àn	205, 576
-àr	51, 55, 97, 430
-è	97, 194, 260, 395, 399
-èl	39, 220
-èn	42
-èr	208
-ì	89, 109, 260
-im	576
-in	39, 97, 313, 340, 350, 369, 377, 432, 472, 511, 576
-ir	472, 511
-ò	19, 154, 183, 211, 283, 337, 507, 576
-òl	89, 361, 397
-òn	39, 48, 51, 55, 205, 208, 292, 430
-òr	97
-ù	141, 180, 205, 211, 260, 405

4.4 Rime di tipo settentrionale

In questa categoria rientrano le rime, sia perfette (il tipo *gionta* : *conta* : *afronta*) sia imperfette all'occhio (il tipo *spinto* : *vento* : *incantamento*), che tornano solo con una pronuncia settentrionale (per una casistica piuttosto simile si veda la nota sulla versificazione di Antonia Tissoni Benvenuti in Boiardo, *Inamoramento*, xciii-ci). Restringendo l'analisi ai soli casi di rime imperfette all'occhio, si possono notare rime fra consonanti sorde e sonore: *Cupido* : *fido* : *confido* : *uscito* (159.2-3 e 6-7), *imbriaga* : *inca-ga* : *taccha* (263.9, 11 e 13), *sbeffati* : *stracciati* : *bertigiati* : *zendadi* (345.1, 4-5 e 8), ecc.; rime implicate con l'anafonesi: *comincia* : *clemencia* : *sententia* (209.9, 11 e 13); la maggior parte di queste rime sono però perfette all'occhio (per es. *gionta* : *affronta* : *desmonta* 445.1, 3 e 5, *lencia* : *comencia* 516.22-23, ecc.); rime con consonantismo settentrionale (assibilazione, esito *LJ* > *j*, ecc.): *facesse* : *rincesce* :

spesse : pesce (47.2-3 e 6-7), *nasi : taci : quasi* (74.9, 11 e 13), *sciugatoio : foglio : boglio* (334.19-21), ecc. Sono numerose le rime tra parole graficamente scempie e geminate, che presuppongono però una realizzazione settentrionale scempia: *affanno : spanno : sopranno : mano* (11.1, 4-5 e 8), *perquite : botte : nocte : gotte* (21.1, 4-5 e 8), *tutto : astuto : cornuto : canuto* (23.10, 12 e 14-15), ecc. Infine, si ha anche la totale interscambiabilità in rima delle serie *-(c)ci-*, *-ti-*, *-(z)z-* (e alle volte *-(g)gi-*), quale ne fosse l'effettiva pronuncia (e alle volte la valutazione è problematica): *gratia : disgratia : disfacia* (44.9, 11 e 13), *credencia : sencia : scientia : conscientia* (75.1, 4-5 e 8), *solaccio : laccio : impaccio : guaggio* (138.1, 4-5 e 8), *lancia : Maganza : possanza : Francia* (265.1, 4-5 e 8), *traggi : cacci : procacci* (401.9, 11 e 13), ecc.

5 Indice selettivo delle forme annotate

L'indice rinvia al numero del testo e registra le forme linguistiche più notevoli. Come di consuetudine i verbi sono registrati all'infinito, i sostantivi al singolare e gli aggettivi al maschile singolare; quando una voce è attestata in varie grafie (una situazione decisamente frequente), si sceglie la forma più ricorrente o quella più vicina alla grafia attuale, poi si elencano le altre in ordine alfabetico; l'utilizzo del corsivo indica che la forma è attestata nel testo critico, mentre il carattere tondo indica che la voce è stata ricostruita (si tratta di voci ipotetiche che probabilmente lo Strazzola mai avrebbe utilizzato, ma il loro inserimento è sembrato il sistema più pratico per agevolare la consultazione).

ablato 240.17
acamufare: *acamufate* 150.12
acervo 298.2
acia: *acce* 374.1
aciaffare: *aciaffa* 65.5, *aciaffano* 420.20, *aciaffava* 531.6, *aciafferotti* 522.13, *aciaffò* 420rubr., *ciafasti* 547.13
aciucciare: *aciucciato* 115.4
acufarsi: *acuffo* 119.9
afranciosato: *franciosato*
afrangere: *afrangeria* 506.4
agabare: *agabano* 238rubr., *agabato* 32.5, 102.11, 479.5, *agabba* 273.13
agafato 177.8
agiontadore: *agiontadori* 219rubr.
agiontaria 83.9, 143.12, 432.14, 529.11, 530.7, *azontaria* 513.20, *giontaria* 219.6, 271rubr., 271.3, 295.10, 584.12, *giontarie* 512.12
agliata 471.8, 474rubr., 476.6
agnello: *agnel* 401.6, *agnello* 401.9
agniele 194.2
agraffaria 450.1, 451.1
àgrapho 451rubr., 451.13
agresta 284.2, 339.14, 386.1, 391.4
agricciare: *agricciar* 343.11, *agriccio* 318.12, 451.9
albanesaccio s.v. *albanese*
albanescho 363.6
albanese: *albanesaccia* 369.1, *albanese* 10rubr., 97rubr., 97.1, 163.3, 317.5, 368rubr., 369rubr., 382rubr., 418rubr., 418.10
albano: *albana* 224.12
alciana 530.3
aldire: *alde* 233.1, *aldendo* 317.1, *aldi* 389.15, *aldirà* 450.14
alenciare: *alenciano* 516rubr.
altano: *altani* 536.6
Alto Legno 236.12
amartellare: *amartellato* 142.2
amasia 253rubr., 285rubr., 329rubr., 527rubr.
amico: *amisi* 398.3
amogliare: *amogliato* 546.2
amorciare: *amorcia* 527.5, *amorciar* 310.14, *amorciarebe* 128.4
amostante 368.17
ampuò 253.11
anasare: *anasato* 293rubr.
andare netta: *andava netta* 270.14
àndio 224.6
aneletto: *aneletti* 314.1
anello 190.6, 193.5, 353.5, 504.6
anerotto 69.3
anichino: *anichin* 69.2
a posta 121.10, 153.2, 192.1, 339.11, 425.9, *posta* 269.14, 284.5
a provo 541.3

arfile 243.7, 454.14
arguaitare 220rubr.
arbasare: *arbasciati* 449.6, *arbasera* 282.12
argirone: *argiron* 360.4
arente 30.4
aricordare: *aricorde* 318.3
ariera 531.17
aristola 551.3
armaro 488.5
arosto 11rubr., 341.6
arquanto: *arquante* 401rubr.
Arsenale 283rubr., 283.3
artellaria: *artellarie* 474.2
artone: *arthone* 357.2, *arton* 119.11, 134.17, 450.16, 579.7, *artone* 114.11
asaliare: *asalso* 53.17
asciogliere: *asciolto* 395.17
asentato s.v. *sentare*
asidrato: *asidrati* 394.12
asogliare: *asogliar* 274.8, *soglia* 273.13
asomare: *asome* 3.3
assunare s.v. *sunare*
aste 251rubr., 357.16, 396.10, *haste* 16.2, 21rubr., 22.6, 44.10, 110.6, 128.5, 166.2, 222.5, 321.10, 340.6, 356rubr., 356.1, 357.4, 374.4, 384.7, 386.2, 409.4, 473.2, 480.12
asürgere: *absur* 77.14
avaccio 469.5
avagliare: *avaglia* 339.17
avantagio 102.6, 277.7, 355.17
avinare: *avinato* 523rubr., 523.2
avisto 577.12
azaro: *azari* 5rubr., 5.10, 159.7, 197.10, 285.2, *azaro* 15rubr., 20.2, 159rubr., 558.17
azontaria s.v. *agiontaria*
bacello 10.5
bacile: *lucido più che bacin* 460.19, *necto son più ch'un bacino* 435.5, *netto qual bacile* 222.16
bacino s.v. *bacile*
badia: *badie* 221.14
bargamino: *bargamina* 410rubr.
bagatino: *bagatin* 48.3, 161.4, 256.6, 340.1, 385.6, *bagatini* 407.4, *bagatino* 6.11, 7.10, 83.12, 88.3, 112.16, 226.11, 404.5, 440.11, 462.7, 529.3
balcare: *balcate* 189.6, *balcato* 101.5, *balcha* 43.9, *balchando* 179.3, 274.2, 540.9, *balchandomi* 178.3, 293.2, *balchasti* 86.10, *balchate* 449.17, *balchatime* 198.15, *balchato* 154.12, *balchi* 528.13, *balcho* 175.13, 442.10, *balchoni* 352.1
ballo 518.7
ballotte s.v. *bossolo*
bambasina: *bambasine* 528.12
banda 353.6, 395.10, 488.8
bandegiare: *bandegiato* 98.12, *bandigiato* 177.5

- bandiera* 355rubr., 513.6, *bandera* 260.17
bando: torrebbe del ciel bando 288.12
barato: barate 150.15
barba 493rubr.
barco 365.1
barigello 203.1, *bariselo* 203rubr.
barila 207.3, 535rubr.
barleffo 52.1, 86.10, 171.2, 219.3, 362.3, 482.12, 494.2, 578.8, *berleffo* 366.2
barone: baron 84.12
basilisco 58.2
basta 388.11, 538.8
bastasare: bastasar 577.8
bastia 20.12
basto: basti 293.4, *basto* 151.3, 160.9, 198.5, 256.9, 355.3, 557.9, 589*.4
bastone 57.15
batello 491.2
batisteo 22.4
battadore: battador 482.3
battioro 98rubr., 98.1
bàttola 503.14
beccaccio: beccacci 370.1
beccare: beccate 193.4, *beccato* 172.3, *becchando* 297.5, *beccheria* 86.11, 534.7
beccaria 314.2, 446.5, 521rubr., 528rubr., 565.6, *beccharia* 86.13, 368.14, 505.12, 566.11
beccaro: beccar 264.16, *beccaro* 516.5, *becchar* 532.1, 566.17
becco: ponga il becco 11.12
becho 240rubr.
bella: di bella 219.1, 293.14
belzuar 401rubr.
berettino 513.1
berlengo 222.8, 233.8
berta 205.14, 219.7, 384.1, *berte* 372.11, 514.8, 586.4, *stare in berta* 186.2, 363.12, 498.7
Bertagna 131.7
berteelo 69.1
bertigiare: bertigià 220.4, *bertigia* 347.12, *bertigian-*
do 505rubr., 534rubr., *bertigiandolo* 138rubr.,
bertigiar 449.7, *bertigiati* 345.5, *bertigiato*
359rubr., *bertigiava* 360rubr.
bertone: berton 363rubr., 363.12, 513.6, *bertone*
418.16, *bertoni* 491.1
betolare: betolar 129rubr.
betolaro: betholari 129.10
bevagno: bevagni 82.25, 115.5, 252rubr., 500.5,
502rubr., 516rubr., 517.9, *bevagnio* 188rubr.,
190rubr., 204.6, 241.3, 310.2, 331rubr., *bevagno*
55rubr., 199rubr., 383rubr., 397rubr.
bevaria 20.14, *bevarie* 474.6
bevàtico: bevatica 252.12
bevatore: bevatori 252.5
beveragio 62.17
bianchire: bianchido 49.18, *bianchiti* 206.13,
bianchito 171.16, 513.11, 547.16, *sbianghegiati*
433.14
bigatto: bigatti 149.4
bigolo 528rubr.
bilcia 204.8
biscaccia 15.5, 331.17, 333.5, 420.18, *biscaccie* 332.10,
409.7
bisciola 409.5, *bisola* 190.7, *bissola* 450.16
bissa 256.2
bisto 46.1, 58rubr., 58.1, 91.22, 107.1, 205.5, 225.10,
260.13, 387.1, 430rubr., 430.1, 579.1, *bistum*
46rubr.
bitorto: bitorta 471.11
bò 211.14
bocaletto: bocaletti 114.1, 271.17, *bocaletto* 115.7
boglio 334.21
bolcione: bolcion 83rubr., 91.15, 205.15, *bolcione*
83.2, *fare bolcione* 57.10
boldone: boldoni 105.4, 210.13
bolgietta: bolgiette 372.4
bolla 501.2, 532.22
bombare: bombata 517.3
bombo 371.13, 442.8, 541rubr.
bona sera: darà tal bona sera 355.12
boràgine 136.13, 526.6
bordacchio 471.17
bordelicia: bordelicie 295.11
bordelicio 296.6
boro 12.3, *borro* 351.4
borsetta 428.13, *borsette* 577.5
bosco: son facto de riviera e boscho 39.7
bosdelaccio: bosdelaccia 488.10
bosdulo 427.7
bòssolo: bossoli et ballotte 516.13
botarga 508.4, *bottargha* 304.3
boteghiero: boteghieri 465.14
botesella 69.4
Bragolano: Bragolani 224.5
bramo 405.12
brava 61.4, 555.1
bre bre 141.16
brevesello: breveselli 433.12
brevesino 507.11, *brevesin* 220.7
brevizare: brevizar 558.10
briagone: briagon 308rubr.
brocca 56.12, *broccha* 469.4, 585.11
broco: brocho 334.14, *broco* 364.16, 433.13, 584.14
broggia: broggie 504.17
brombolare: brombolando 392.10
brosa 14.15
brumale 499.10, 540.8
bruna 12.7, 201.1, 307.6, 342.6, 434.3
brusca: brusche 431.16
bruschetta 114.16
bua 117.9, 197.2, 210.9
bucho 380.13
bucolosa 526.5
budelaccio 447.6
buffa 84.9
buffetto 210.14, 317.4
bugerare 277.11
bugeron: bugeroni 86.3
burchio 516.10
buso: bus 79.2, *busso* 331.1
cacarola 190.8
cacciare: cacciar 164.4
cadelepo 127.7
cagnuolo 137.5
calamiero 468.12
calare: caleranno 405.8
calca: calche 356.7
calcagnaccio: calcagniacchi 361.5
calcagnante 12rubr., 52.13, 206rubr., 206.12, 218.5,
calcagnanti 168.5, *calcagniante* 495.17,

- calcagnianti* 44.2, 293rubr., 293.1, *calchagnanti* 168.17, *calchagnianti* 20rubr., 479.3
calcagneria: calchagniarie 168rubr.
calcagno: calcagni 76.12, 88.17, 129.13, *calcagno* 18.4, 51.1, 52.12, 118.5, 219.1, 386.1
calcare: calcava 480.8, *calcha* 43.12, *calchar* 564.4
calcina 67.11
calcio: calci al vento 57.20, 530.11
calcosa 24.14, 286.17, 470.13, *calchosa* 455.3
caleffare: caleffo 86.12, 171.6, 366.3, 524.8
calegare: calegari 243.5
calioto: calioti 282rubr.
calisone 436.7, 537.2
camisa s.v. forbirsi
camiso II.6pros.
campaniello: campaniel 78.3
cancello 398.8
cane 447.17
canta folle 550.22
canto: fa canto 118rubr., *fate il canto* 12.5
cao di tola 547.14
Capadoccia 363.5
caparare: capari 223.11
capato 567.7
capello: vo a capello 319.5
caratello 188.1, 431.14, 442.2, *carattel* 502.10
caratto: caratti 226.2, *karati* 226rubr.
carborio 424.10
caretta s.v. roccia
carlino 88.6, *carlini* 340.14, 426.6
carolo: carol 164.8
carolosa 164.6
carpia 374.2
carpire: carpito 107rubr.
carticiare: carticiato 310.7, *cartigiato* 188.1, 442.1
cartolina 507rubr., *cartoline* 65.14, 88.10, 275rubr., 275.2, 499.12, 508.4
casaruolo: casaruol 397rubr., 397.2
casseletta 473.2
castagna: castagne 321.8, 354.4, *castagnie lesse* 488.11
castaldo 345rubr., 372rubr., *gastoldo* 566.11
catenare: catena 222.6, *cathena* 233.7, *incathenare* 161.5, *incathenato* 90.7
catania 372.17
cathelana 522.1
cattafondo 344.1
cattare: catta 341.6
Cattaveri 516.10
cavalcare: cavalchar 400.6
cavare: cavar meglior constructo 66.13, *cavato* 127.5
caveccia 43.8
caviaro 304.4
cegnare: cegna 244.2
celata 505.17
cera 177.10, 310.8, 441.1, 513.7, 531.18, 579.9, *cere* 154.11, 189.7, 543.1, *cerra* 101.13, *zera* 222.3, *zere* 386.3
cerchio: cerchii 396.10
cesoletto: cesoletti 67.10
cestaro: cestar 223.2
cestaruolo: cestaruo 361rubr., 361.3, 397.7, *cestaruoli* 223rubr., 371.11
cètola 222.12, 318.17
cèvola: cevole 565.15
charicia 116.14
chiaranciana 468.13
chiarretto 150.4
chiarinare 523.12
chiarione: chiarion 55.15, 204.17, 223.22, 309.8, *chiarione* 204.10, 218.8, 497.5, *chiarioni* 472.17, 516.1, 517rubr., 517.14
chiarire: chiarir 472.4, 476.2, 517.1, *chiarire* 391.2, *chiarito* 217.1, 424.19
chiaro: chiar 82.14, 450.16, *chiaro* 119.11, 134.17, 472.7, *essendo in chiaro* 224.19
chiasso 126.2
chiave 96.11
chiccia 223.23
chicciola 546rubr., 546.1
chichibiu 505.8
chioccare: chioca 564.5
chioldo: chioldi 87.5
chùffolo 115.8
ciàccola 275.16
ciafarano: ciafarani 145.3
ciafare s.v. aciafare
ciafaria 192rubr., *ciaffaria* 86.8, 395.4, 507.6, 530.3, 531.3
ciaffo: ciaffi 61.1, 61.10, 65.5, 72.1, 76.16, 87.4, 119.17, 192.2, 203.17, 218.6, 220rubr., 267.2, 269.5, 269.14, 270.9, 291.8, 292rubr., 331.8, 338.3, 410rubr., 410.7, 499rubr., 499.5, 507rubr., 507.7, 507.20, 508rubr., 508.3, 528.11, 531rubr., 532rubr., 532.2, 532.5, 532.6, *ciaffo* 62.12, 203rubr., 205.17, 292.7, 395.6, 395.12, 397.9, 410rubr., 410.10, 418rubr., *ciaffos* 72rubr., *zafi* 531rubr.
ciancho 256.14
ciàngola 152.7, 514.15
ciaratano: ciaratan 306.14
ciatta s.v. zata
ciavattare: ciavattar 485.4
cibega 185.1
cicciola 427.7
ciesa: ciese 256.1, *ghiesia* 264.7, *giesia* 194rubr.
ciga 241.13
Cinque 473rubr.
cioccho 433.1
ciola 427.6
ciompo: ciomphe 584.11
ciotto: ciotta 572.3, *ciotto* 449rubr.
ciròico: ciroici 372rubr.
cistola 551.2
cisuolo 190.2
cita 46.15
ciùccola 316.17
closa 467.13
cocale: cochali 577.2
cochino: cochin 167.16, *cuchino* 131.4
coco 46.1, 467.17, 482.12
codesella 253.14
codreto 138.19
cogollo 112.11
cola 449.11
còlera: colere 190.6
collo: colli storti 170.9
combiato 146.4
compare: compar di Puglia 192.14
compieta 398.15, 556.7
comportare: comportar 264.13, *comportare* 153.3, *comporto* 531.20

comprare: *compra* 176.1, 220.9, 331.2, 534rubr.,
comprasse 91.17, *compravan* 14.7, *compri*
 224.23, *comprò* 117rubr., *compro* 87.8
compravendi 8.8, 194rubr.
concino 94.2
conducto 463.15
confecto 454.3, 465.20, 533.14, 546rubr., 551rubr.,
 551.3
Conseio de x 316rubr.
copanessa s.v. coponessa
copertare: copertata 444.14
copertoro 444.17
coponessa: copanesse 401rubr., *coponessa* 375rubr.,
coponesse 184rubr.
corata 159.11, 371.14, 497.8, 522.20, 535.1, *corate*
 506.10
corivino s.v. corivo
corivo: corivi 251.3, *corivini* 206.8, *corivo* 513.10
cornigiare: cornigiando 368.17, *cornigiava* 313.11
cortelo s.v. vagina
cortivo 549.10
cosco: choscho 207.7, *coscho* 21.9, 24.10, 39.2, 120.1,
 152.9, 283.1, 357.6, 433.10, 433.17, 472.11, 482.3,
 488.2, 579.1, *cosco* 12.9, 222rubr., 488rubr.
costinci 351.9
còttego 492rubr.
covelle 493.21
crai 259.3, 335.5, 456.8
cràpula 308.15, 476.8, 567rubr.
crea 316.15
cremosino 410.1
creolfa 67rubr., 119.11, 192.5
cresta: creste 245.2
crestoso: crestosi 534.8
cricca 171.10, 196.16, *criccha* 431.12
cricci 292.7
cròciola 532rubr.
croco 351.13
cuccurucù 141.17
cuchino s.v. cochino
cucione: cucion 204.17
cucumaria 445.6
culataro 202.11
cuna 271.11, 388.5
*curro ll.13*pros.

dabodà 55.5
damaschino 161.10
darera 386.4
dàtalo: datali 193rubr., *dattoli* 193.3
derada s.v. gionta
descalcinare 76.17
desdita 5rubr., 5.11, 396.3, *desdita* 159.10
desfilare: desfila 319.3
desutelaccio 163.15, 225.7, *disutelaccio* 334.16
desùtele 397.12, *disùtel* 242.8
digesto: digiesta 544.5
dipartire: diparte 467.13, 471.6
di plano 566.10
discarcare 414.12
disconciare: disconciar 136.12
discopare: discopar 513.10
diservire: diservi 157.4, *diservito* 472rubr.
dispèrnere: dispèrna 562.7
distrecta 112.1, 270.15
disutelissimo 488rubr.

dita 107.3, 108.6
dobro 217.1, 472.2, 517.11
dominesco 291.6
don don 585.19
dóppia 584.2
dosso: dossi 540.4
dricciare: dricciarvi in schina 372.2
duca 167.12
ducato: ducati 17.17, 22.1, 63.17, 87.1, 220.12, 226.6,
 227.4, 318rubr., 363rubr., 363.13, 365.4, 414.17,
 416rubr., 420rubr., 426.4, 464.7, 529.2, 531rubr.,
 536rubr., 536.5, 537.16, 565rubr., 565.20, *ducato*
 226.10, 257.7, 266.4, 292.4, 447.13, 519.5
durello 352.10
durengo 533.14

eppo 136.14
èttico 320.12
exempto 416.9
exicio 296.7, 439.15, *exitio* 162.11, 328.8

faba menata 342.4
falcinetto 189.9
falcione: falcion 154.15, 189.7, 584.26, *falcione* 219.7,
 585.10
fantasia: avete fantasia 57.4
fantolino 523.13
farda 193.6, 428.17, 522.17
fardare: fardata 197.8, *fardato* 155.6
fare festa al San Martino s.v. San Martino
farsetto: rimarrei in farsetto 161.6
fasso 48.17
favone: favon 211.2, *favone* 10.5
fedado 212rubr., *fedati* 412.16, *fedatum* 81rubr.
fedulia 328.2, *fedulie* 136.3
feraletto 212.10
ferisello: feriselli 149.16, 421.6
fersa 422.3
fersore s.v. fressora
festa 364.19
fiappo: fiappa 448.5
ficatello 351.13
ficcare: ficar 537.5, *ficcare* 564rubr.
fida 65.16, 76.20, 103.9, 143rubr., 143.3, 267.5,
 269rubr., 270rubr., 270.3, 270.10, 275rubr., 284.7,
 410.12, 508rubr., *fide* 49.19, 50.11, 269.2
filadore: filador 303.5
filare: fila 145rubr., *filando* 486.13, *filano* 568.1, *filasse*
 217.4
filatoio 420.8
filistocaria 450.4
filo: fil 303.2, 350.16, *fillo* 217rubr., *filo* 87.4, 141.8,
 167rubr., 223.2, 340.10, 390.13, 444.16, 483.14
filò: staghi in filò 283.8
finocchio: dà finocchi 346.8
fioccia 363.4
fisolera 421.16
fitura 164.7
foca 182.1
fodra 210.7, 417.4, 435rubr., *fodro* 553.3
fog(i)e s.v. foglia
foggia: foge 282.3, 306.1, *fogie* 2.7, *foggia* 128.5, 189.11,
 226.10, 256.7, 258.1, 312.3, 321.10, 374.4, 542.3,
sfoggia 384.6
fogliosa 351.3, 455.2, *sfogliosa* 22.6, 307.11, 385.1,
 511.2

- fontegaro 528rubr.
 fòntego 516.7, fònticho 514.10
 forbirsi: *forbirmi* 448.13, *forbirse il cul cum mia camisa* 57.17
 foresta 4.5, 119.10, 338.7, 386.3, 444.2, 553.2, 569.11
 forfe 530rubr., 538.3
 fosso 127.5
 fraia 168.1, 252.12, 345rubr., 345.1
 franciosato: *afranciosato* 585.12, *franciosata* 440.7, *franciosate* 584.11, *franciosati* 449.2, *franciosato* 360rubr., 374.7
 francioso 10.11, 194.15, 373.20, 392.5, 396.3, 429rubr., 552rubr., 554.17, 577rubr., *franciose* 394.14
 frappa: *frappe* 550.22
 frappare: *frappo* 397.17
 frappato 151.3, 245.1
 frappone 390.17
 fratello: *fratel* 11.10
 freccia: *in freccia* 494.8
 Frescolini, Gioan 351.2
 fressora: *fersore* 397.13, *fressore* 422.6, *frixore* 201.3
 frittola: *frittole* 551rubr., 551.3
 fructaria 60.4, 82.20
 fugaccia: *si rende ogni dì pan per fugaccia* 192.11, *si vende ogni dì pan per fugaccia* 183.8
 fugare: *fugato* 390rubr.
 fulone 424.10
 furattola: *furatola* 224rubr., *furatolla* 425rubr., *furattola* 441rubr., 503.10, 511rubr., 511.6, *furattole* 174.11, 537.7, *furattolla* 425.2
 furattolera 511rubr.
 furfo 219.8
 fusta: *fuste* 494.7
- gaglioffaria 565.2, 584.10
 gaglioffo 24.12, 197.3
 gallicino 62.1
 gallo 564rubr.
 galoccia 363rubr., 363.1, *galoze* 363rubr.
 galta 567.4
 garba 114.10, 190.5
 garbino 293.9
 gargato: *gargata* 308.15, *gargatone* 188.2
 gargiato: *gargiati* 284rubr., *gargiato* 161.11, 210.5
 gastoldo s.v. *castaldo*
 gatta: *avere della gatta* 469.12, *chi de gatta nasce sorci pia* 282.20
 gavinello: *gavinelli* 449rubr.
 ghiandussa 296.17
 g(h)iesia s.v. *ciesa*
 Gianicho s.v. *Zanico*
 gierbo 12rubr., 12.1
 gilella: *gillelle* 392.13
 gino 233.7, 257.3
 giòbia 390.4, 399.10
 giogiolino: *giogiolin* 223.14
 gionta alla derada 290.5
 giontaria s.v. *agiontaria*
 girolo: *giroli* 445.3
 Giuliana 283.8
 gollo de noze 22rubr.
 goretto 391.6
 gorguta 37.7
 goro: *gori* 67.10
 gospodino: *gospodini* 163.8, 340.15
 gottardo 431.5
- gotto: *gotti* 223.13, *gotto* 72.7, 120rubr., 120.1, 120.7, 442.6
 gotton 418.18
 grameccioso 142.5
 gramuffa 84.13
 grancia 522.8
 grimo: *grima* 156rubr., 245.6, *grimo* 205.10, 339.13, 361.10, 478.5
 gropello 190.2, 341.17
 gròpia 67.11
 gropoloso 204.8
 grossa 309.6, *grosse* 223.13, 271.17, 333.3
 grosso [1]: *grossi* 72.8
 grosso [2] 504.7
 grossiere: *grossieri* 465.15
 gròttolo: *grottole* 265.12, *grottole* 61.13
 guincio 175.11, 351.11
- harenella: *harenelle* 393.3
 haste s.v. *aste*
 hastore 578.8
 herbera 369.15, 382.10
 herbolato 11.9, 322.4
 homei 238.6
 hora: *fa l'ora* 173.9
 hosmo s.v. *osmo*
 hotta 253.3
 hymeneo 551.10
- ìchese 369.11
 iesuato 589*.5
 imbiancare: *imbianchi* 450.7, *inbiancha* 323.7
 imborsare: *imborsi* 404.1
 impetolare: *impetola* 308.6
 impropriare: *impropriar* 221.3
 inbossolare: *inbossolato* 370rubr.
 incagare: *incaga* 263.11, *incago* 572.8
 incarcare: *incarcha* 72.13, *incarchi* 343.12, *incarcho* 365.5
 incathenare s.v. *catenare*
 incathenato s.v. *catenare*
 inchioldare: *inchioldoe* 363.8
 incino: *incini* 361.5
 infrisare: *infrisati* 425rubr.
 ingargiare: *ingarge* 43.16
 ingordo 189.14
 iniquitoso 578.11
 inquirere: *inquirerete* 85.12
 iota 131.3, 261.6, *iotta* 423.3
- jabati 22.4
- karati s.v. *caratto*
- laccio di savon 48.4
 lacho 155.6
 lagiaretto 367.5
 lana 468.11
 lancia in resta 434.4
 lancimano: *lanciman* 576.7
 landra 353.4, 495.16, 579.9, *landre* 131.6, 167.7, 353rubr.
 lardiero: *lardieri* 465.12
 laro 189.8, *lari* 168.8
 laronecio: *laroneci* 532rubr.
 lasagna: *lasagne* 354.1

- lato: *lai* 29.3
 laùto 431.9
 lavegio 567.5
 lavoriero: *lavorieri* 459.3
 lavoro: *lavor* 9.11
 lazo: *lazi* 220.13
 lè 97.6
 lectuario: *lectuarii* 577.5
 legieretto: *legieretti* 140.7
 lencia 152.10, 207.5, 351.10, 515.5, 516.19, 516.22
 lenciaria 451.8
 lepraria 545.10
 lessò 341.6
 levore: *levor* 585.5
 lichetto 436.5
 Liga 263.11
 ligambo 256rubr., *ligamo* 153rubr., 153.1
ligamo s.v. *ligambo*
 ligarla a qualcuno: *te la ligo* 430.8
 lima 274.13, *lime* 532.19
 liquore 221.7
 lisia 522.7, *lissia* 443.13
 lodra 561.3
 lucciare: *luccio* 189.16
 luce 232.5, 393.5
 lucto 24.9, 457.8, *luto* 473.14
 lumare: *luma* 12.14, 189.16
 lupo: *ha la lupa* 287.3, *Lupa* 264.8, *lupo cerviero* 316.5, *lupo manar* 556.12
- macare: *macar* 182.8
 maccho 223.17, 242.8, 332.3, 516.15, *macco* 405.6,
macho 53.6
 magagnia 580.7
 magalda 571rubr.
 maggio 205.9, 212.16, 352.4, 352.15, 356.2, 357.15,
mazo 395.14
 magone: *magon* 539.4
 maistero 316.4
 mal di Francia 449rubr.
 maltraverso 368rubr.
 malvasia 82.21, 84.1, 114.10, 138.7, 192.19, 204.3,
 271.6, 305.3, 309.4, 313.7, 341.4, 372.10, 451.4,
 462.3, 472.12, 483.3, 517.3, 541.12, 541.14,
malvatica 252.10, 502.11, *malvatico* 350.2, 500.4
malvatica s.v. *malvasia*
malvatico s.v. *malvasia*
 màmbola 369rubr.
 mancamento: *manchamenti* 70.10, 418.23,
manchamento 47.1, 175.2
 mancia 9.3
 manganello 79.17
 mangiaria 532.6, *manzarie* 532rubr.
 manoella 216.9
 mantile: *mantil* 443.7, *mantile* 313.9, *mantiletto* 549.13, *mantili* 465.10
 marangone: *marangon* 538.1, *marangone* 493.12
 marano: *maran* 576.2
 marasca: *marasche* 391.3
 marcare: *marchar* 55.16
 marcello: *marcel* 216.4, 341.16, *marcelle* 129.9,
 430.16, *marcelletti* 102.5, *marcelli* 220.13,
 384rubr., 426.4, 430rubr., *marcello* 43.13, 79.16,
 128.8, 129.20, 167.7, 226.8, 341.8, 351.19, 353.8,
 431.12, 504.7, *marcej* 556.11
 marchesco 50.9, 103rubr., 103.1, *marchesco* 275.12
- marchese* 489.23
 marchiano: *marchian* 541.12, *marchiano* 190.1,
 450.17
 Marchò 49.20
 marciura 164.2
 marcolo 86.17
 margarita 91.16
 maria 530.6
 marinare: *marinar* 387.1, *marina* 153rubr., 214.3,
 333rubr., 413rubr., 424rubr., 444.13, *marini* 3.17
 mariolo: *mariol* 154.3, 154.9, 219.8, 368.9, 532.5,
marioli 189.2, *mariolo* 154rubr., 189rubr., 585.12
 marisella: *mariselle* 460.13
 marocco 79.15, *marochi* 186rubr., 186.1, *marochio* 334.10, 530.5, *maroco* 197.5, 372.3
 maroelle 422.3
 marone: *maron* 21.10, *maroni* 541.13
 martello 202.7, 489.23
 martinaccio s.v. *martino*
 martinello s.v. *martino*
 martino: *martin* 217rubr., 217.6, *martinaccio* 386.6,
martinello 212.4
 marubio 346.8
 mascare: *mascha* 118.5, *maschar* 154.17, *maschare* 386.1, *masche* 391.5, *maschi* 186.6
 massa 399.12
 mateccia 298.13, *matteccie* 505.5
 matone: *matoni* 541.1
 mazo s.v. *magio*
 merciaria 219.4, 505.10, 530.2, 584.15
 mergiamino 563.5, *merzamino* 341.17
 merzamino s.v. *mergiamino*
 méscola s.v. *mescole* 342.5
 mestrino 114.11, 450.17
 mezarola 579.7, *mezarollette* 528rubr.
 minella 17.1
 mòccolo: *moccoli* 481.16
 Mocina 227.6
 molecco 11.14
 molle 564.2
 mon s.v. *monello*
 monacordo: *toccar mei monacordi* 163.11
 mone s.v. *monello*
 monello: *mon* 12.13, *mone* 167.12, *monel* 24.10,
 198.7, 256.6, 275.2, 318.2, *monello* 49.2, 92.2,
 274.1, 335.2, 369.17, *Simon* 43.9, 61.5, 117.11,
 386.6, *Symon* 12.6
 moneta: *conosco le monete* 85.15
mon foi 265.12, *mon foy* 70.7
 mongioglia s.v. *mongioia*
 mongioia 159.13, 340.7, *mongioglia* 83.3
 montagna: *montagnia* 323.7
 monte: *a monte* 388.12, *Monti Vecchi e Nove* 520.7
 morbo gallico II.5pros.
 mòrchia 163.2, 522.16
 morello 560.6
 morfire: *morfir* 357.12
 morlaccho 242.1
 mortale: *mortal* 162.2
 mortaro: *mortari* 162rubr.
 moschatella 190.4
 mua 117.13
 mucci 292.7
 muò 56.8
 murena: *murene* 11.6

- nanare: *nanando* 69.2
 nasatore: *nasatori* 74.2
 nasuto: *nasuti* 74.1
 nata 377.2, 427.5, *nate* 49.13, 422.4, *notte* 143.10
 naturale: *natural* 97.8
 nebulone: *nebulon* 494.6
 nectigiare: *nectigiasse* 471.14
 negotta 423.1
 nequicia 231.8
 nicoloto: *nicolota* 194rubr.
 nocella: *nocelle* 60.5, 82.20
 nómbolo: *nomboletti* 269.12, *nombolo* 192rubr.
 norbezo 522.4
 nostrisi 12.2
 nothomia 350.11
 noti *saphon* 424.3
 nòttola: *noctole* 265.14, *nottole* 199.14
 nucella 224.8

 òbito 398.1
 oca: *in pastura tenir vuoi oche* 584.7
 ocatto: *ocatti* 282.1, *ocatto* 564rubr.
 occaso 82.12, 352.2
 ongia: *onge* 410rubr.
 opilato 393.13
 orcia 55.2, *ors* 316.8
 òrese 217rubr., 451rubr.
 orna 63.1, 65.17
ors s.v. *orcia*
 orso: *han di l'orso* 455.8
 ortolaro 202.9
 òsella 446.8, *ossella* 154.17
 osmo 12.7, *hosmo* 351.12
 osso 166.6, *ossi* 285.1
 ostale 373.7

 pàcchia: *pacchie* 43.7, 138.8, 200rubr., 314.14, 397.4, 533rubr.
 pacchiare: *pacchi* 482.14, *pacchiando* 431.10, *pacchiar* 512.7, 565.14
pacchiaria 193.6
paese 167.13
pala: *far pala* 532.19, *fate pala* 72.6
palafreno 100.3
palegiare: *palegiandoli* 504.6, *palegiare* 374.5, *palegiavi* 448.2, *paligiava* 396.9
paletta: *dagli di paletta* 287.2
paletto: *paletti* 206.11
palificata: *palificate* 433.1
palina: *dato di palina* 214.1
paltrire: *paltrir* 201.10, *paltristi* 310.12
paltro 12.12, 134.16, 222.6, 488.4, 549.5, 556.17
pan s.v. *fugaccia*
papafico 185.1
Papalista 382.14
pàppola 425.7, *pàppoli* 174.14
Parangone: *Parangon* 91.2
parella 429.7
parte 71.17
partita 138.11
paschale: *feste paschale* 5.6
passagio 102.3
passatempo 80.4
passavolante: *passavolanti* 162rubr., 162.1
passerino 351.11, 535.7, 585.9
pastello: *pastelli* 567.9

pastigiare 282.3
patarino 494.9, *paterino* 91.12
patente 50.7, 65.10, 192.15, 269.6, 275.13
pateràcchia: *pateracchie* 314.15
patrassino 450.16
peccio 12.4
pèctene 219.7, *pèctine* 12.10
pedata: *pedate* 130.6
pedicare: *pedicar* 58.11, *pedicava* 223rubr., *pedichar* 300.11
pedicone 223rubr., 296.1, 491.5, *pediconem* 401rubr., *pediconi* 300.16
pedonaria 149.12
pedota 288.4, 331.2
peio 69.7
pèlago 439rubr.
pelato: *pelai* 93.16, *pelato* 193rubr., 193.15
pelo: *va a drecto pelo* 190.4
pena 12.3
pendice 9.8
pendulo 422.5, 427.3
pene 84.10
penello: *a penello* 226.4, *di pennello* 443.8, *penel* 522.10, *penello* 398.4
penerolo: *peneral* 334.19
peneyda 510.13
pepolino: *pepolini* 163.4
peponessa: *peponesse* 561.13
percusia 517.2
pèrgolo: *pergol* 73.6, 85.13, 186.4, 405.5, *pergolo* 249rubr.
pernigone 87.10
persichino: *persichine* 364.13
pertigare: *pertigato* 386.2
pescaria 60.6, 217.3, 223.1, 540.13, *pescharia* 399.6, 445.4, 446rubr., 446.1, 540rubr., 566.9
peschare: *pescho* 103.8, 340.17
pesta 338.3
pestrino: *pestrin* 369.4, *pestrinaro* 60.2
petiglione 96.11, 185.10, 353.14
petra 190.8
pettare: *pecta* 114.17, *petta* 434.8
pettinare: *pectenar* 483.4, *petenar* 391.3, *pettenere-mo* 46.8, *pettinar* 134.11, *pettinasti* 192.5, *pettinato* 442.11
pevia 377.16
pianella 363.11, *pianelle* 455.16
piasencia 112.9
Piccardia 128.7, 174.16, 219.2
picchiada: *picchiade* 482.4
piccia 63.8
picciare: *picciar* 427.8
picioccara 363.3
pico 479.9
pictinaria 450.8
pieta 434.4, *piete* 269.8
piezaria 286.10
pifarata 519.2, *pipharate* 529rubr.
pignatta 482.17, *pignatte* 397.13, *pigniata* 567.5
pigne 340.9
pigocio 435.13
pipharo: *piphari* 529.5
pipioncello 533.7, *pipioncelli* 569.8, *pipione* 66.14
pirola: *pirole* 577.5
pista 440.5
pitarro 20.3

- piti* 517.11, *pitti* 217.1
pitoccharia 565.18
pitoccho 295.12, *pitoccho* 56.8, 530.8, *pitoco* 482.15,
pitocca 542.2, *pitocchi* 412rubr., 440.17
pivo: *pivi* 72.8
poccio 219.7, 493.16, *pozo* 530.6
poetria 339.7
poltronaccio 52.5, 486.15
poltronarie 512.10
poltroncione: *poltroncion* 58.16, 317.12, 531.17,
poltroncione 307.2
poltrone: *poltron* 56.14, 81.5, 192.3, 223.12, 223.15,
276.7, 284.1, 314.16, 330rubr., 332.12, 361.4,
361.13, 371.9, 428.11, 430.4, 443.5, 459.16, 474.16,
482.9, 493.1, 504.3, 528.5, 540.9, 555.14, 556rubr.,
556.16, *poltrona* 4rubr., 44.12, 79.4, 297.1, 471.13,
poltrone 14.3, 52.6, 140.5, 150.3, 184.9, 185.12,
213.20, 219.8, 241.3, 272.15, 277.14, 284.9, 296.5,
318.3, 354rubr., 361.18, 388.9, 397.14, 413.11,
424.14, 458.4, 514.9, 555.3, 584.20, *poltroni* 45.9,
45.17, 223rubr., 245.3, 307.10, 407rubr., 412.12,
420.19, 439.12, 531.9, 590*.9
poltroneccia 43.4, 559.2
poltronia 156.1, 211.5, 276.6, 576.9
pompizare: *pompizando* 345.8
poncione: *poncioni* 300.17
pondo 414.12
póngere: *pongier* 222rubr.
ponte: *ponti* 285.1, 318.17
porcivale 105.12
porro: *caccian porri* 483.13
possa 70.4, 101.14, 178.5, 223.1, 412.12, 418.15,
457.15, 469.14, 585.9
postirone 96.9, 184.13, 282.11, 402.1, 493.14, *postironi*
126.3
postuto 584.5
potatore: *potatori* 517rubr., *potatoris* 82rubr.
potestaria 59.13
poto 115.17, 252.19, 273.7
poveiese 194.16
pozo s.v. *poccio*
praticare: *praticato* 97.10, *praticha* 247.7, *pratichan-*
do 318.13, *pratichato* 85.16, *praticare* 165.5,
praticar 69.10
prè 107rubr., 269rubr., 308.2, 537rubr., 569rubr.
precattare: *precatta* 16.6
pressa 556.17
preterire: *preterir* 111.7, *preterito* 441rubr.
priapo 164.1, 322rubr., 322.1, 323.1, 518rubr., 564.8
procella 406.14
Procuratia 520.6
proprio: *propio* 222rubr., *proprio* 43.11, 79.8, 102.17,
128.4, 163.12, 164.7, 322.2, 504.7
provisionato: *provisionati* 242.9
Puglia s.v. *compare*
puiana: *puiane* 560.6
pùlese: *pulesi* 394.9, *pulici* 112.3
pùlese s.v. *pulese*
pusillo: in *pusille* 575.12
putire: *pute* 59.11, 485.17

quadrato: *tre quadrati* 20.1
quaiarolo: *quaiarol* 89.2, 256.8, *quaiaruolo* 385.2
Quarantia 177.3, *Quarantie* 530rubr., 530.17
quartana 377.14, 435.6
radice 25.5, 434.5, 518.16

ramina: *ramin* 511rubr., 511.8
rampegone: *rampegoni* 86.2
rampino: *rampini* 438.8
rasatore: *rasatori* 263.17
raso 161.10
raspante 549.9, *raspanti* 67.9, 514.1
ratera 492rubr., *rattera* 492.12
re' 260.13
rebeccadore: *rebeccador* 12.11
rebeccare: *rebeccar* 206.17, *rebeccar* 550.23,
rebecchi 342.11, *rebeccho* 246.5
rebuffo 357.8
rebuola s.v. *ribuola*
récchia: *recchie* 464.16
regalia 257.7, 509rubr.
remengata: *remengate* 590*.6
rèndere: *rendo* 393.11
rensato: *rensate* 532.19
reserare: *reserar* 212.8
retesella: *reteselle* 256.13, 474.5
reticello 352.14, 506.14
ribeccare: *ribeccate* 463.9, *ribeccava* 352.6,
ribeccerà 352.5, *ribecho* 26.6
ribolla: *rebuola* 541.14, *ribola* 190.3, 500.4, 516.4,
ribuola 284.3, 305.6, 462.3, 563.16
ribuffo 479.16
rifóndere: *refonder* 285rubr., *refonderovi* 590*.6,
refondo 167.7, *refunderei* 12.3, *riffonderai* 285.6,
riffondere 526rubr., *riffunderete* 384.7, *riffunderò*
216.14, *rifonda* 112.15, 285.9, *rifondere* 217rubr.,
rifondo 214.2, *rifudo* 222.7, *rifundesse* 102.5
rigrignato: *rigrignata* 364.6
riopo 71.3, 184.3
riprocio 435.9
risfóndere: *risfonda* 321.10
riviera s.v. *boscho*
roborare: *roborar* 209.9
rocca 538.5
roccia 363.8, *roccia da caretta* 165.4, 214.8
rochetta 204.13
roco 243.7, *rocho* 454.14
romania 210.14, 305.5, 517.17
rombo 208rubr.
ronconato: *ronchonata* 567.4
Rosa bella 501.11
rosata 5.6
rostire: *rosta* 56.5
roy di Francia 448.17
rubesto: *rubesta* 444.3
ruffo 119.11, 357.5, 376.8, 488.12, *rufo* 219.1
ruga 86.1, *rughe* 5.7, 334.8
rugìà 522.17
rusa 326.1, 327.1
ruta 136.14

saccagnare: *saccagnando* 363rubr., 363.10
sacco: *vadi a saccho* 242.4
saccomanno: *saccoman* 576.3, *saccomano* 460.8
sacello: *sacelli* 562.5
saia 82.21
salmicia: *salmicie* 295.13
salsìgine 304.12
salvaticina 101.4
sancio 251.1, 532.16, *sanzo* 420rubr.
sanguinolente 91.12
San Martino 115.14

- San Piero* 283.14, 319.7
sanzo s.v. *sancio*
sàpola 275.17
sapore 539.6
sarzena: *sarzene* 528rubr.
savorna 56.20
sbaiaffo 506.7
sbàmpolo 553rubr.
sbaratare 390.2, *sbaratato* 390rubr., *sbarattoe* 505.12
sbardelato: *sbardelata* 572.2
sbarra 203.20
sbianghegiare s.v. *bianchire*
sbianghegiato s.v. *bianchire*
sbisato: *sbisati* 43.5, 221.12, 522.15, *sbisato* 368.9
sbittare: *sbitarte* 418.12, *sbittando* 286.17, 446.5
sboccaciare: *sboccaciar* 75.14
sborare: *sbor* 300.15, *sborir* 256.11
sborire s.v. *sborare*
sboro: *a sboro* 112.5
sbóttega: *sbottege* 445.5
sbrattare: *sbrattola* 503.12
sbregò 488.3
scagno s.v. *scanno*
scaiarolo 140.10
scala: *scale* 94.4, 176.6, 177.6, 370rubr., 370.3
scalabrino 359.14
scalcho 82.11
scanfardaccia 418.21
scanno: *scagno* 394.4, *scanno* 484.15, 550.18, 558.13, *scano* 105.4
scàpola 272.17, *scapolario* 556.19
scapolare: *scapolera* 350.7, *scàppola* 425.3, *scàppoli* 174.15
scapolario: *scàpola*
scàpolo: *scapoli* 194.11
scapuccio: *scapuccino* 72.2, *scapucino* 341.13
scarcare: *scarchar* 10.12
scarnuccio: *scarnucino* 293.11
scarsella 216.13, 253.15, 446.7, *scarselle* 129.13, *scharsella* 251.13
scartara 241.10, *scartarelle* 241.11
scavazare: *scavazar* 202.11
schiamoso: *schiamose* 504.16
schiantellino: *schiantelin* 14.17, *schiantellino* 83.14
schiatto 44.8, 482.15
schilla: *schille* 446.4, 450.9
schinco: *schinchi* 429.11
schinella: *schinelle* 23.17, 350.3, 393.2, 422.2
schiuma 45.17, 219.8, 306.14, 397.14
sciò 353.8
sciuga denari 473rubr., *sciugar denari* 44.3
sciugatoio 334.19, *ugatoio* 213.10
sciutto s.v. *suto*
scòdere: *scoderei* 584.23, *scoderia* 548.7, *scosse* 556rubr., *scuoder* 426rubr., *scuodi* 129.20
scògnere: *scoerà* 194.14
sconchigare: *sconchigato* 362.3
scoretto 43.11
scorlare: *scorlato* 340.3
scòrpio 424.8
scorsigiare: *scorsiggia* 167.13
scortecatore 532.1
scosagna 363rubr., 363.11
scotto 252.20, 273.4
scrémia 393.17
scrincio: *scrinci* 86.11, 534.7
scudo 222.3
scurtare: *scurtar* 313.4, *scurtato* 266.2
scutarino: *scutarini* 10.3
sdràviccia 204.10, 252.16
sebenciana 494rubr., *sebienciana* 494.10
secondo: *a seconda* 112.10, 285.13
seguacità 118rubr.
segurtà: *tolto ... a segurtà* 121rubr.
sembiante 61.12
senciale 72.17
senestrare: *senestrato* 441rubr., 482.6, *sinestrasti* 441.2
sénico s.v. *sinico*
sensaro: *sansar* 397rubr., *sensaro* 49.9, 516glos.
sentare: *asentato* 82.13, *senta* 541.3, *sentar* 488.6, *sentato* 63.1, 252.7
Serenissimo 511.16
serpicciare: *serpicciar* 9.10
serta 510.14
servire: *servir* 167.11
sestiere: *capi de' Sextier* 485.8, *capi de' Sextieri* 334.22, 367.11, 459.7, 485rubr., *capi dí Sextieri* 460.20
sevente 62.4
sfocare: *sfocha* 56.15
sfoglia s.v. *foglia*
sfogliosa s.v. *fogliosa*
sfondrazione 155.7
sfondradaccio 493.13
sfondrato 185.7, 491.2
sforciare: *sforciato* 318rubr.
Sforcesca 481.1
sfrasciato: *sfrasciate* 202.17
sgonfiare: *sgonfia* 448.6
sgorbare: *sgorbata* 572.4
sgrignare: *sgrigniarsi* 522.2
sgrigno: *sgrigni* 522.9
sguaccio 163.10
sguàttaro: *sguataro* 255.1, *sguattaro* 142rubr., 148rubr., 413.11, 420rubr., 420.1, 547.1
sguinciare: *sguincia* 171.20, *sguinciare* 276.17, *sguinciato* 91.23, 377.8
sia: *fa sia* 49.15, *facto ha sia* 275.9, *farò sia* 335.3
signaletto 223.11
Simia 115rubr., 139.3, 225rubr., 313rubr., 313.5, *Symia* 523rubr.
Simone s.v. *monello*
simuccia 538.1
sinestrare s.v. *senestrare*
sinico: *senici* 531rubr., *sennici* 531rubr., *sinice* 531rubr.
sisa 213.13, 225.4
slargare: *slarga* 508.5
slofigiare: *slofigiando* 488.13
smaccare: *smaccha* 359.11
smaltire: *smaltir* 314.2
smattare: *smattate* 370.16, 407.5
smenfato: *smenfat* 439.7
smerta: *smerte* 306.13
smilciaria 17.6, 117.10, 159.17, 198.2, 210.10, 345.9, 374.3, 385.5, 414rubr., 414.5, 448.17, 468rubr., 468.8, 519.17, 548.6, *smilcierie* 2.5
smilcio: *mona Smilcia* 206.9, *smilci* 86rubr., 186.2, *smilcio* 20.9, 43.16, 102.13, 140rubr., 214.1, 216.3, 287.1, 287.7, 332.3, 351rubr., 394.1, 468rubr., 486.3, 548.11
sogliare s.v. *asogliare*

- solare 369.15
 solfare: *solfar* 583.5
 somnesso 571.7
 sonare: *sona* 251.3, *sonar* 247rubr., 247.2, *sonato* 7.13, 95.9, 166.3, 233.5, *soni* 426.5
songia di bosco 430rubr., *sonza di bosco* 579.4
 soparsi: *soparmi* 216.10
soppa 125.16, *soppa da vinaccia* 397.4
 Sopracònsole: *Sopraconsoli* 266.8, *Sopraconsul* 373.14, *Sopraconsuli* 269rubr., 531rubr., *Supraconsulorum* 65rubr.
soprastante 422.6, *soprastanti* 74.2
 sorato: *sorati* 86.17
 sorgere: *sorgi* 492rubr.
 sórgere: *sorta* 573.11, *sorto* 135.6
 soro 21.2, 339.10, 519.14
 sosta: *soste* 284.8
 spacciare: *spacce* 341.15, *spaccia* 9.12, 79.6, 192.13, 488.15, *spacciati* 20.4, *spacciato* 378.4, *spacia* 503.6, *spaciati* 193rubr.
 sparagnare: *sparagna* 258.2, *sparagni* 3.8, 76.14, 267.17, *sparagnia* 482.16, *sparagniate* 293.8, *sparagnio* 523.17, *sparagno* 52.14
sparanga 258.1
 sparviere: *mandandola a sparvier* 381.6, *sparavieri* 367.9, *sparvier* 323.6, 400.5
speciaria 563.1, *speciarie* 474.7, 512.15
 speciario: *speciar* 539rubr., *speciari* 243.1, *spiciaro* 243rubr.
 spelucciare: *spelucciate* 569.6
 spiantare: *spianta* 294.4
spiciaro s.v. *speciario*
 spienca: *spienche* 537.3
spigonardo 152.7
 spilteri: *spilter* 321.17
spima 223.15
sponga 546.8
 spongiare: *spongia* 443.8
sponsa di Neptuno 383.2
 spontare: *spontato* 395.10
 spontone: *spontoni* 293.16
sprocane 563.8
sputo 11.10
squarcione 96.13
stadiera 389.11
stallo 458.17, 471.14
stanga: *aspectar come sparviero in stanga* 408rubr., *tenerai ... in stanga* 335.2, *tenuto ... in stangha* 259rubr., *tenuto in stanga* 312rubr.
 steccho: *stecchi* 285.3
stivaio 87.2
 stoccare s.v. *stocchigare*
 stocchicciare s.v. *stocchigare*
 stocchigare: *stochando* 103.9, *stocchigar* 332.6, *stocchiccio* 20.10
 stocco: *fare stocco* 227rubr., *stocchi* 150.16, 360.19
storetta 11.14pros.
storulo 427.6
stracciaferro 319.2, 557.10, *stracciaferrota* 51.16
stracciarra 54.4
 stracioto s.v. *stratioto*
 straforare: *straforati* 172.4, *straforato* 71.16
 strafotuto: *strafotuta* 369.7
stramaccio 394.5, *stramacciolo* 556.4
 strànio: *strania* 272.9
stratioto: *straciotti* 242.2, *stratioto* 241rubr., *stratiotti* 317.17
strectura 66.4
stremire 63.8
 strèpere: *strepe* 331.7
strieva 265.8, *strieve* 295.11, 532rubr.
stropo di ciucca 163.4
 struccare: *strucchà* 314.5
struppiato 429.1
 strussiare: *strusiando* 93.10, *strusiati* 282rubr., *strussia* 159.1
stua 197.3, 210.11, 443.12
stufa 331.1, *stufe* 129.14, *stufia* 393.13
sùcciolo 115.5
sugatoio s.v. *sciugatoio*
 sunare: *assunava* 536.9, *sunar* 536rubr.
suriano 471.10, 492rubr., 492.3
 suro: *suri* 333rubr., 333.17
 susto: *susti* 21.17, 229.4
suto 58.14, *sciutta* 430.4
 Symone s.v. *monello*
 tabarone: *tabaron* 250.6
taccha 263.13, *tachi* 55.3
taccia 125.9, 125.16
tacco 217.1
 tacconare: *tacconato* 160.10, 394.7
 taccone: *tacconi* 557.14
tagliare: *tagli* 127.1, *tagliando* 363.3, *tagliar* 127.4, 347.3, 354.1, *tagliare* 4.2, *tagliato* 127.2, *taglieranno* 370.13, *taglio* 86.16, *taia* 102.17, *taiare* 9rubr., *taio* 87.7, 214.3
tagliarsi: *mi tagliai* 84.7
 tagliatore: *tagliator* 219.1
tagliente 223.2, 342.9
taiare s.v. *tagliare*
 talentare: *talenta* 144.4
 tallo: *tali* 522.11, *talli* 571.7, *tallo* 11.3, 49.1, 185.9, 190.3, 253.2, 358.17, 394.12, 427.17, 518.2
 tansa: *tanse* 370rubr., 370.5, 508.9
 tansare: *tansa* 52.17, *tansar* 52.9, *tansava* 52rubr.
tapato 274.2
 tapegiare: *tapegiar* 140.5
tapello s.v. *tappo*
 tapino s.v. *topino*
tappo: *tapello* 101.12, *tappel* 8.6, *tappi* 20rubr., 161.9, 233.7, 238.3, 293.4, 345.14, 356.1, 357.16, 396.10, 432.17, *tappo* 8rubr., 151.1, 179.6, 257.3, 266.2, 283.17, 309.5, 345.16, 410.5, 495.4, 513.2, 579.10
targa 499.3, 508rubr., 508.1, *targha* 304.6
targone: *targon* 51.7, *targone* 387.4
 tarmigiato: *tarmigiare* 150.10
tartara: *tartare* 567.9
tartire: *tartir* 392.16, 514.16, *tartire* 11.2, 63.1
 tassare: *tassizar* 558.10
tasso: *tassi* 2.7, 118rubr., 118.7, 222rubr., 222.3, 224.14, 558.6, *tasso* 69.1
tasto 355.7
 tega: *teghe* 252.10
temo 437.8, *tiemo* 555.5
 temprarino: *temprarin* 334.20
 tencare: *tenchando* 87.6, *tenco* 189.16, 220.11
tercetto 76.20, 115.3, 189.3
tercio di nove 129.3, *terzo di nove* 520.8
Ternaria 566.13
testa 400.6

tintino 357.13, 461.1, 585.11
tirante 151.5, 160.12, 198.6, 213.13, 557.12
togna 198.13
tola 56.3, 67.15, 547.14, *tole* 150.9
tomba 335.9
tondo 79.9, 344.3, 353.9
tonitruo: *tonitruì* ll.8pros.
topino: *tapini* 409.1, *topin* 472.6, *topina* 227.7, *topini* 515.9, *topino* 2.14
tornamento 390.8
toschano 368.10
trabuccare: *trabucarlo* 428.14, *trabucchare* 78.10
traghetto 161.2
tratto: *tratti* 48.10
travagliosa 119.17, 499.11, 528.14, *travaiosa* 24.12, 220rubr., 558.8
travaiosa s.v. *travagliosa*
travasare: *travasari* 213.6, *travasasti* 446.1
traversa 12.14
traversare: *traversato* 223.1
travone 397.10
tràzere: *trazer* 519.3, *trazerò* 114.15, *trazi* 223.17
trescare: *trescha* 103.5, 291.4, *tresco* 483.8
trescha 363.12, 384.1, 387.6
trilegno 528.1
triosso 51.14
tristolo: *tristola* 551.7
trognaire: *trogna* 459.5
tronella 17.5
trotto 273.1
tròtolo 61.11, 375rubr.
tuguriolo ll.14pros.
turiaca 305.3, 490.2, 497.2

ubertescho 103.4
uccello: *ucel* 400.12
udro 397.1, 494.13, 522.16
ùgnolo: *ugniol* 21.2, 140.8, 206.3, *ugniola* 553rubr., *ugniol* 20rubr., *ugnolo* 117.17
unquanco 95.1, 558.10
usa 115.11
usare: *usato de l'humano* 297.13
uscio 364.19, 522.11
usta 87.10, 585.6
usto 56.7

vagina: *qual vagina tal cortelo* 128.2
vaio 87.3
varire 391.4
varo 117.2, *vari* 197.14, 345.8
varolo 540rubr., *varuol* 540.10
varotaro 442rubr.
vegiolo 120.8
ventresino 341.11, 501.13
ventriera 197.16
ver à moy 431.4
verde: *venuto al verde* 161rubr., *venuto è al verde* 233.6
vermineccio 24.7
vernaccia 331.16, 372.10, 500.4, 541.14, *vernaciola* 67.10
vernicaie: *vernicaì* 252.11, 511.9, *vernicaie* 563.16
verola 579rubr., 579.2
verrigola: *verrigole* 421.7
vescia: *vesce* 488.13
vieto 223.22
viglia: *vigilie* ll.11pros., 411rubr.
vintiuno: *gionto de vintiuno al lito* 356.6, *mi vede de vintiun* 385.12-13, *numero vintiuno* 206.10, *prova del vintiuno* 161.1, *tripudio de vintiuno* 351.1, *trovo de vintiuno* 396.12
viola: *sta in viole* 132.15
virente 510.12
visagio 198.15
visco 58.6, 238.12
volpino 283.17, 440.13
voltarolo: *voltarol* 361rubr., *voltaruol* 361.2
vostrigi 352.16, *vostrisi* 398.2

zafo s.v. *ciaffo*
zago: *zaghi* 569.13
Zanico: *Gianicho* 119.5, *Zanico* 435rubr., 435.1, 444rubr., 444.3, 444.12
zata: *ciatte* 543.4
zelatia 541.15
zendado: *zendadi* 345.8
zera s.v. *cera*
zere s.v. *cera*
zico 12.8
zonchiata: *zonchiate* 134.11
zueta: *zue* 577.17

6 Indice onomastico e toponomastico

L'indice rinvia al numero del testo e registra gli antroponimi (nell'ordine *cognome, nome*) e i toponimi. Dall'indice sono omessi i riferimenti ad Andrea Michieli e ad Alvise Contarini. Le abbreviazioni rimaste incerte per mancanza di documentazione sono seguite da un punto interrogativo. Se necessario tra parentesi quadre si aggiunge un'eventuale indicazione di parentela o altro. Quando un antroponimo o un toponimo è attestato in varie grafie si elencano in ordine alfabetico tutte le forme e si pone all'inizio dell'elenco la forma più ricorrente o quella più vicina alla grafia attuale; l'utilizzo del corsivo indica che la forma è attestata nel testo critico, mentre il carattere tondo indica che la voce è stata ricostruita.

A. ? [fratello di *Marsilio, Hieronimo*] 397rubr.

A. B. ? 404rubr.

Abello 40.6

Achille 2.2, 164rubr., 164.17

Adamo 405.15

Agnestina 380.19, 388rubr.

Agnusdio s.v. Angelo dell'Agnus Dei

Agostino d'Ippona: *Agustino* 96.16

Agustino s.v. Agostino d'Ippona

Alban 332.14

Albanese, Martino: *Martin* 378rubr.

Albania 24.4

Alberti, *Thomaso* 530rubr., 530.1

Alfonso II d'Aragona: *re Alphonso* 125.3, 141.3

Alfonso V d'Aragona: *Alphonso* 455.5

Alpe 141.6, 325.2

Alvise 269rubr.

Amai, Lelio: *Amadi, Lelio* 212rubr., 350rubr., 497.7,

516.9, 540.1, 567rubr., *Amai, Lelio* 174rubr.,

188rubr., 190rubr., 199rubr., 251rubr., 251.1,

386rubr., 456rubr., 456.1, 512rubr., 533rubr., *de*

Amatis, Lelium 81rubr., 474rubr., *Lelii* 476.1, *Lelio*

81.1, 82.11, 174.1, 188.10, 199.7, 212.1, 250.6,

251.12, 252.5, 350.1, 350.18, 474.3, 475rubr., 475.3,

476rubr., 476.1, 477.2, 489rubr., 489.2, 489.22,

502.16, 512.5, 533.1, 540rubr., 567.2

Amphion 188.17

Ancona 171.20

Andrea de Bolzano 105rubr.

Andriccia 61.2, 62.5

Angelo dell'Agnus Dei: *Agnusdio* 539.17, *Angelo* 466.3,

Angelo de l'Agnusdei 467rubr., *Angelum ab*

Agnusdio 549rubr., *Angiolo* 539.2, 549.2, *Angiolo*

speciar a l'Agnusdei 539rubr., *Angiolo de l'Agnus*

da Padua 465rubr., *Fava Scarpelata* 466.9,

special de l'Agnusdio 466.17

Anguilla 167.4

Annibal s.v. Barca, Annibale

Antonetto 453.16

Antonio 577rubr., 577.1

Apelle 460.9

Apenino 325.2

Apicio 46.2, 81.6, 188.7, 320.9

Apollo 563.9

Aragona 481.2

Arbe, Gioan de 121rubr., Gioan 121.9, Gioanne

122rubr., *Gioanni* 122.2

Arnoldi 271rubr., 271.4

Arnoldi, *Perino* 87.8

Arnoldo 50.9

A. S. ? 360rubr.

Atheone 531.12

Attila 264.11

Augusto, Cesar 509.1

Augusto, Ottaviano: *Augusto* 303.9

Avicenna 577.16

A. Z. ? 282rubr.

Baccho 199.3, 242.5, 332.7, 470.9, 502.6, 515rubr.,

515.2, 515.16, 516.12, *Bacco* 82.1, 125.7, 155.4,

349.8, 365.1, 500rubr., 563.5, 585.8, *Bachi* [1] 502.6,

Bacho 53.7, 152.11, *Bromio* 502.6, 510.14, *Leneo*

331.9

Bachi [2] 53.4, 53.18

Bagatin, Baseio 377rubr., 377.1

Baldaccio [1] 163.12

Baldaccio [2] 372rubr., 372.1

Baldaccio [3] 398.12

Baptista, Bartholomeo 506rubr.

Barbarella 348rubr.

Barbaria 523.8

Barbarossa s.v. Federico I Hohenstaufen

Barbato 306rubr.

Barbier Florian, Gioan 314rubr., *Barbier, Gioan*

295rubr., 295.2, 295.16, 314.1, 318.10, *Barbier,*

Giovan 59.4, *hosto al Pavon* 205.3

Barca, Annibale: *Annibal* 325.1, *Carthaginese* 53.10

Barca, Asdrubale: *Hasdruballe* 325.11

Baricocchio, 502.16, *Baricocchio, E. M.* ? 516.19

Barilar, Thomaso 502.5, 517rubr., *Barilar, Thomasso*

204.1, 502.5, *Thomaso* 517.1

Barisino 310.10

Bartolo da Sassoferrato: *Barthole* 105.13

Basilio 74.6

Battaglia, Gioan 56.9

Bellini, Gentile: *Belin, Gentil* 359.2, 501.6, *Belino,*

Gentil 359rubr., *Bellino, Gentil* 501.6, 510.3, 561.17

Bellini, Giovanni: *Belino* 487.16, *Gioan* 359.10

Bellona 141.6

Bergamino 410.8

Bergamo 118rubr., 529.18

Bernardino 491.8

Bernardino da Vercei 428rubr., 428.10

Bernardo 98rubr., 98.1

Bernardo, Gioan de 342rubr.

Berta 405.9

Betone 182.8

Betta 334.13

Biasio 192rubr., 192.3

Bignol, Checho 210.3, *Brogniolo, Checho* 210rubr.,

Brognolo 220rubr., 220.1

Bolognese 421.12

Bologna 459.1, 460.2, 485rubr., 486rubr., 486.2

Bonifacio, Alvise: *Bonifacio* 389.5, 506.1, *Bonifacio,*

Alvise 116rubr., 368rubr., 368.1, 389rubr., 390rubr.,

Bonifacio, Alvixe 505rubr., 505.7, 506rubr.

Bontempo, Carlo: *Carlo* 358.11, 380.19, *Caroli*

367rubr.

- Bontempo, Valerio* 358rubr., 358.3, 367rubr., 380rubr., 380.6, 381rubr., 381.1, 388rubr., 551rubr., *Valerio* 367.1, 551.1
- Borso d'Este: *Borso* 455.5
- Botenigo* 550.17
- Bottera, Lucia* 11rubr.
- Bragola San Gioanne* 331.4
- Britagnia* 580.3
- Brogne* 563.13
- Brogn(i)olo s.v. Bignol, Checho*
- Bromio s.v. Baccho*
- Burato* 50.10
- Burlamachi* 502.2
- Burone Drali, Andrea* 555rubr., 555.1, *Burone* 555.2
- Busir* 219.5
- Cabriel* [figlio di *Maiette, Gioan Pietro da le*] 171rubr.
- Cacaincalle, Angela* 495rubr., 495.2, *Cagaincalle, Anciola* 290rubr.
- Cacatole* 101rubr., 101.3, 197.5, *Cacatolle* 70rubr., 70.1
- Caino* 40.6, *Caym* 576.1
- Capodilista, Annibale: *Caidelista* 178.2, *Caodelista, Hanibal* 178rubr.
- Carampani* 347.2, 504.1
- Carlo Magno: *figliol de Pipino* 264.10
- Carlo VIII di Valois: *Carlo* 141.14, 265.16, *Gallo* 141.1, 141.17, 264.1, *Galo* 209.9, *re di Francia* 125.6, *Rege Francie* 263rubr., 264rubr., *Roi* 141.11, *roi de Francia* 141rubr., 194rubr., 265.8
- Caronte: *Charon* 281.14
- Carpaccio, Vittore: *Scarpaccia, Vector* 510rubr., *Scarpaccio, Vector* 510.1, *Scarpaccio, Vector* 561rubr., *Scarpacio* 561.15, *Scarpacio, Victori* 543rubr.
- Carthaginese s.v. Barca, Annibale*
- Cason* 61rubr., 62rubr., 62.3, 270.16, 292.10, 507.16, *Cassone* 507rubr.
- Castellino, Antonio* 524rubr.
- Castellinum, S. A. ?* 109rubr., 123rubr.
- Castrone* 358.5
- Catanciano* 460.5
- Cathena, Gian* 222.1, *Cathena, Gioan* 12rubr.
- Catherinella d'Alexandria* 156rubr.
- Catone, Dionisio: *Cato* 288.9, 333.9, 529rubr.
- Cattapan* 421.11
- Caym s.v. Caino*
- Cebin da Este* 413.10
- Cerere* 125.7, 332.7
- Cermisione, Antonio: *Cermisione* 66.15, 272.12
- Cervata* 471.1, 474rubr., 497.7, 540.15, *Cervatta* 471rubr., 474.8, 512.19, 540rubr., 567.1
- Cherubin* 369.8
- Chiara* 363rubr., 364.2, 364.14, *Clara* 364rubr.
- Chiara Grassa* 511rubr., 511.5
- Chiariello* 525.7, 560.3
- Chiesa Magior s.v. San Georgio Maggiore*
- Chioza* 578rubr.
- Ciapeleto* 138.20, *Ciapeletto* 473.10, *Ciapelletta* 489.17, *Ciapelletto* 75.8, 489.4, 562.11
- Cicerone* 188.6
- Ciga* 241.2
- Cignot(t) o* 205rubr., 205.1
- Cima* 233rubr., 233.1, 234rubr., 234.1, 234.8
- Ciminelli, Serafino [Serafino Aquilano]: *Seraphino* 317.2
- Cino da Pistoia: *Cino* 105.13
- Ciotto, Dimitri* 340.2
- Ciotto, Polo* 501.12
- Ciottolo, Piero* 62.6
- Circe* II.6pros.
- Ciurano* II.6pros.
- Clauda, Marietta* 572rubr., *Marietta* 572.1
- Clemencia* 334.13
- Codro* 159.2
- Cola il Cathelano* 534.10
- Colleoni, Bartolomeo: *Coglion, Bartholomeo* 499.7
- Colonesi* 464.2
- Comelo* 194rubr.
- Conegliano: Conegian* 205.1, *Coneglan* 59.16, *Coneglani* 148rubr., *Coneglano* 59.2, *Coneglian* 148.1, 205rubr., 314rubr., *Conegliano* 314.5, *Coneian* 136rubr.
- Constantin, Andrea di*, 361rubr., *Andrea* 361.2
- Constantini* 361rubr., 361.1, *Constantina* 361.19
- Contarin, Federico* 497.4
- Contarina* 361.20
- Contarini, Andrea [dubitativamente]: *Contarini* 490.5
- Contarini, Iacomo: Contareno, Iacobo* 197 rubr., *Contareno, Ludovicum* 198rubr., *Contarenum, Iacobum* 204rubr., *Contarin* 197.1, *Contarini* 148.2, *Contarini, Iacobi* 148rubr., *Contarini, Iacomo* 136rubr., 142rubr., 189rubr., 205rubr., 255rubr., 314rubr., 318rubr., 547rubr., *Contarino, Iacobo* 59rubr., *Iacomo* [dubitativamente] 420rubr.
- Cornaro, Caterina: *Regina de Cypro* 317rubr.
- Corner, Marco* 421.13
- Costancia* 223.18
- Crasso* 263.4, 264.11, 287.4
- Cristo: *Chi fu in croce fito* 412.20, *Christo* 44.5, 62.10, 83.2, 91.18, 101.14, 126.10, 129.2, 168.13, 170.5, 209.3, 224.15, 239.6, 264.2, 278rubr., 295.16, 336.1, 350.8, 387.17, 395.9, 422.11, 487rubr., 487.1, 503.4, *Cui gli fu sopra posto* II.7pros., *Figliol di Maria* 209.5, *Fonte di pietate* 437.11, *Iesu Christi* 64.7, *Iesù Christo* 236.8, 241.4, *Ihesù* 138.1, *Ihesù Christo* 118.17, *Mesia* 209rubr., 209.1, *Misia* 366.13, *Redemptore* 364.21, *Re Divino* 83.15, *Xristo* 588* .2, *Yesu Xristo* 83rubr.
- Culata, Gioan* 341.2, 342.1
- Cupido* 159.2, 470.10
- Dalmatia* 371.8
- Darmer, Alban* 533.1, *Darmer, Alban* 533rubr.
- Dedalo* 111.8, 132.8
- Dedo, Alvise: Alvise* 115.1, *Dedo* 115.2, *Dedo, Alvise* 115rubr.
- Delpho* 563.9
- de Vielmis, Bartolomeo di Batista: *Bartholomeo* 501.10
- Diana* 268.10
- Dio: Alto, Sant'* 189.12, *Dio* II.15pros., 19.8, 27.1, 39.13, 44.11, 47.16, 48.5, 55.17, 77.1, 81.17, 95.13, 98.2, 113.4, 116.9, 121.11, 121.15, 126.8, 145.7, 146.1, 148.12, 153.3, 171.21, 173.6, 174.15, 196.8, 196.12, 197.16, 198.14, 199.1, 199.5, 218.4, 230.7, 231.7, 232rubr., 240rubr., 251.7, 251.17, 255.8, 270.17, 280.1, 281rubr., 281.10, 282.7, 288.5, 302.1, 306.8, 306.10, 310.17, 313.16, 319.12, 341.12, 363.17, 365.5, 370.17, 373.9, 380.20, 395.17, 396.11, 405.8, 405.16, 419.11, 425.3, 425.14, 427.14, 449.8, 451.17,

- 461.15, 474rubr., 474.14, 489.9, 513.5, 514.5,
529.16, 537.14, 546.4, 581.16, 584.4, *Idio* 13.9, 64.2,
172.5, 176.19, 209.14, 224.23, 239.12, 251.14, 281.3,
330.3, 342.13, 348.5, 389.4, 404.17, 419.3, 438.1,
487.1, 544.13, *Quel* 280.16, *Signor* 249.11, *Signor*
del Summo Regno 268.8, *Summo Creator* 281.3,
Summo Eterno 236.8, *Summo love* 289.9, *Summo*
Signor 279.5
Domenico, Brandino: *Brandino* 513.5
Domitiano 297.11
Donado, Bernardo 134rubr., 134.1, 268rubr.
Donato 270.1, 270.5
Donato, Gioan 385rubr.
D. P. ? [o forse *M.º D. P. ?*] 433rubr.
Dragonaccio 276.9
Draparia 117.12
Dreccia, Alvixe 513rubr.
Dyonisio 264.11
- Epycuro* 67.16, 567.12, *quei che scripse a contentar la*
gola [dubitativamente] 67.14
Ercole I d'Este: *Hercule* 208.3
Etruria 300.14
Eulo 444rubr., 444.8, 553rubr., 553.1
- Farinato, Gabriel* 84rubr., *Farinato* 84.2
Fava Scarpelata s.v. Angelo dell'Agnus Dei
Federico I Hohenstaufen [Federico Barbarossa]:
Barbarossa 490.1
Fedrico M. ? 408rubr., *Phedrico* 408.3
Feleto 528rubr.
Feliciano, Felice, detto l'Antiquario: *Feliciano* 159.1
Ferarese 194.17
Ferro, Gioan 218.6
Figadi, Anna 418rubr., *Figato, Anna* 418.1
Figado, Stefano: Figà, Stephano 220.8, *Figado* 61.2,
Figao 87.14, *Figato* 62.9, 275.4, *Figato, Gasparin*
418.16, *Figato, Stephano* 418rubr., *Stephano*
418.10
Figarolo 175.9
figliol de Pipino s.v. Carlo Magno
Filosseno di Leucade: *Phyloxo* 188.7
Fioravante 421.10, *Fioravanti* 13rubr., 13.1
Fiorenciola 150.17
Fondacchio 502.8, *Fondachio* 502.8
Forte 13rubr., 13.3, 421rubr., 421.4
Fracasso, Fracamola: Fracasso 391.1, *Fracassum*
391rubr., *Fracasso, Fracamola* 516.5
Fra' Menore, Fra' Menori, Fra' Minori s.v. Santa Maria
Gloriosa dei Frari
Francesco 452.9
Francesco da Palazzolo: *Franciscii* 196rubr.,
Franciscum de Palaciolo 196rubr.
Francesco II Gonzaga: *Gonzaga* 265.1, *marchionis*
Mantue 265rubr.
Francescone 413.9
Francia 141.10, 194.17, 264.16, 429.2, 552.14
frate Cipola 514.11
Frati Menori s.v. Santa Maria Gloriosa dei Frari
F. Z. ? 492rubr.
- Gabriello* 91.7
Galerin 531.5
Gallo [1] 74.6
Galo [2] 50.10
- Gano di Maganza: *Gano* 264.11, *Gano di Magancia*
203.2, *un altro di Magancia* 302.8
Gargiona 481.3
Gargioni, An. di ? 319rubr.
Gaspar 531.5
Gaspar da Pontalto 395.3
Gasparino 440.9
Geber 159.2
Gentil 253rubr., *Zentile* 253.1
Genua, Hieronimo: Genua 176.2, *Genua, Hieronimo*
175rubr.
Georgi, Hieronimo, Giorgi, Hieronymo s.v. Zorzi,
Girolamo
Georgii, Augustum 438rubr.
Georgio, Christoforo de 70rubr., 101rubr.
Giacomo di Compostela: *Sancto di Galicia* 122.12
Gianetino 221.1
Gigantea 359rubr., 359.1
Gioan Andrea 292.11
Gioan da l'Aquila 392rubr.
Gioan Piero 213rubr., 213.1
Giove 173.2, *love* 19.3, 129.6, 359.15, 419.15, 470.7
Girardi, Maffeo: *Girardum* 126rubr.
Girelo 52.9
Giudecca 385.8, *Zudecca* 385rubr.
Giuppa 493.14
Gobbo 525.7
Goro 421.14
Gotta 330rubr., 330.1
Gradenigo, Bociola 185rubr.
Gran Leon s.v. Venezia
Grasseto, Alvise 316rubr., *Grassetto* [dubitativamente]
131.4
Gregol, Gioan di 371.3
Greual 50.10
Griffo 164rubr., 164.1
Grila 61.15
Guardabasso s.v. Pesaro, Benedetto
Gurlino 221rubr.
- Hasdruballe* s.v. Barca, Asdrubale
Heridano 229.1
Hispagnia 580.2
Homero 431.11
Horeste 18.8
hosto al Pavon s.v. Barbier Fiorian, Gioan
- Iacòb* 226.17
Iacometto 317rubr., 317.1, *Macometto* 184.16
Iacomini 171.20
Ianni 261rubr., 261.1
Ianno 229.7
Iardinelo, Batista 219rubr.
Inghilterra 355.9
Ioseffo 171.7
love s.v. Giove
Isiona 31.6
Italia: Hesperia 156.8, *Italia* 125.8, 229.3, 263.3,
263.10, 300.16, 469.11, 486.16
Iuda 302.8, 336.5, 337.5
Iuda Machabeo 366.5
Iuvenal 339.8
- Lagiar* 62.11
Latona II.10pros.
Lauredani 490.6

- Laurentio* 59.10
Laurentio dito Centopiè Masenetta 129.18-19
Lecca Ducagini 295.1, *Lecha Ducagin* 97.11
Lecce 505.8
Leone s.v. Baccho
Leon, Petro 176.1, *Leonem, Petrum* 176rubr., *Lion, Petro* 177.2, *Petrum* 177rubr.
Licaone 87.12
Liguria 300.10
Lio 162rubr.
Lion 125.1
Liona 270.16, 531rubr.
Lipo Topo 14rubr., 14.3
Lippamanna 481.3
Loredan, Domenechino: Domenichin 226.5, *Loredan, Domenechino* 226rubr.
Lorencia 488rubr., 488.1
Lorenzo dito Quatro Occhi 243rubr.
Loreo 512rubr., 512.6
Luca 167.15
Lucano 96.15, 431.11
Ludovico 65rubr.
Ludovico Maria Sforza, detto il Moro: Ludovico 485.10
Ludrin 369.1
Lugrecia 221.15
Luigi XII di Valois-Orléans: roy di Francia 568.1
- Macometto s.v. Iacometto*
Madalenaza 571.1
Maganza 265.4
Maiette, Gioan Pietro da le 171rubr.
Malatino, Alvise o Luigi: Malatino 501.2, 501.3
Malefin 525.8, 560.3
Malombra, Paulo 497.3
Manto II.6pros.
Maometto II: Maumeth 121.1
Maphio 313.5
Marcatello, Bonaventura 514.3
Margarita 284.12, 334.13
Margutte 562.10, *Margutto* 473.10
Maria: Beatam Virginem 437rubr., *Beatam Virginem Mariam* 552rubr., *Matre de Christo* 558.3, *Nostra Donna* 175.20, 558.2, *Sancta Maria* 168.3, 288.5, *Vergine* 437.1, *Vergine Maria* 239rubr., 552.4, 558.3, *Virgo* 437.12, 437.15
Marina 369rubr., 369.1, 382rubr., 382.2, *Marina da Ca' Donato* 369rubr.
Mario, Gaio: Mario 121.16
Marsilio, Hieronimo 397.2, *Hieronimo Ca.* 397rubr.
Marte 453.7
Martin, Gioan da 348rubr., *Martino, Gioan de* 204.4, *Martin, Gioan dī* 331.3, *Martin, Zan dī* 516.7, *Martini, Zuan de'* 502.5, *Martino, Zan de* 502.5, 516.7
Martinello, Bernardino de 10rubr., *Martinello* 10.1
Martini, Alvise dī 163rubr.
Martini, Gabriel dī: Gabriel 524rubr., *Martini, Cabriel* 524.6, *Martini, Gabriel dī* 524rubr.
Martorello 525.8
Mascharello 537.1, *Mascharello, Augustino* 537rubr.
Matana, L. ? 550rubr., *Matana* 550.1
Mataraja 516.10
Matheo [1] 447.1, 472.1, *Mathio* 503.2
Matheo [2] 376.1, *Matheo Fiorentino* 376rubr.
Matto, Damian 160.14
- Matto, Giordan: Giordano* 565.1, *Matto, Giordan* 565rubr.
Matto, Piero 519rubr., 519.1, 529rubr., 529.4
M. Bar. ? 92rubr.
Medea II.6pros.
Merda-licca 171.12
Merghera 421.17
Messalina Valeria: Messalina 221.16
Mestre 377rubr.
Metello [dubitativamente *Metello Lucio Cecilio*] 188.5
Metusalem 586.2
Miani 218.4
Michele 535.10
Micheli, Rugier de 478rubr., *Rugier* 478.1, *Rugieri* 493rubr.
Michieli, Giangiacomo: cui t'ha generato 493.6, *fratello* 39rubr., 138rubr., 139.1, 189.5, 285.3, *fratello* 8rubr., 22.9, 40rubr., 41rubr., 54.3, 64rubr., 117rubr., 259rubr., 328rubr., 365rubr., 379rubr., *Ioannem Iacobum* 71rubr., *Ioanni Iacobo* II.4pros., *Michaeli, Gioan Iacomo dī* 169rubr., *padre* 493rubr.
Mida 454.7
Milano 149.16
Miliotto 551rubr., 551.2
Mincio: Mentio 177.7
Minerva 470.10
M. L. ? 58rubr.
Modón 517.17
Moisè 280.10, *Quel* 280.14
Moneca, Bernardo de la 129.22
Monecha, Gian da la 341rubr., *Moneca, Gioan de la* 129rubr., *Ioan* 129.1, *Monacam Ioanem* 195rubr.
Mongibello 128.4
Monsenese 125.9
Moresin Forteccia, Gioanne 494rubr., 494.1
Moresini, Marcantonio 213rubr.
Moresini Rosso, Francesco: Moresin 206.1, *Moresini Rosso, Francesco* 151rubr., 291rubr., *Moresini, Francesco* 206rubr.
Morgana 418.4
Morgante 482.4
Mortato 204.2, 350.6, 517.4, *Mortato, Marco* 82.9
Mudaccio 477.7, *Mutacium, Petrum* 477rubr.
Muffo 120rubr., 120.1, 310.8
- Napoli* 125.2, 141.10, 194.9
Narciso 175.15
Narda 334.13
Navagiero, Andree 554rubr.
N. da la Zudecca ? 385rubr.
Neptuno II.8pros.
Neron 121.16
Nicoletto [dubitativamente *Nicoletto Vernia*] 67.2, 169.4
Nicolicia 442rubr., *Nicolicia* 442.1
Nicolò 220.14
Noto da Barri 331.4
Noval 268rubr.
- Occhi, Giovan d'* 53.25
Oliverio, Baptista 160rubr.
Ombro da Fossombrone: Ombron 485.1, 561.12, *Ombro* 443.1, 443.17, 458rubr., 458.1, 458.2, 459rubr., 459.1, 460rubr., 460.2, 461.1, 485rubr.,

486rubr., 486.1, 487rubr., 487.3, <i>Umbron</i> 205.7, <i>Umbrone</i> 443rubr.	<i>Prioli, Antonello</i> 159rubr.
<i>Oratio</i> 339.7	<i>Progne</i> 268.13
<i>Orbiciello, Ton</i> 514.6	<i>Psalmista</i> 382.15
<i>Orione</i> 550.15	<i>Ptolomeo</i> 79.9
<i>Orlando</i> 288.15, 505.1	<i>Pyramo</i> 268.12
<i>Orpheo</i> 188.17	
<i>Orsini</i> 464.1	<i>Quarnaro: Quarner</i> 177.7
	<i>Querini, Marino: Marin</i> 366.1, <i>Quirinum, Marinum</i> 366rubr.
<i>P. ?</i> 128rubr.	
<i>Padova: Padoa</i> 178rubr., 528rubr., 555rubr., <i>Padua</i> 421rubr., 465rubr., 493rubr., 510.11, 546rubr., <i>Pava</i> 178.1, 555.4, 555.8	<i>Radasin</i> 511.1
<i>Pallata</i> 324.1	<i>Rado</i> 543.8
<i>Panthasilea</i> 2.3	<i>Rafael</i> 194rubr., <i>Raffié</i> 194.1
<i>Papia</i> 210.15	<i>Raffié s.v. Rafael</i>
<i>Parca</i> 36.2	<i>Regusi</i> 149.17
<i>Pasiphe</i> 79rubr.	<i>Rampin</i> 472.3
<i>patri Marci Vitalis</i> 57rubr.	<i>Realto s.v. Rialto</i>
<i>Pavon</i> 314rubr.	<i>Recto</i> 331.13
<i>Perlis, Sebastianum de</i> 400rubr., <i>Sebastian</i> 400.9	<i>Redolfi, Polo</i> 502.7
<i>Pesaro [casa]</i> 457rubr., 480rubr., <i>Pesara</i> 481.5	<i>Regina Maris s.v. Venezia</i>
<i>Pesaro [parassita]</i> 431.2, <i>Pesaro, A.</i> 422rubr., 424rubr., 427rubr., 431rubr.	<i>Remengo</i> 225.9
<i>Pesaro, Benedetto: Guardabasso</i> 490.7	<i>Renaldo</i> [1] 505.2
<i>Petaccia, Gioan</i> 342.1	<i>Renaldo</i> [2] 144.2, <i>Renaldo da Pistoia</i> 144rubr.
<i>Petriani, Benecto</i> 421.9	<i>Rialto</i> 143.17, 192rubr., 201rubr., 227rubr., 266.6, 270.16, 313rubr., 373.6, 389.8, 395.2, 508.5, 532rubr., 540.9, <i>Realto</i> 103.8, <i>Rivalto</i> 62.8, 88.8, 528.9, <i>Rivoalto</i> 6.7, 87.3
<i>Petro</i> 242rubr., <i>Petro Antichristo</i> 241.1, <i>Piero stratioto</i> 241rubr., <i>Piero</i> 241.13	<i>Riva, Angela da</i> 512rubr.
<i>Petrolo</i> 140.15	<i>Riva, Marina da</i> 512rubr.
<i>Petronio s.v. Priamo</i>	<i>Rivalto s.v. Rialto</i>
<i>Pharisei</i> 51.11, 395.9	<i>Rivoalto s.v. Rialto</i>
<i>Phedrico s.v. Fedrico M. ?</i>	<i>Rodi</i> 494.14
<i>Phetonte</i> II.13pros.	<i>Roma: Babyllonia</i> 228.1, <i>Roma</i> , 17rubr., 17.2, 42.8, 221rubr., 221.7, 228rubr., 325.10, 387.8, 575rubr.
<i>Phylippo</i> [1] 84.9	<i>Romagna</i> 576.3, <i>Romagnia</i> 300.14
<i>Phylippo</i> [2] 271rubr.	<i>Romolo: figliol di Marte</i> 215.3
<i>Phylippo P.</i> [3] 257rubr., <i>Phylippo</i> 257.1	<i>Rompiasi</i> 536.1
<i>Phylistei</i> 389.2	<i>Roncivalle</i> 288.16
<i>Phyllis</i> 37.4	<i>Rosso, Luca</i> 131.3
<i>Phylomena</i> 268.13	<i>Rusolo</i> 516.10
<i>Picia, Francesco</i> 343rubr.	
<i>Picio</i> 46.3	<i>Salamone</i> 226.17, <i>Salomone</i> II.6pros.
<i>Pietro d'Abano: Piero Abano</i> II.6pros.	<i>Saltamachi</i> 502.7
<i>Pietro s.v. San Pietro</i>	<i>Salvagio</i> 172.1, <i>Salvagio, Antonio</i> 172rubr.
<i>Pilade</i> 18.8	<i>Salvagno</i> 52.10
<i>Pilota</i> 571.1	<i>Sanazarro</i> 428.1, <i>Sanazarro, Iacomo</i> 428rubr.
<i>Pita</i> 9rubr.	<i>San Baseglio</i> 569rubr.
<i>Pivasacco</i> 516.10	<i>Sancta Marina</i> 91.22
<i>Platon</i> 67.12, 311.5, <i>Platone</i> 188.3	<i>Sancto Angelo</i> 167.10
<i>Pluto s.v. Plutone</i>	<i>Sancto Antonin</i> 313.1
<i>Plutone</i> 37.1, <i>Pluton</i> 38.3, <i>Pluto</i> 36.1, 76.2	<i>Sancto Apostolo</i> 61.9, 62.3
<i>Poiana</i> 525.8	<i>Sancto di Galicia s.v. Giacomo di Compostela</i>
<i>Polito, Antonio</i> 528rubr.	<i>Sanctum Petrum s.v. San Pietro</i>
<i>Polito, Gioan: Gioanne</i> 528rubr., <i>Polito, Gian</i> 513rubr., <i>Polito, Gioan</i> 76.19, 284.5, 528rubr., <i>Polito, Zuan</i> 528.3	<i>Sandel, Antonio</i> 545.1, <i>Sandelli</i> 526.1, <i>Sandelli,</i> <i>Antonio</i> 526rubr., 545rubr.
<i>Polito, Zuan s.v. Polito, Gioan</i>	<i>San Francesco</i> 291.2, 363rubr., 363.2, 483.1
<i>Polyfemo</i> 390.11	<i>San Georgio Magiore: Chiesa Magior</i> [dubitativamen- te] 101.2, <i>San Georgio Magiore</i> 578.1, <i>San Giorgi</i> 171.6, <i>San Zorzi Mazore</i> 578rubr.
<i>Poncio</i> 583.1	<i>San Gian Bocchadoro</i> 118.3, <i>San Gioan Bocchadoro</i> 292.17
<i>Poncion</i> 186.4, 276.3, 276.16, 277.9, 300.2, <i>Poncione</i> 276rubr., 277rubr., 296rubr., 296.4, 296.13, 300rubr.	<i>San Gioanne</i> 224.16, 365.7, <i>San Giovanne</i> 365rubr.
<i>Ponte de la Paglia</i> 531rubr., 531.4	<i>San Gregorio</i> 483.16
<i>Portel</i> 24.9	<i>San Iacopo de Luprio</i> 407.3
<i>Prete Gianni: Giani</i> 490.2	<i>San Iob</i> 371rubr., 371.7
<i>Priamo</i> 184rubr., <i>Petronio</i> 184.4	<i>San Luca</i> 167.10, 507rubr., 507.3
<i>Priapo</i> 218.2	

- San Marcho* 520.5, *San Marco* 224.16, 501.9, *Sen Marco* 194.10
San Martin 511.5
San Matheo 201rubr., 551.12, *San Mathio* 208rubr.
San Nicolò 183.2, 194rubr.
San Pantalone 57.12
San Piero s.v. *San Pietro*
San Pietro: Pietro 336.1, 337.1, *Pietro Paulo da Lecce* 147rubr., *San Piero* 224.16, 228.8, 387.4, *San Pietro* 227.5, 579.15, *Sanctum Petrum* 279rubr.
San Roccho 530.1
San Salvatore 154.1
Sanseverino d'Aragona, Giovan Francesco: *Gioan Francesco Conte di Caiaccio* 325rubr.
Sanson 389.1
Santa Maria Gloriosa dei Frari: Fra' Menore 507.5, *Fra' Menori* 452rubr., *Fra' Minori* 213.15, 252.1, 375.2, 541.2, *Fra' Menori* 541rubr.
Sanuto [casa] 502.13
San Vito 353.15
San Zan e Polo 17rubr., 556.1, *San Zanne e Polo* 556rubr.
Sarasino 563.1
Saratone 497.1
Saso, Alvise 532rubr.
Saso, Marco 532rubr., *Sasso, Marco* 532.9
Sathan 159.16
Saturno 19.1
Scanavino 502.8, *Scannavino* 502.8
Scardilla 515.6, *Sgardila* 207.1, *Sgardilla* 515.6
Schivanoia 368.12
Schola de San Roccho 530rubr.
Schola di San Marco 365.3, *Scola de San Marco* 365rubr.
Scian, Nicolò 569rubr.
Scola de' Luchesi del Volto Sancto 368rubr.
Scola Mathio de Rialto 398rubr.
Seneca 173.10
Sen Nichetto 194.10
Septe Dormienti 82.23
Sgardila, Sgardilla s.v. *Scardilla*
Sgrafagnio 515.6
Silvestro 534.1, *Silvestro M. ?* 522rubr., 534rubr.
Simone mago II.6pros.
Sinefin 223.7, *Sinefine* 223.9
Sinone 52.2
Socrate 188.3
Soranzo, Lucia, detta Spuzzanaso: *Lucia Puccianaso* 504.14, *Lucietta* 186.8, *Lucietta Spuccianaso* 344rubr., 347rubr., *Soranzo, Lucia dicta Spuzanaso* 504rubr., *Spuccianaso* 347.1
Soria 102.12, 550.2
Spatara, Orsa 176.7
Squarcina s.v. *Squarcione*, Francesco
Squarcion(e) s.v. *Squarcione*, Francesco
Squarcione, Francesco: Squarcina 178.8, 179.1, *Squarcion* 178rubr., 178.6, *Squarcione* 179.8
Stephano 473rubr.
Suario, Matheo 516.17
Subianno 217rubr.
Susanna 571.3
Sylla 121.16
Synai 280.10

Taccho, Damian 515.6, *Taco, Damian* 515.6
Tamagnino 247.4

Tanaglia Viscosa, Alexandro: Alexandro 446rubr., 450rubr., 450.12, 451rubr., *Alixandro* 445.1, *Tanaglia Viscosa, Alexandro* 445rubr.
Tantalo 31.6, 133.8
Tardivelo 413.10
Temistocle 53.9
Tencha 502.7, 516.9, P. G. ? *Tencha* 516.9
Thadeo, Pholo da 331.13
Theodoto 188.5
Thomaso 352.3
Ticio 31.6
Tiepoli 490.4
Tiepolo, Cabriel 193rubr.
Titone II.12pros.
Tombello 491.6
Torela 361.20
Torretto 76.19
Travarsa 225rubr., *Traversia* 225.3
Traversia s.v. *Travarsa*
Trentateste 502.8
Tressa, Marieta 218rubr., *Tressa, Marietta* 513.6
Trieste 421.17
Trifone 531rubr., *Triphone* 531rubr., 531.6, 531.10
Trigongio 502.1
Trivisan, Benedecto 170rubr.
Troila 440.1, *Troyla, Laura* 440rubr.
Tron, Antonio 116.3
Tunin 397.7
Turchia 121.2
Turpino 505.3
Tysbe 268.12

Ulisse 2.2
Umbron(e) s.v. *Ombrone* da Fossombrone

Vaccha 293.12
Vaginarà 86.1
Valentia 362.17
Valentin 576.4, *Valentino* 464.3, 568.4
Valerio Massimo [dubitativamente]: *Valerio* 339.5
Valier, Polo: Polo [dubitativamente] 316.9, *Valier* 119.17, 150.2, 150.14, *Valier, Polo* 150rubr., 340rubr.
Varo, Gian dal 341rubr.
Vector Schiavina, Gioan 482rubr., *Schiavina* 482.1, 523rubr., 523.2, 523.10
Venere 155.4, 585.8
Venezia: Gran Leon 208.2, *Regina Maris* 383.1, *urbis Venetiarum* 383rubr., *Venecia* 300.9, 425.4, 457.3, 486.12, *Venetia* 134.1, 235.1, 432.1, 456.17, 485.16, 493.8, 536rubr., 563.7, *Vinegia* 144.17, 160.7, 171.16, 216.20, 353.1, *Vinetia* 233.2
Verardo, Alvise 152rubr., 152.2
Verona 279.3
Vicenza 524rubr.
Victorio 308.2
Vidal, Marco: Marc(h)o 56.1, 57.7, 218.8, 223.3, 224rubr., 271.2, 308.1, 334.1, 339.1, 511.1, 563.2, *Marcum* [dubitativamente] 401rubr., *Vidal, Marco* 53.2, 223rubr., 225rubr., 266rubr., 266.1, 267rubr., 273.1, 310rubr., 331rubr., 332rubr., 334rubr., 339rubr., 441.3, 497.5, 502.16, 511rubr., 511.11, 515.7, *Vidale, Marco* 563rubr., 563.17, *Vital, Marcho* 53rubr., 441rubr., *Vital, Marco* 55rubr., 94rubr., 225.1, 271rubr., 273rubr., 284.1, 308rubr., 310.2, 331.2, 333rubr., 333.1, 515.7, 516.9, *Vitale, Marco* 120.5, 224rubr., *Vitali, Marco* 56rubr.

<i>Volpin</i> 21.7, 21.9	<i>Zentile</i> s.v. <i>Gentil</i>
<i>Xerse</i> 53.9	<i>Zeroaste</i> II.6pros.
<i>Ysopo</i> 454.17	<i>Z. G. ?</i> 183rubr.
<i>Zani, Antonio</i> 473.16	<i>Ziglio, A. ?</i> 580rubr.
<i>Zara</i> 341.7, 342.17, 426.1, <i>Zara, Alvise da</i> 426rubr.	<i>Zita, Sancta</i> 182.6
<i>Zaratan</i> 577.15	<i>Zorzi, Girolamo: Georgi, Hieronimo</i> 521rubr., <i>Georgi, Hieronymo</i> 521.8
<i>Zelarino</i> 435.1	<i>Zorzi Mazore, San</i> s.v. <i>San Georgio Maggiore</i>
<i>Zeni</i> 490.4	<i>Zotto, Polo</i> 501.12
	<i>Zudecca</i> s.v. <i>Giudecca</i>